

## V

- va** v. (*vade, vasse*) περ(ι)πατώ μέσα από νερό [per(i)patɔ mɛsa apɔ nɛrɔ] # (*vasse over, gå over, krysse*) διαβαίνω [ðiaɐvɛnɔ] # *τσαλαβουτάω* [tsalavutaɔ] / **som det er mulig å vasse over** (*som lar seg krysse til fots*) βατός [vatɔs]
- vable** m. (*blemme, gnagsår*) φλύκταινα, η [i flɪktɛna] # (*træl, blemme*) καρούλα, η [i karula] # φουσκάλα, η [i fuskala]
- vade**, se **va**
- vadefugl** m. *καλοβατικό πτηνό*, το [tɔ kalɔvatikɔ ptinɔ]
- vadested** n. *πέραμα (ποταμού)*, το [tɔ pɛrama (pɔtamɯ)] # *πέρασμα*, το [tɔ pɛrama] # *πόρος*, ο [ɔ pɔrɔs] # *το διάβα του ποταμού*, το [tɔ ðiava tu pɔtamɯ] # *διάβαση ποταμού*, η [i ðiavasi pɔtamɯ] / **det er et vadested litt lenger nede i elva** *υπάρχει ένα πέρασμα στο ποτάμι λίγο πιο κάτω* [iparçi ɛna pɛrazma stɔ pɔtami liɟɔ pɔ katɔ]
- vadestøvler** m.pl. (*vadere*) ψηλές μπότες από καουτσούκ [psilɛz bɔtɛs apɔ kautsɯk]
- vadsekk** m. (*υφασμάτινος*) ταξιδιωτικός σάκος, ο [ɔ (ifazmatinɔs) taksidjɔtikɔs sakɔs] # "*σακβουαγιάζ*", το [tɔ sakvuajaz] # (*pakksekk, ryggsekk, reiseveske*) γυλιός, ο [ɔ jiljɔs]
- vaffel** f.n. (*kake*) γκοφρέτα, η [i ɟɔfrɛta] # *τηγανίτα (σε ψηστιέρα)*, η [i tiganita (se psistjɛra)]
- vaffeljern** n. *ψηστιέρα για τηγανίτες*, η [i psistjɛra ja tiganitɛs]
- vaffelsøm** m. (*håndarbeid*) σφηκοφωλιά, η [i sfikɔfɔlja]
- vag** adj. (*ubestemt, ubestemmelig, svevende, flytende, utflytende*) *αόριστος* [aɔristɔs] # *αδιόρατος* [aðiɔratɔs] # *απροσδιόριστος* [apɔɔðiɔristɔs] # *ασαφής* [asafɪs] # (*tvetydig*) *αμφιλεγόμενος* [amfilɛɟɔmenɔs] # (*uklar, utydelig, udefinert*) *ακαθόριστος* [akaθɔristɔs] # (*vag, dunkel, uklar, matt*) *αμυδρός* [amiðrɔs] # *θαμπός* [θambɔs] # *θολός* [θɔlɔs] # (*ullen, tvetydig*) *αοριστολογικός* [aɔristɔlɔɟikɔs] # (*utydelig, blek, svak, kraftløs*) *αχνός* [aΧnɔs] # (*blek, gråblek, svak*) *ωχρός* [ɔΧrɔs] # (*uklar, tåkete*) *ομιχλώδης* [ɔmiΧlɔðis] / **en vag erindring** *μια αμυδρή/θαμπή/ωχρή ανάμνηση* [mja amiðri/θambi /ɔΧri anamni] / **en vag fornemmelse av redsel** (*en skrekkblandet fornemmelse*) *ένα απροσδιόριστο αίσθημα τρόμου* [ɛna apɔɔðjɔristɔ ɛsθima trɔmu] / **en vag idé** *ακαθόριστη/αμυδρή/θαμπή ιδέα* [akaθɔristi/amiðri/θambi iðɛa] # *μια ωχρή ιδέα* [mja ɔΧri iðɛa] / **et vagt begrep** *αόριστη σκέψη* [aɔristi skɛpsi] / **et vagt smil** *αόριστο χαμόγελο* [aɔristɔ Χamɔɟɛlɔ] # *αδιόρατο/αμυδρό χαμόγελο* [aðiɔratɔ/amiðrɔ Χamɔɟɛlɔ] / **vage forstillinger** *ομιχλώδεις ιδέες* [ɔmiΧlɔðis iðɛɛs] / **vage løfter** *αόρεστες υποσχέσεις* [aɔrɛstɛs ipɔsçɛsis] / **vage minner/erindringer** *θολές αναμνήσεις* [θɔlɛs anamni] / **vage planer** *ακαθόριστα σχέδια* [akaθɔrista sçɛðia] / **være vag (om noe)** *αοριστολογώ* [aɔristɔlɔɟɔ]
- vagabond** m. *μπαγαπόντης*, ο [ɔ bagapɔndis]
- vagge** v. (*ha en vaggende gange*) περπατώ με κούνημα [perpatɔ mɛ kɯnima] / **de fleste sjømenn har en vaggende gange** *οι περισσότεροι ναυτικοί περπατάνε με κούνημα* [i perisɔteri naftiki perpatane mɛ kɯnima] / **den tjukke dama vagget ut av butikken** *η χοντρή βγήκε κουνάμενη από το μαγαζί* [i Χɔndri vɟikɛ kunameni apɔ tɔ magazi]

- vaghet** f.m. (*svakhet, dunkelhet, ukklarhet, matthet*) αμυδρότητα, η [i amiðrɔ̃tita] # (*ukklarhet, utydelighet, tvetydighet*) αοριστία, η [i aɔristia] # αοριστολογία, η [i aɔristɔlɔjia] # ασάφεια, η [i asafia]
- vagina** f.m. (γυναικείος) κόλπος, ο [ɔ (jinɛkiɔs) kɔlɔps] # κόλπος (της γυναίκας), ο [ɔ kɔlɔps (tiz jinɛkas)] # (γυναικείος) κολέος, ο [ɔ (jinɛkiɔs) kolɛɔs]
- vaginal** adj. (*anat.*) κολπικός [kɔlpikɔs]
- vaginitt** m. (*med.*)(også: *trøske*) κολπιτίδα, η [i kɔlpitiða]
- vagl** n. (*vagle, sittepinne for høns*) κούρνια, η [i kurnja]
- vagle seg** v. (*om fugl: slå seg ned, sitte (og sove)*) κουρνιάζω [kurnjazɔ]
- vagt** adv. (*uklart, utydelig, bare så vidt*) θολά [θɔla]
- vaie** v. (*bølge, blafre, flagre*) κυματίζω [kimatizɔ] / **flagg som vaier i vinden** σημαίες που κυματίζουν στον αέρα [simɛɛs pu kimatizun stɔn aɛra]
- vaier** m. (*wire, ståltau*) συρμάτινο σκοινί, το [tɔ sirmatino skinɪ] # συρματόσχοινο, το [tɔ sirmatɔsɔino] # (*bardun, tau, kabel*) καλώδιο, το [tɔ kalɔðio]
- vake** f.m. (*det å holde seg våken, våking*) ξενύχτι, το [tɔ ksɛniχti]
- vake** v. se **våke**
- vaken** adj. se **våken**
- vakker** adj. (*pen*) ωραίος [ɔrɛɔs] # όμορφος [ɔmɔrfɔs] # (*pen, tiltrekkende*) νόστιμος [nɔstimɔs] # (*veldig pen, helt skjønn*) περικαλλής [perikalɪs] # (*vakkert utført, estetisk*) περίτεχνος [periteχnos] # (*estetisk, smakfull*) καλαίσθητος [kalɛsθitɔs] # (*naturskjønn*) γραφικός [ɣrafikɔs] / **bli/gjøre vakker** ομορφαίνω [ɔmɔrfɛno] / **den er vakker** είναι πολύ ωραίος [ine pɔli ɔrɛɔs] / **ei vakker kvinne** νόστιμη γυναίκα [nɔstimɪ jinɛka] : **ei vidunderlig/vakker kvinne** (*ei kvinne "med eterisk skjønnet"*) μια γυναίκα αιθέριας ομορφιάς [mja jinɛka εθɛrias ɔmɔrfjas] # (*ei uvanlig vakker kvinne*) γυναίκα έκτακτης ομορφιάς [jinɛka ɛktaktis ɔmɔrfjas] / **en slående vakker person** (*en kjempesmart person*) καταπληκτικός άνθρωπος [kataplɪktikɔs anθrɔps] / **en vakker dag** (*før eller siden*) μια ωραία πρωία [mja ɔrɛa prɔja] / **en vakker kjole** όμορφο φόρεμα [ɔmɔrfɔ fɔrɛma] / **en vakker kveld** όμορφη βραδιά [ɔmɔrfɪ vraðja] / **et vakkert landskap** (*vakker natur, naturskjønne omgivelser*) ένα γραφικότατο τοπίο [ɛna ɣrafikɔtatɔ tɔpiɔ] / **enestående vakker** (*utsøkt, uforlignelig*) ασύγκριτος [asɪŋgritɔs] # άφθαστης ομορφιάς [afθastis ɔmɔrfjas] πανέμορφος [panɛmɔrfɔs] : **enestående vakker natur** τοπεία ασύγκριτης ομορφιάς [tɔpɪa asɪŋgritis ɔmɔrfias] / **et vakkert tempel** περικαλλής ναός ο [ɔ perikaliz naɔs] / **hun kommer til å bli vakker når hun blir stor** θα ομορφύνει όταν μεγαλώσει [θa ɔmɔrfɪni ɔtan megalõsi] / **hun var veldig vakker** ήταν όμορφη σαν τα κρύα νερά [itan ɔmɔrfɪ san da kria nera] / **jeg har hørt at det er en vakker by** (*det sies at det skal være en vakker by*) έχω ακοστά ότι είναι ωραία πόλη [ɛχɔ akusta ɔti ine ɔrɛa pɔli] / **landsbygda er vakker om våren** η εξοχή είναι πανέμορφη την άνοιξη [i eksɔçi ine panɛmɔrfɪ tin aniksi] / **så vakker hage dere har!** (*så vakker hagen deres er!*) τι ωραίος που είναι ο κήπος σας! [ti ɔrɛɔ pu ine ɔ kiɔps sas] / **ubeskrevet vakker** απερίγραπτα ωραίο [aperiɣrɪpta ɔrɛɔ] / **vakker dekor** περίτεχνη διακόσμηση [periteχni ðiakɔzɪmisi] / **vakker natur** όμορφα τοπεία [ɔmɔrfa tɔpɪa] / **vakker utsikt** ωραία θέα [ɔrɛa θɛa] / **vakkert vær** όμορφος καιρός [ɔmɔrfɔs kerɔs] / **være på sitt vakreste** είμαι στις

δόξες μου [imɛ stiz ðɔksɛz mu] : **hagen er på sitt vakreste i mai** ο κήπος είναι στις δόξες του το Μάη [ɔ kipɔs inɛ stiz ðɔksɛz tu to mai]

**vakkert** adv. (*pent, skjønt*) **όμορφα** [ɔmɔrfa] # **ωραία** [ɔrɛa] # **θαυμάσια** [θavmasia] / **han spiller vakkert på piano** παίζει ωραία πιάνο [pɛzi ɔrɛa pjanɔ] / **så vakkert!** τι όμορφα! [ti ɔmɔrfa]

**vakle** v. (*sjangle*) **τρικλίζω** [triklizɔ] # **τρεκλίζω** [trɛklizɔ] # (*nøle, svinge, vingle, tvile*) **αμφιρρεπώ\*** [amfirɛpɔ] # (*αμφι*)**ταλαντεύομαι** [(amfi)talandɛvɔmɛ] # **επαμφοτερίζω** [ɛpamfɔtɛrizɔ] # (*vingle, nøle, snakke seg bort fra noe, overf. ro*) **κλωθογυρίζω** [klɔθɔjirizɔ] # (*gå tilbake, trekke seg tilbake, vike tilbake*) **πλαινδρομώ** [palinðrɔmɔ] # **παλινωδώ** [palinɔðɔ] # (*smuldre, gå i oppløsning*) **καταρρέω** [katarɛɔ] # (*vingle, rystes, skake, knake i sine sammenføyninger*) **κλονίζομαι** [klɔnizɔmɛ] # (*stå ustøtt, svaie*) **κουνιέμαι** [kunjɛmɛ] # (*snuble, miste fotfestet, trå feil, vakle*) **παραπατώ** [parapatɔ] / **dette bordet vakler** αυτό το τραπέζι κουνιέται [aftɔ to trapɛzi kunjɛtɛ] / **han vaklet ut av rommet** βγήκε από το δωμάτιο **παραπατώντας** [vjikɛ apɔ to ðɔmatɔ parapatɔndas] / **kongehuset/regjeringen vakler** ο θρόνος / η κυβέρνηση κλονίζεται [ɔ θrɔnos/i kivrɛnisi klɔnizɛtɛ] / **slaget fikk han til å vakle** κλονίστηκε από το χτύπημα [klɔnistikɛ apɔ to χtipima] / **vakle mellom to syn/framgangsmåter** αμφιρρεπώ\*/αμφιταλαντεύομαι/διστάζω/κλονίζομαι ανάμεσα σε δυο γνώμες/δυο τρόπους ενέργειας [amfirɛpɔ/amfitalandɛvɔmɛ/ðistazɔ/klɔnizɔmɛ anamesa se ðɔ θnɔmɛs/ðɔ trɔpus enɛrjias]

**vaklende** adj. (*tvilende, tvilrådig, nølende*) **αμφίγνωμος** [amfiɣnɔmɔs] # **αμφίρροπος** [amfirɔpɔs] # (*tvilrådig, ubesluttosom*) **διστακτικός** [ðistaktikɔs] # **δισταχτικός** [ðistaχtikɔs] # **παλίμβουλος** [palimvulɔs] # (*sjanglende, ravende*) **τρεκλίζοντας** [trɛklinɔndas] # (*svaiende, sjanglende*) **ταλαντευόμενος** [talandɛvɔmɛnɔs] # (*ustabil, usikker*) **άστατος** [astatɔs] # **αστατής** [astatis] # (*dagl.*)**(tvilrådig, vaklende, vankelmodig)** **δίβουλος** [ðivulɔs] # **δίγνωμος** [ðigrɔmɔs] / **et vaklende imperium** (*et imperium som holder på å gå i oppløsning*) **μια αυτοκρατορία που καταρρέει** [mja aftɔkratɔria pu katarɛi] / **gå vaklende bort** (*fjerne seg med vaklende skritt*) **απομακρύνομαι τρεκλίζοντας / παραπατώντας** [apɔmakrinɔmɛ trɛklizɔndas/parapatɔndas] / **med vaklende skritt** **με άστατη βήματα** [mɛ astati vɛmata]

**vaklevoren** adj. (*lealaus, skjelven, utslitt*) **αδύνατος** [aðinatɔs] # (*lealaus, falleferdig*) **ετοιμόρροπος** [ɛtimɔrɔpɔs] # (*ustabil, usikker*) **άστατος** [astatɔs] # **αστατής** [astatis] # **επισφαλής** [ɛpɪsfalɪs] # (*ustø, utrygg*) **επικίνδυνος** [ɛpikinðinos] / **en vaklevoren stige** **επισφαλής σκάλα** [ɛpɪsfalɪs skala] / **en vaklevoren stol** **μια ετοιμόρροπη/σαραβαλιασμενη καρέκλα** [mja ɛtimɔrɔpi/saravaljazmɛni karɛkla] : **ikke sitt på den stolen, den er litt vaklevoren** μην κάθεται σ' αυτή την καρέκλα, είναι λιγάκι επικίνδυνη [min ɣaθɛsɛ safti tin ɣarɛkla inɛ ligaki ɛpikinðini]

**vakling** f. (*tvilrådigheit, manglende vilje, manglende viljestyrke*) **αβουλία, η** [i avulɪa] # (*nøling, vingling*) **αμφιταλάντευση, η** [i amfitalandɛfsi] # **επαμφοτερισμός, ο** [ɔ ɛpamfɔtɛrizmɔs] # (*nøling, vingling, betenkeligheter*) **δισταγμός, ο** [ɔ ðistagmɔs] # **διστακτικότητα, η** [i ðistaktikɔtita] # **δισταχτικότητα, η** [i ðistaχtikɔtita] # **παλινωδία, η** [i palinɔðia] # (*vingling, ubesluttssomhet*) **ήξεις-αφήξεις\*** [iksɪs-afɪksɪs] # **κύμανση, η** [i kimansi] # **ταλάντευση, η** [i talandɛfsi] # (*ubesluttssomhet, svikt,*

- rystelse, risting*) κλονισμός, ο [ɔ klɔnizmɔs]
- vaksinasjon** m. (*vaksinering*) εμβολιασμός, ο [ɔ emvɔliasmɔs] # δαμαλισμός, ο [ɔ ðamalizmɔs] # εμβόλιο, το [tɔ emvɔlio] # μπόλιασμα, το [tɔ bɔljazma]
- vaksine** m. εμβόλιο, το [tɔ emvɔlio] # μπόλι, το [tɔ bɔli] # βατσίνα, η [i vatsina] # (*koppevaksine, vaksine oppr. mot kukopper*) δαμαλίδα, η [i ðamalida]
- vaksinere** v. βατσινώνω [vatsinɔnɔ] # εμβολιάζω [emvɔljazɔ] # δαμαλίζω [ðamalizɔ] # (*dagl.*) μπολιάζω [bɔljazɔ] / **bli vaksinert** κάνω εμβόλιο [kano emvɔlio] / **er De/dere vaksinert mot...?** έχετε εμβολιαστεί κατά...; [ɛxete emvɔliasti kata] / **ikke vaksinert** αμπόλιαστος [ambɔliastɔs] / **jeg er ikke vaksinert mot...** δεν έχω εμβολιαστεί κατά... [ðen ɛΧɔ emvɔliasti kata] / **jeg er vaksinert mot...** έχω κάνει εμβόλιο για.. [ɛΧɔ kani emvɔlio ja] / **vaksinerer noen mot kolera** εμβολιάζω/μπολιάζω κάποιον για χολέρα/της χολέρας [emvɔljazɔ/bɔljazɔ kapjon ja Χɔlera/tis Χɔlɛras]
- vakt** f.m. (*vaktmann, vokter*) φρουρός ο [ɔ frurɔs] # βαρδιάνος, ο [ɔ varðjanɔs] # βαρδιατόρας, ο [ɔ varðjatɔras] # (*vakttjeneste*) φρούρα, η [i frura] # υπηρεσία, η [i ipiresia] # (*mil. vaktpost, skiltvakt*) काराउलि, το [tɔ karauli] # (*vaktsted*) φυλάκιο, το [tɔ filakjo] # (*vaktmann, vakthavende, til sjøs: vakttørn, rortørn, turnus*) βάρδια, η [i varðia] # (*oppasser, eksamensvakt, inspektør*) επιτηρητής, ο [ɔ epitiritis] # f. επιτηρήτρια, η [i epitiritria] # (*en som holder utkikk*) τσιλιαδόρος, ο [ɔ tsiljadɔrɔs] / **holde vakt** (*holde utkikk*) κρατάω/φυλάω τσιλιές [krataɔ/filaɔ tsiljes] / **holde vakt (over)** στέκομαι φρουρά [stɛkɔme frura] # στήνω काराउलि [stino karauli] / **komme på vakt** αναλαμβάνω υπηρεσία [analamvano ipiresia] / **sette ut vakter ved porten/ved trappa** τοποθετώ φρουρούς στην πύλη/στη σκάλα [tɔpɔθetɔ frurus stim bili/sti skala] / **stå vakt i porten** (*være portvakt*) έχω βάρδια στην πύλη [ɛΧɔ varðia stim bili] / **være (på) vakt** (*stå vakt, være vakthavende*) είμαι βάρδια [ime varðia] # (*holde vakt, være skiltvakt*) κρατάω/φυλάω काराउलि [krataɔ/filaɔ karauli] # (*være forsiktig, se seg for, se opp*) έχω το νου μου [ɛΧɔ tɔ nu mu] # (*være i tjeneste*) έχω υπηρεσία [ɛΧɔ ipiresia] : **være på vakt mot** (*se etter, holde øye med, ha tilsyn med*) έχω το νου μου σε [ɛΧɔ tɔ nu mu se] : **vær på vakt mot lommetyver!** (*se opp for lommetyver!*) να 'χετε το νου σας στους πορτοφολάδες [ɛxete tɔ nu sas stus pɔrtɔflaðes]
- vaktarrest** m. (*mil.*) αυστηρός περιορισμός, ο [ɔ aftirɔs periorizmɔs] # αυτηρή κράτηση, η [i afstiri kratisi]
- vaktel** m. ορτύκι, το [tɔ ɔrtiki] / **vaktler grillet på trekull** ορτύκια στα κάρβουνα [ɔrtikia sta karvuna]
- vakthavende** adj. (*i helsevesenet*) (*tjenestegjørende*) **θεράπων\*** [θεραpon] / **vakthavende lege** ο θεράπων ιατρός [ɔ θεραpon iatrɔs] # **γιατρός που εφημερεύει** [jatrɔs pu efimerɛvi] # ο γιατρός υπηρεσίας [ɔ jatrɔs ipiresias] / **vakthavende offiser** ο ακσιωματικός υπηρεσίας [ɔ aksiomatikɔs ipiresias]
- vakthold** n. (*bevoktning*) φύλαξη, η [i filaksi] # (*vakthold, tilsyn under skriftlig eksamen*) επιτήρηση, η [i epitirisi] / **vaktholdet/tilsynet under eksamen var svært slapt** η επιτήρηση στις εξετάσεις ήταν πολύ χαλαρή [i epitirisi stis eksetasis itam bɔli Χalari]

- vakthund** m. σκύλος φύλακας, ο [ɔ skilɔs fɪlakas] # σκυλί φρουρός, το [tɔ skilɪ frurɔs]  
# (vaktbikkje, gjeterhund) μαντρόσκυλο, το [tɔ mandrɔskilɔ]
- vaktlag** n. (mil.)(lag, avdeling, feltvakt, skiltvakt) απόσπασμα, το [tɔ apɔspazma]
- vaktliste** f.m. (turnusliste) κατάσταση υπηρεσίας, η [i katastasi ipiresias]
- vaktmann** m. φρουρός, ο [ɔ frurɔs] # φύλακας, ο [ɔ fɪlakas] # (vokter, beskytter, verge) θεματοφύλακας, ο [ɔ θematɔfɪlakas] / **en observant vaktmann** ("vaktmann som ikke sover") ακοίμητος φρουρός ο [ɔ akimitɔs frurɔs]
- vaktmester** m. επιστάτης, ο [ɔ epistatis] # f. επιστάτρια, η [i epistatria] # επιμελητής, ο [ɔ epimelitis] # f. επιμελήτρια, η [i epimelitria] # (en som holder orden) ευταξίας, ο [ɔ eftaksias]
- vaktpost** m. φρουρός, ο [ɔ frurɔs] # σκοπός, ο [ɔ skɔpɔs] # (skiltvakt, utkikkspost, observasjonspost, vakttårn) βίγλα, η [i viɣla] # караούλι, το [tɔ karauli]
- vaktrunde**, se gå vaktrunde
- vaktskifte** n. (mil.) αλλαγή φρουράς, η [i alaji fruras]
- vaktsum** adj. (våkende, på vakt) άγρυπνος [agrɪpnɔs] # φρουρός [frurɔs]
- vaktsumhet** m. (årvåkenhet, påpasselighet) επαγρύπνηση, η [i epagrɪpnisi] # εγρήγορση, η [i egrɪɣɔrsi]
- vakttjeneste** m. (vakt) φρούρα, η [i frura]
- vakttårn** m. (skiltvakt, vaktpost, utkikkspost, observasjonspost) βίγλα, η [i viɣla] # (utkikkspost) παρατηρητήριο, το [tɔ paratiritirio]
- vakuum** n. κενό, το [tɔ kenɔ]
- vakuumpakning** m. (les: vakuumpakket) συσκευασία στο κενό [siskevasia stɔ kenɔ]
- vakuumpumpe** f.m. (sugepumpe) αντλία κενού, η [i andlija kenɔ]
- vakuumrør** n. (elektronrør) λυχνία κενού, η [i liΧnija kenɔ]
- valaker** m. (mann fra Valakia; naiv fyr) βλάχος, ο [ɔ vlaxɔs]
- valen** adj. (nummen, følelsesløs) απονεκρωμένος [apɔnekromɛnɔs] # μουδιασμένος [muðjazmɛnɔs] / **valne** (numne av kulde) (χέρια) απονεκρωμένα από το κρύο [(çeria) apɔnekromɛna apɔ tɔ kriɔ] : **være/bli valen** (av kulde) ξεπαγιάζω [ksepaɣjazɔ] : **jeg er valen på hendene** ξεπάγιασαν τα χέρια μου [ksepaɣjasan ta çeria mu] : **vi var valne på fingrene** (fingrene våre var numne av kulde) το κρύα μούδιαζε τα δάχτυλά μας [tɔ kriɔ muðjazɛ ta ðaxtila mas]
- valens** m. (kjem.) σθένος, το [tɔ sθɛnɔs]
- valfart** m. (rel. pilegrimsferd) προσκύνημα, το [tɔ prɔskɪnima]
- valg** n. (antakelse, avgjøresle) επιλογή, η [i epilɔji] # (stemmegiving, mulighet, alternativ, utvelgelse, pol. valg) εκλογή, η [i eklɔji] # (valg til styre) αρχαιρεσία, η [i arçeresia] (preferanse) πρόκριση, η [i prɔkrisi] / **av fritt valg** (etter eget valg) από προσωπική επιλογή [apɔ prɔsɔpiki epilɔji] / **et tilfeldig valg** μια αυθαίρετη επιλογή [mja afθɛreti epilɔji] / **gjøre et klokt valg** κάνω φρόνιμη εκλογή [kanɔ frɔnimi eklɔji] : **gjør et klokt valg!** διάλεξε φρόνιμα! [ðjalɛkse frɔnima] : **gjøre/treffe et dårlig valg** (få lite ut av noe) ψωνίζω από σβέρκο [psɔnizɔ apɔ svɛrkɔ] : **gjøre/treffe sitt valg** (gå for noe, velge noe) κάνω την εκλογή μου [kanɔ tin eklɔji mu] / **holde valg** (ha valg (på nytt styre/ny formann etc.)) κάνω αρχαιρεσία [kanɔ arçeresia] # (avholde valg, skrive ut (ny)valg) κάνω/ενεργώ εκλογές [kanɔ/ɛnergɔ eklɔɣɛs] / **hvordan gikk valgene?**

- (*hvordan ble valgresultatet?*) πώς πήγαν οι εκλογές; [pɔs piɣan i eklɔjɛs] / **ikke ha noe valg** (*ikke ha noe alternativ*) δεν έχω άλλη εκλογή [ðen ɛΧɔ ali eklɔji] : **i denne saken har jeg ikke noe valg** σ' αυτό το ζήτημα δεν έχω εκλογή [saftɔ tɔ zitima ðen ɛΧɔ eklɔji] : **jeg har ikke noe valg** (*det er ingen annen råd*) δε γίνεται αλλιώς [ðe jinete aljɔs] : **jeg hadde ikke noe valg, jeg måtte gå** (*jeg var nødt til å gå*) δεν είχα άλλη επιλογή παρά να φύγω [ðen iΧa ali epilɔji para na fiɣɔ] / (*om verv el. embete*) **som besettes ved valg** αιρετός [eretɔs] / **stille til valg** βάζω υποψηφιότητα (*για*) [vazɔ ipɔpsifɔtita (ja)] / **ta/gjøre et valg** κάνω μια επιλογή [kanɔ mja epilɔji] / **treffe sitt valg** (*bestemme seg (for noe)*) διαλέγω [ðialɛɣɔ] / **valg av (ny) metode** επιλογή μεθόδου [epilɔji meθɔdu] / **valg av yrke er en alvorlig sak** η εκλογή επάγγελματος είναι σοβαρή υπόθεση [i eklɔji epaŋgelmatɔs ine sɔvari ipɔθesi] / **valget er ditt** (*velg selv!*) διάλεξε και πάρε! [ðialɛkse ke pare] # (*det står opp til deg/dere å avgjøre*) η επιλογή είναι στη διάκρισή σας [i epilɔji ine sti ðiakrisi sas] / **vinne/tape valget** κερδίζω/χάνω τις εκλογές [kerðizo/Χano tis eklɔjɛs] / **være forsiktig/nøye i sitt valg** προσέχω στην εκλογή μου [prɔsɛΧɔ stin eklɔji mu]
- valg-** (*avstemnings-, voterings-*) εκλογικός [eklɔjikɔs] # (*førvalgs-, som går forut for valget*) προεκλογικός [prɔeklɔjikɔs]
- valgavlukke** n. (*stemmeavlukke*) εκλογικός θάλαμος ο [ɔ eklɔjikɔs θalamɔs] # θάλαμος/ παραβάν/ψηφοφορίας, ο [ɔ θalamɔs paravan/psifɔfrias]
- valgbar** adj. εκλόγιμος [eklɔjimɔs] # εκλέξιμος [eklɛksimɔs] / **være valgbar (til)** (*være berettiget til å stille til valg (som)*) έχω δικαίωμα να βάζω υποψηφιότητα (*για*) [ɛΧɔ ðikɛɔma na vazɔ ipɔpsifɔtita (ja)]
- valgbarhet** f.m. εκλεξιμότητα, η [eklɛksimɔtita]
- valgbrosjyre** f. εκλογικό βιβλιάριο, το [tɔ eklɔjikɔ vivliario]
- valgdag** m. ημέρα ψηφοφορίας, η [i imɛra psifɔfrias]
- valgdeltakelse** m. συμμετοχή στην ψηφοφορία, η [i simetɔçi stin psifɔfria] / **stor valgdeltakelse** μεγάλη συμμετοχή στην ψηφοφορία [megali simetɔçi stin psifɔfria]
- valgdistrikt** n. (*valgkrets, s.d.*) εκλογική περιφέρεια, η [i eklɔjiki periferia]
- valgfag** n. μάθημα ελεύθερης επιλογής, το [tɔ maθima elɛfθeris epilɔjis] # pl. προαιρετικά μαθήματα, τα [ta prɔeretika maθimata]
- valgfeber** m. προεκλογικός πυρετός, ο [ɔ prɔeklɔjikɔs pire tɔs]
- valgflesk** n. προεκλογικές υποσχέσεις, οι [i prɔeklɔjikes ipɔsɛsis]
- valgfri** adj. ελεύθερης επιλογής [elɛfθeris epilɔjis]
- valgfrihet** m. (*rett til å velge*) ελευθερία εκλογής, η [i elɛfθeria eklɔjis]
- valgfusk** n. καλπονοθεία, η [kalɔnoθia] # καλπονόθευση, η [i kalɔnoθɛfsi] # εκλογική νοθεία, η [i eklɔjiki noθia] # (*fiksing av valgresultatene*) νόθευση των εκλογικών αποτελεσμάτων [nɔθɛfsi tɔn eklɔjikɔn apɔtelɛzmatɔn] / **drive (med) valgfusk** (*fikse et valg/en avstemning*) καλπονοθεύω [kalɔnoθɛvo] # (*forfalske valgresultatet*) παραποιώ το εκλογικό αποτέλεσμα [parapiɔ tɔ eklɔjikɔ apɔtelɛzma]
- valgkamp** m. προεκλογικός αγώνας, ο [ɔ prɔeklɔjikɔs aɣɔnas] # (*stemmesanking*) ψηφοθηρία, η [i psifɔθiria] / **drive valgkamp** κάνω μια προεκλογική καμπάνια [kanɔ mja prɔeklɔjiki kambanja] # (*sanke stemmer*) ψηφοθηρώ [psifɔθiro]

- valgkampanje** m. εκλογική περιοδεία, η [i eklojiki̯ periðia] # προεκλογική εκστρατεία/καμπάνια, η [i prɔeklojiki̯ ekstrat̪ia/kambanja] / **drive/starte (en) valgkampanje** κάνω μια προεκλογική καμπάνια [kano̯ mja prɔeklojiki̯ kambanja]
- valgkatastrofe** f.m. (*stort valgnederlag*) εκλογική κατάρρευση, η [i eklojiki̯ kataɾɛfsi] / **De liberales valgkatastrofe** η εκλογική κατάρρευση των φιλελευθέρων [i eklojiki̯ kataɾɛfsi tɔn filɛlɛfθɛɾɔn]
- valgkomité** m. (*uttakingskomité*) επιτροπή επιλογής, η [i epitɔpi̯ epiloj̪is]
- valgkontrollør** m. διαλογέας (σε ψηφοφορία), ο [ɔ ðialɔjɛas (se psifɔɾia)] # καταμετρητής (ψηφών), ο [ɔ katametrit̪is (psifɔn)] # ψηφολέκτης, ο [ɔ psifɔlɛkt̪is]
- valgkrets** m. (*valgdistrikt*) εκλογική περιφέρεια, η [i eklojiki̯ perifɛria] # (*velgerne i et område/i en valgkrets*) οι εκλογείς μιας περιφέρειας [i eklojɛz̪ mjas perifɛrias] / **han besøker valgkretsen sin regelmessig** επισκέπτεται ταχτικά την εκλογική του περιφέρεια [episkɛptɛtɛ taχtika̯ tin eklojiki̯ tu perifɛria]
- valgliste** f.m.pl. (*manntall over stemmeberettigede*) εκλογικός κατάλογος, ο [ɔ eklojiki̯s̪ kataλɔɟɔs] # pl. (*manntallslist*) εκλογικοί κατάλογοι, οι [i eklojiki̯ kataλɔji] / **et partis valgliste** (*partiliste, stemmesedel*) το ψηφοδέλτιο ενός κόμματος [tɔ psifɔðɛltio̯ ɛnɔs kɔmatɔs] : **sette opp noen på partiets valgliste** συγκαταλέγω κάποιον στο ψηφοδέλτιο του κόμματος [singatalɛɟɔ kapjɔn stɔ psifɔðɛltio̯ tu kɔmatɔs]
- valglokale** n. εκλογικό τμήμα (ψηφοφορίας), το [tɔ eklojiki̯ tm̪ima (psifɔɾias)]
- valgmann** m. (*velger, medlem av uttakingskomité*) εκλέκτορας, ο [ɔ eklektɔras]
- valgmannsforsamling** f.m. σώμα εκλεκτόρων, το [tɔ sɔma eklektɔɾɔn]
- valgmanntall** n. μητρώο ψηφοφόρων, το [tɔ mitɾɔ psifɔɾɔn]
- valgnederlag** n. εκλογική ήττα, η [i eklojiki̯ it̪a]
- valgperiode** f.m. (*i off. tjeneste: tjenestetid, embetsperiode*) θητεία, η [i θit̪ia]
- valgprogram** n. προεκλογικό πρόγραμμα, το [tɔ prɔeklojiki̯ prɔɟrama] / **valgprogrammet til det republikanske partiet** προεκλογικό πρόγραμμα των πεπουμπλικάνων, το [tɔ prɔeklojiki̯ prɔɟrama tɔn rɛpublikanɔn]
- valgresultat** n. εκλογικά αποτελέσματα, τα [ta eklojika̯ apɔtɛlɛz̪mata] / **valgresultatet** (*utfallet av valgene*) η έκβαση των εκλογών [i ɛkvasi tɔn eklojɔn] : **det som avgjorde/ble avgjørende for valgeresultatet** εκείνο που έκρινε την έκβαση των εκλογών [ɛki̯no̯ pu ɛkr̪nɛ tin ɛkvasi tɔn eklojɔn] : **hvordan ble valgresultatet?** πώς πήγαν οι εκλογές; [pɔs pi̯ɟan i eklojɛs]
- valgseier** m. εκλογική νίκη, η [i eklojiki̯ ni̯ki] # εκλογικός θρίαμβος, ο [ɔ eklojiki̯s̪ θɾiamvɔs]
- valgskred** n. (*stor valgseier*) σαρωτική/θριαμβευτική/συντριπτική εκλογική νίκη, η [i sarɔtiki̯/θɾiamvɛftiki̯/sindriptiki̯ eklojiki̯ ni̯ki] # εκλογικός θρίαμβος, ο [ɔ eklojiki̯s̪ θɾiamvɔs] / **forvente et valgskred** (*forvente en brakseier ved valget*) προεξοφλώ σαρωτική εκλογική νίκη [prɔɛksɔflɔ̯ sarɔtiki̯ eklojiki̯ ni̯ki]
- valgspråk** n. (*motto, sentens, ordspråk*) απόφθεγμα, το [tɔ apɔfθɛɟma] # γνωμικό, το [tɔ ɟnɔmikɔ̯] # (*valgspråk på våpenskjold*) ρητό στο οικόσημο, το [ritɔ̯ stɔ ikɔsimɔ̯]
- valgstemme** f.m. (*stemmerett*) ψήφος, ο/η [ɔ/i psifɔs]
- valgstyre** n. εφορευτική επιτροπή, η [i ɛfɔɾɛftiki̯ epitɔpi̯]
- valgstyrrer** m. (*en som skal påse at alt går riktig for seg ved valg, valgkontrollør*) δικαστικός

- αντιπρόσωπος, ο [ɔ ðikastikɔs andiprɔsɔpɔs] # (*formann i valgstyret*) πρόεδρος της εφορευτικής επιτροπής, ο [ɔ prɛðrɔs tis efɔrefitikis epitɔpɪs]
- valgssystem** n. εκλογικό σύστημα, το [tɔ eklojikɔ sistima]
- valgt** adj. (*også: valgbar*) αιρετός [eretɔs] # (*utvalgt*) εκλεγμένος [eklegmɛnɔs] # (*vedtatt, valgt ved avstemning*) ψηφισμένος [psifizmɛnɔs] / **valgt med omhu** (*håndplukket*) διαλεγμένος προσεχτικά [ðialegmɛnɔs prɔsextika]
- valgtale** m.pl. (*politisk tale*) δεκαρικό, το [tɔ ðekarikɔ] / **holde en valgtale** βγάζω έναν δεκαρικό [vɔgazɔ ɛnan ðekarikɔ] / **lange (kjedelige) taler** δεκάρικοι λόγοι [ðekariki lɔji]
- valgurne** f.m. (*stemmeurne*) ψηφοδόχος, ο [ɔ psifɔðɔxɔs] # κάλπη, η [i kalpi]
- validitet** m. (*ekthet, gyldighet, pålitelighet*) βασιμότητα, η [i vasimɔtita] # εγκυρότητα, η [i ɛŋgɪrɔtita] # (*jur.: rettsgyldighet, lovgyldighet*) κύρος, το [tɔ kɪrɔs]
- valkyrje** f.m. βαλκυρία, η [i valkiria]
- valmue** f.m. παπαρούνα, η [i paparuna] / **en klynge med valmuer** μια τούφα παπαρούνες [mja tufa paparunes] / **valmuer spredt i hveteåkeren** παπαρούνες σκορπισμένες ανάμεσα στο στάρι [paparunes skɔrpizmɛnes anamesa stɔ stari] / **åkrer bevokst med valmuer** χωράφια στρωμένα (με) παπαρούνες [Χɔrafja strɔmɛna (mɛ) paparunes]
- valnøtt** f.n. καρύδι, το [tɔ kariði]
- valnøtt-** (*laget av valnøtttre*) καρυδένιος [kariðɛnjɔs] # κάρινος [karinɔs]
- valnøttbord** n. καρυδένιο τραπέζι, το [tɔ kariðɛnjɔ trapɛzi]
- valnøttkake** f.m. καρυδόπιτα, η [i kariðɔpita] # (*sprø kake med valnøtter og sirup/sukkersirup i*) καταΐφι, το [tɔ kataifi] # (*baklava*) μπακλαβάς, ο [ɔ baklavas]
- valnøttolje** m. καρυδόλαδο, το [tɔ kariðɔlaðɔ]
- valnøttskall** n. καρυδοτσούφλο, το [tɔ kariðɔtsuflɔ] # καρυδόφλουδα, η [i kariðɔfluða]
- valnøttre** n. καρυδιά, η [i kariðja]
- valp** m. (*liten hund, mops*) σκυλάκι, το [tɔ skilaki] # (*også neds. om menneske: dumrian*) κουτάβι, το [tɔ kutavi] # (*valp, bastard*) κουλούκι, το [tɔ kuluki]
- vals** m. βάλς, το [tɔ vals] / **danse vals** χορεύω βάλς [Χɔrɛvɔ vals]
- valse** m. (*cylinder*) κύλινδρος, ο [ɔ kilinðrɔs]
- valse** v. (*danse*) χορεύω [Χɔrɛvɔ] # (*med dampveivals etc.*) κυλινδρίζω [kilinðrizɔ] # (*valse, rulle*) κυλινδρώνω [kilinðrɔnɔ] # κυλίω [kilijɔ] / **valse en hage/en vei** κυλινδρώνω έναν κήπο/δρόμο [kilinðrɔnɔ ɛnan kɪpɔ/ɛnan ðrɔmɔ] / **valse ned** (*jevne med jorda*) ισοπεδώνω [isɔpɛðɔnɔ]
- valsing** f.m. (*metall.*) (*utvalsing*) έλαση, το [i ɛlasi] # (*med dampveivals etc., rulling*) κυλίνδρισμα, το [tɔ kilinðrizma] # κυλίνδρωση, η [i kilinðrɔsi]
- valuta** m. (*betalingsmiddel, betalingsvaluta*) συνάλλαγμα, το [tɔ sinalagma] # (*myntsort*) (εθνικό) νόμισμα, το [tɔ (ɛθnikɔ) nɔmizma] / **en sterk valuta** ισχυρό νόμισμα [isɔirɔ nɔmizma] / **fremmed valuta** (*fremmed mynt*) ξένο νόμισμα, το [tɔ ksɛnɔ nɔmizma] # ξένο συνάλλαγμα, το [tɔ ksɛnɔ sinalagma] # pl. ξένα νομίσματα [ksɛna nɔmizmata] / **få/gi valuta for pengene** (*være verdt pengene*) αξίζει τα λεφτά [aksizi ta lefta] : **denne boka gir deg god valuta for pengene** τα λεφτά σου πιάνουν τόπο αγοράζοντας αυτό το βιβλίο [ta lefta su pjanun tɔpɔ aɔɔrazɔndas aftɔ tɔ



- vivliϕ] : **det er et dyrt hotell, men du får valuta for pengene** είναι ακριβό ξενοδοχείο αλλά το αξίζει [ine akriϕ ksenodɔziϕ ala tɔ aksizi] / **god valuta for (mye for)** καλό για [kalɔ ja] : **mye for €5** καλό για €5 [kalɔ ja pende evrɔ] / **gresk valuta** το Ελληνικό νόμισμα [tɔ elinikɔ nɔmizma] / **hard valuta** σκληρό νόμισμα [sklirɔ nɔmizma] # **σκληρό συμάλλαγμα**, το [tɔ sklirɔ sinalagma] / **la en valuta flyte** (tillate flyt i en valuta) επιτρέπω τη διακύμανση ενός νομίσματος [epitreɔ ti ðiakimansi enɔs nɔmizmatɔs] / **utenlandsk valuta** se **fremmed valuta**
- valutabegrensninger** m.pl. συναλλαγματικοί περιορισμοί, οι [i sinalagmatiki periorizmi]  
**valutafond** n. νομισματικό ταμείο, το [tɔ nɔmizmatikɔ tamjɔ] / **Det internasjonale valutafond (IMF)** το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο [tɔ ðieθnɛz nɔmizmatikɔ tamjɔ]  
**valutahandel** m. (økon.) αντιπραγματισμός, ο [ɔ andipragmatizmɔs] # (børsspekulering) χρηματιστηριακή κερδοσκοπία, η [i Xrimatistiriaki kerðɔskɔpiɑ] # (dagl.) σπέκουλα, η [i spɛkula] # (spekulering på transaksjoner med utenlandske valutaer, arbitrasje (= gevinsten ved å kjøpe et gode billig i ett marked og så selge det til en høyere pris i et annet marked) κερδοσκοπία δια συναλλαγών σε ξένα νομίσματα [kerðɔskɔpiɑ ðja sinalagɔn se ksɛna nɔmizmata] # (dagl.) αρμπιτράζ, το [tɔ arbitraz]  
**valutakontroll** m. έλεγχος συναλλάγματος, ο [ɔ ɛleχɔs sinalagmatɔs]  
**valutakurs** m. (vekslingskurs) ισοτιμία/τιμή συναλλάγματος, η [i isɔtimia/timi sinalagmatɔs] / **flytende valutakurs** κυμαινόμενη τιμή συναλλάγματος, η [i kimɛnɔmeni timi sinalagmatɔs]  
**valutareserver** m.pl. αποθέματα ξενού συναλλάγματος, τα [ta apɔθɛmata ksenu sinalagmatɔs] # **συναλλαγματικά αποθέματα**, τα [ta sinalagmatika apɔθɛmata] / **tæring på valutareservene** διαρροή συναλλάγματος [ðiarɔi sinalagmatɔs]  
**valutarestriksjon** m. συναλλαγματική απαγόρευση, η [i sinalagmatiki apagɔɔrefsi]  
**valør** m. (anstrøk, skjær, nyanse, fargetone) απόχρωση, η [i apɔΧrɔsi]  
**vamp** m. (fortryllende, forførende kvinne) γόησσα, η [i ɣɔisa]  
**vampyr** m. (zool.)(flaggermus) βάμπιρος, ο [ɔ vambirɔs] # (blodsuger) βρυκόλακας, ο [ɔ vrikɔlakas]  
**vandal** m. (etnol.) Βάνδαλος, ο [ɔ vandals] # (barbar) βάνδαλος, ο [ɔ vandals]  
**vandalisme** m. (hærverk) βανδαλισμός, ο [ɔ vandalizmɔs]  
**vandalsk** adj. βανδαλικός [vandalikɔs] # βανδαλιστικός [vandalistikɔs]  
**vandel** m. (liv, levnet) ζωή, η [i zɔi] # (atferd, oppførsel) συμπεριφορά, η [i simberifɔra] / **plettfri vandel** (et uklanderlig levnet) ανεπίληπτη ζωή, η [i anepilipti zɔi]  
**vandelsattest** m. (attest for god oppførsel) πιστοποιητικό καλής συμπεριφοράς, το [tɔ pistɔpiitikɔ kalis simberifɔras] # (avskrift av strafferegisteret, politiattest) αντίγραφο ποινικού μητρώου, το [tɔ anðigrɑfɔ piniku mitrɔu]  
**vandre** v. (gå, traske, streife) βαδίζω [vaðizɔ] # (om tankene: vandre, streife) βόσκω [vɔskɔ] / **hvor vandrer tankene dine nå?** (hvor har du tankene dine?) που βόσκει ο νους σου; [pu vɔski ɔ nus su] / **vandre heden** (krepere, dø, sl. pigge av) τινάζω τα πέταλα [tinazɔ ta pɛtala] # **τα τινάζω** [ta tinazɔ] / **vandre i mørke/i blinde** (være uvitende) βαδίζω στο άγνωστο [vaðizɔ stɔ aɣnɔstɔ] / **vandre omkring/rundt** (streife om) γυρίζω [jirizɔ] # περιπλανιέμαι [periplanjɛmɛ] # περιφέρομαι

[pɛrɪfɛrɔmɛ] : **vandre rundt i landet/i skogen/i gamlebyen** τριγυρίζω στην εξοχή/ στο δάσος/στην παλαιά πόλη [trɪjɪrɪzɔ stɪn ɛksɔʃi/stɔ ɔsɔs /stɪm baljə pɔli] : **blikket hennes vandret rundt i rommet** τα μάτια της περιπλανήθηκαν στο δωμάτιο [tɔ mɔtjə tɪs pɛrɪplaniθɪkən stɔ ɔmɔtɪɔ] : **han vandret rundt i skogen i timevis** πλανήθηκε στο δάσος επί ώρες [planiθɪkɛ stɔ ɔsɔs ɛpɪ ɔrɛs] : **vandre omkring i gatene** (*reise omkring*) γυρίζω τους δρόμους [jɪrɪzɔ tuz ɔrɔmus] # τριγυρίζω στους δρόμους [trɪjɪrɪzɔ stuz ɔrɔmus] : **vandre omkring uten mål og mening/på måfå** περιφέρομαι ασκόπως [pɛrɪfɛrɔmɛ askɔpɔs] : **vi vandret omkring i ruiene i Mystras hele morgenen** όλο το πρωί γυρίζαμε στα ερείπια του Μυστρά [ɔlɔ tɔ prɔɪ jɪrɪzame stə ɛrɪpɪa tu mɪstrə] : **vi vandret omkring i tåka i timevis** περιπλανηθήκαμε ώρες στην ομίχλη [pɛrɪplaniθɪkame ɔrɛs stɪn ɔmɪχli]

**vandre-** (*omvandrende, omstreifende, nomadisk*) αποδημητικός [apɔðimitikɔs]  
**vandrelyst** f.m. (*reiselyst*) μανία για περιπλάνησεις, η [i manɪa ja pɛrɪplanisɪs]  
**vandrende** adj. (*omstreifende, omflakkende*) αλήτικος [alɪtikɔs] # (*vandre-, vandrings-*) πεζοπορικός [pɛzɔpɔrikɔs] # (*planet-, nomadisk*) πλανητικός [planitikɔs]  
**vandrer** m. (*fotturist, veifarende*) πεζοπόρος, ο [ɔ pɛzɔpɔrɔs]  
**vandring** f.m. (*fottur, spasertur, marsj*) οδοιπορία, η [i ɔðɪpɔrɪa] # (*omvandring*) περιπλάνηση, η [i pɛrɪplanisɪ] / **etter ti dagers vandring** ύστερα από οδοιπορία δέκα ημερών [ɪstɛra apɔ ɔðɪpɔrɪa ɔɛka imɛrɔn]  
**vane** m. (*sedvane, skikk, praksis*) συνήθεια, η [i sinɪθɪa] # συνήθειο, το [tɔ sinɪθɪɔ] # εθισμός, ο [ɔ ɛθɪzɪmɔs] # έξη, η [i ɛksi] # (*særegenhet, egenhet, menneskelig svakhet, uvane*) ιδίωμα, το [tɔ ɪðɪɔma] / **av gammel vane** από συνήθεια/έξη [apɔ sinɪθɪa/ɛksi] : **gjøre noe av gammel vane** κάνω κάτι από έξη [kɔnɔ kɪtɪ apɔ ɛksi] / **det å legge seg til en vane** η απόκτηση/το κόψσιμο μιας συνήθειας [i apɔktɪsɪ/tɔ kɔpsɪmɔ mjas sinɪθɪas] / **dyre vaner** πολυδάπανες συνήθειες [pɔliðapanɛs sinɪθɪs] # (*også: kostbar smak*) ακριβά γούστα [akrɪvə ɡustə] (se **råflotte vaner**) / **en dårlig vane** (*en uvane*) μια κακή συνήθεια [mjə kakɪ sinɪθɪa] # ένα κακό ιδίωμα [ɛna kakɔ ɪðɪɔma] : **dårlige vaner** κακές έξεις [kakɛs ɛksɪs] / **få/legge seg til dårlige vaner** κακομαθαίνω [kakɔmaθɛnɔ] / **gammel vane er vond å vende** (*gamle vaner er det vanskelig å rykke opp med rot*) οι παλιές συνήθειες δεν ξεριζώνονται εύκολα [i paljɛs sinɪθɪsɛz ðɛn ksɛrɪzɔnɔndɛ ɛfkɔla] # (*gamle vaner dør ikke lett/er seiglivet*) οι παλιές συνήθειες δύσκολα πεθαίνουν [i paljɛs sinɪθɪsɛz ðɪskɔla pɛθɛnun] / **gjøre det til en vane å** το παίρνω/το 'χω σύστημα να [tɔ pɛrnɔ/tɔΧɔ sɪstɪma na] : **gjøre noe til en vane** το παίρνω κάτι σκοινί-γαϊτάνι [tɔ pɛrnɔ kɪtɪ skɪnɪ-ɡaɪtɪnɪ] : **gjøre det til en regel/vane å ikke røyke på senga** το 'χω δόγμα να μην καπνίζω στο κρεβάτι [tɔΧɔ ɔɔɡma na mɪn kapnɪzɔ stɔ kɛvɛtɪ] : **ikke gjør det til en vane å komme for seint** μην το πάρεις συνήθεια ν' αργείς [mɪn ɔɔ pɔrɪs sinɪθɪa narjɪs] : **jeg skal gjøre det til en vane å stå tidlig opp** θα το κάνω πράξη να σηκώνομαι νωρίς [θə tɔ kɔnɔ prɔksɪ na sɪkɔnɔmɛ nɔrɪs] : **ikke gjør det til en vane** (*se til at det ikke blir en vane hos deg*) κοίτα μη σου γίνει συνήθεια [kɪtə mɪ su jɪnɪ sinɪθɪa] / **ha enkle, nøkterne vaner** έχω εγκρατείς συνήθειες [ɛΧɔ ɛnɡratɪs sinɪθɪɛs] / **ha for vane** (*ha lagt seg til en vane*) είναι έξη μου [ɪnɛ ɛksi mu] # είναι στις συνήθειές μου [ɪnɛ stɪs sinɪθɪɛz mu] # έχω το ιδίωμα/τη συνήθεια να [ɛΧɔ tɔ ɪðɪɔma/ tɪ sinɪθɪa na] #

το 'χω σύστημα να [tɔΧɔ sistima na] : **ha for vane å stå tidlig opp** το 'χω κανόνα να σηκώνομαι νωρίς [tɔΧɔ kanɔna na sikɔnɔme nɔris] # έχω τη συνήθεια να σηκώνομαι νωρίς [ɛΧɔ ti siniθia na sikɔnɔme nɔris] : **han har for vane å jukse til eksamen** είναι έξη του ν' αντιγράφει στις εξετάσεις [inɛ ɛksi tu na andigrafɪ stis ɛksɛtasis] : **han har for en vane å komme for seint** το 'χει σύστημα να αργεί [tɔçi sistima na arji] : **han har for vane å røyke på senga** έχει τι ιδίωμα να καπνίζει στο κρεβάτι [ɛçi tɔ iðɔma na kapnizi stɔ kravati] : **han har sine små vaner/egenheter** έχει τις μικρές του συνήθειες/μανίες [ɛçi tiz mikrɛs tu siniθies/manies] : **jeg har ikke for vane å fortelle løgner** δεν είναι στις συνήθειές μου να λέω ψέματα [ðen inɛ stis siniθiɛz mu na lɛɔ psɛmata] / **han er en mann med faste vaner** vaner είναι τακτικός στις συνήθειές του [inɛ taktikɔs stis siniθiɛs tu] / **kostbare vaner** πολυδάπανες συνήθειες [pɔliðapanɛs siniθis] / **kvitte seg med en vane** εγκαταλείπω μια συνήθεια [ɛŋgatalipɔ mja siniθia] # **μου περνάει μια συνήθεια** [mu pɛrnaɪ mja siniθia] : **kvitte seg med/kutte ut en dårlig vane** κόβω/υπερνικώ μια κακή έξη [kɔvɔ/iperɛnikɔ mja kaki ɛksi] / **legge av seg en dårlig vane/en uvane** αφήνω/κόβω μια κακή συνήθεια [afɪnɔ/kɔvɔ mja kaki siniθia] # **εξοστρακίζω κακή συνήθεια** [ɛksɔstrakizɔ kaki siniθia] # (*her: avhengighet av f. eks. narkotika*) **αποβάλλω μια κακή έξη** [apɔvɔlɔ mja kaki ɛksi] : **legge av seg dårlige vaner** παρνιέμαι/αποκτώ/κόβω κακές συνήθειες [aparnjɛmɛ/apɔktɔ/kɔvɔ kakɛs siniθies] : **legge av seg/bryte gamle vaner** ξεκόβω από παλιές συνήθειες [ksekovɔ apɔ paljɛs siniθies] / **legge seg til dårlige vaner/uvaner** (få dårlige vaner) αποκτώ (σιγά–σιγά) κακές συνήθειες [apɔktɔ (sigɔ–sigɔ) kakɛs siniθies] / **legge seg til gode vaner** (danne/få gode vaner) δημιουργώ καλές συνήθειες [ðimiurgɔ kalɛs siniθies] / **luksuriøse vaner** τρυφηλές συνήθειες [trifilɛs siniθies] / **råflotte vaner** (veldig dyre vaner) σπάταλες συνήθειες [spɔtales siniθies] / **sin vane tro** κατά τη συνήθειά (μου) [kata ti siniθja (mu)] # (*etter gammel skikk/av gammel vane*) πιστός στην παλιά μου συνήθεια [pistɔs stim balja mu siniθia] : **som han/hun har for vane** όπως είναι το συνήθειο του/της [ɔpɔs inɛ tɔ siniθiɔ tu/tis] / **usunne vaner** ολέθριες συνήθειες [ɔlɛθries siniθies] / **vokse av seg en vane** (legge av seg en vane når en blir større) θα μου φύγει/παρατάω μια συνήθεια μεγαλώνοντας [θa mu fiji mja siniθia meɟalɔnɔndas] : **han/hun vil vokse av seg denne vanen** θα του/της φύγει αυτή η συνήθεια μεγαλώνοντας [θa tu/tis fiji afti i siniθia meɟalɔnɔndas]

**vanedannende** adj. εθιστικός [ɛθistikɔs] # εξαρτησιογόνος [ɛksartisiɔɟɔnɔs]

**vanemessig** adj. συνηθισμένος [siniθizmɛnɔs]

**vanedranker** m. (*alkoholiker*) αλκοολικός, ο [ɔ alkɔlikɔs] / **han er vanedranker** (*han ligger under for alkohol*) είναι καθ' έξη μέθυσος [inɛ kaθ ɛksi mɛθisɔs]

**vaneforbryter** m. (*recidivist, tilbakefallsforbryter, gjenganger*) εγκληματίας καθ' υποτροπή, ο/η [ɔ/i ɛŋɡlimatias kaθ ipɔtrɔpi]

**vanesak** m. ζήτημα συνήθειας, το [tɔ zɪtima siniθias]

**vanfør** adj. (*funksjonshemmet, ufør*) ανάπηρος [anapirɔs] # σημειωμένος [simiɔmɛnɔs] / **en vanfør person** (*invalid, funksjonshemmet*) ανάπηρος, ο/η [ɔ/i anapirɔs] # κουτσοπόδης, ο [ɔ kutsɔpɔðis] # f. κουτσοπόδα, η [i kutsɔpɔða] # μισός άνθρωπος, ο [ɔ misɔs anθɔpɔs]

- vanførhet** f.m. (*invaliditet, arbeidsudyktighet*) αναπηρία, η [i anapiri̯a] # ανικανότητα, η [i anikanɔ̯tita]
- vanhellig** adj. (*profan, ugudelig*) ανίερος [ani̯eros] # ανόσιος [anɔ̯sios] # (*profan, uinnviet*) βέβηλος [ve̯vilɔs]
- vanhellige** v. (*krenke, begå helligbrøde*) ανοσιουργώ [anɔ̯siurgɔ̯] # (*skjende, krenke*) βεβηλώνω [ve̯vilɔnɔ] # μιαίνω [mi̯ɛnɔ] / **vanhellige ei kirke/et ikon/ei grav** βεβηλώνω ναό/εικόνα/τάφο [ve̯vilɔnɔ naɔ̯/ikɔ̯na/ta̯fɔ] / **vanhellige et hellig sted** βεβηλώνω/ μιαίνω έναν ιερό χώρο/ένα ιερό μέρος [ve̯vilɔnɔ/mi̯ɛnɔ ɛ̯nan i̯erɔ Χɔ̯rɔ/ɛ̯na i̯erɔ m̯ɛrɔs]
- vanhelligelse** m. (*helligbrøde, avskyelig forbrytelse*) ανοσιούργημα, το [tɔ anɔ̯siur̯jima] # (*helligbrøde; plyndring*) ιεροσυλία, η [i i̯erɔsil̯ia] # σύληση, η [i sil̯isi] # (*skjending, krenkelse, blasfemi*) βεβήλωση, η [i ve̯vilɔsi] # μαγάρισμα, το [tɔ ma̯ɟar̯izma]
- vanilje** m. βανίλ(λ)ια, η [i van̯ilia]
- vaniljeis** m. παγωτό βανίλια, το [tɔ pa̯ɟɔtɔ van̯ilia] / **to vaniljeis** δυο παγωτά βανίλια [ɔ̯jɔ pa̯ɟɔtɔ van̯ilia]
- vaniljekremkake** f.m. (*bakverk fylt med vaniljekrem eller eggekrem*) γαλακτομούρικο, το [tɔ ɟalakto̯mbur̯ikɔ] # γαλακτομούρεκο, το [tɔ ɟalakto̯mbur̯ɛkɔ] # γαλακτομούρικο, το [tɔ ɟalato̯mbur̯ikɔ] # (*vaniljekrem med sjokolademousse over servert i plastbeger*) προφιτερόλ, το [tɔ prɔ̯fiterɔ̯l]
- vaniljepudding** m. κρέμα βανίλια, η [i kre̯ma van̯ilia]
- vaniljesmak** m. άρωμα βανίλιας, η [i arɔ̯ma van̯il̯jas]
- vanke sammen med** v. (*blande seg med, pleie omgang med, omgås med*) συναναστρέφομαι [sinanastrefɔ̯mɛ] # συμφύρομαι [simf̯irɔ̯mɛ] # συγχρωτίζομαι [si̯ɟχrot̯izɔ̯mɛ] # κάνω παρέα με [kanɔ par̯ɛa mɛ] # (*stå i med, ha et forhold til*) γυρίζω με [ji̯ir̯izɔ mɛ] / **hun vanker sammen med en gift mann** γυρίζει μ' ένα παντρεμένο [ji̯ir̯izi m̯ɛna pandrɛmɛnɔ] / **han vanker sammen med kriminelle** συγχρωτίζεται με εγκληματίες [si̯ɟχrot̯izete mɛ ɛ̯ɟɟlimati̯ɛs]
- vankelmodig** adj. (*vaklende, ubesluttsom, tvilrådig*) αμφίρροπος [amf̯irɔ̯pɔs] # διστακτικός [ðistaktikɔ̯s] # παλίμβουλος [pal̯imvulo̯s] # (*ubesluttsom, lunefull, omskiftelig, ustabil*) άστατος [astato̯s] # αστατής [astatis] # (*omskiftelig, labil*) απίκορος [apsikɔ̯rɔs] # (*dagl.*)(*tvilrådig, vaklende, usikker*) δίβουλος [ði̯vulo̯s] # δίγνωμος [ði̯ɟno̯mɔs]
- vankelmodighet** f.m. (*ustabilitet, uberegnelighet, ustadighet*) αστάθεια χαρακτήρα, η [i asta̯θia Χarak̯t̯ira]
- vanlig** adj. συνήθης [sini̯θis] # (*alminnelig; vant til*) συνηθισμένος [sini̯θizm̯ɛnɔs] # κοινός [kinɔ̯s] # (*normal, standard*) κανονικός [kanɔ̯nikɔ̯s] # (*ordinær, enkel*) απλός [aplɔ̯s] # (*alminnelig, ordinær, billig*) της αράδας [tis ara̯ðas] # (*utbredt, hyppig*) δια(δε)δομένος [dia̯ðe̯ðom̯ɛnɔs] # (*rådende, gjengs, dominerende*) επικρατέστερος [epikrat̯ɛst̯erɔs] # (*grunnleggende, elementær*) στοιχειώδης [sti̯ciɔ̯ðis] / **den mest vanlige uttalen** η επικρατέστερη μορφή προφοράς [i epikrat̯ɛst̯eri mɔ̯rf̯i prɔ̯fɔ̯ras] / **det er en vanlig feil** είναι συνήθο λάθος [ine sini̯θɔ̯ la̯θɔs] / **det er helt vanlig!** (*noe som hører med i det daglige*) συνηθισμένα πράγματα! [sini̯θizm̯ɛna pra̯ɟmata] / **det er vanlig å betale forskudd/på forhånd**

συνηθίζεται να πληρώνει κανείς προκαταβολικά [siniθizete na plirɔni kanis prɔkatavɔlika] / (*bestilling av drinker*) **det vanlige** τα ίδια όπως πάντα/συνήθως [ta ðia pɔs panda/siniθɔs] # (*hovedregelen*) (ο) κανόνας [ɔ kanɔnas] : **vått vær er det vanlige her i juli** οι βροχές είναι κανόνας εδώ τον Ιούλιο [i vrɔses ine kanɔnas eðɔ tɔn julio] / **en vanlig mann** απλός άνθρωπος [aplɔs anθrɔpɔs] / **et vanlig inntrykk** (*en utbredt oppfatning*) μια πολύ δια(δε)δομένη εντύπωση [mja pɔli ðia(ðe)ðɔmɛni endipɔsi] / **et vanlig syn** κοινό θέαμα [kinɔ θɛama] : **det er et vanlig syn i våre byer** είναι κοινό θέαμα στις πόλεις μας [ine kinɔ θɛama stis pɔliz mas] / **et vanlig uttrykk** συνηθισμένη έκφραση [siniθizmɛni ɛkfrasi] / **femdagersuke er blitt det vanlige i Europa** η εβδομάδα των πέντε ημερών ενικεύθηκε στην Ευρώπη [i endɔmaða tɔm pɛnde imerɔn jɛnikɛfθike stin evrɔpi] / **han er en vanlig arbeidskar** είναι απλός εργατής [ine aplɔs ɛrgatis] / **han satt på sin vanlige plass** κάθισε στο το συνήθο τοπυ κάθισμα [kaθise stɔ siniθɔ tu kaθizma] / **hans talent for fremmede språk er noe utenom det vanlige** η κλίση του τις ξένες γλώσσες είναι κάτι το ασυνήθιστο [i klisi tu tis ksɛnez ɣɔses ine kati tɔ asiniθistɔ] / **noe utenom det vanlige** κάτι από τα συνήθα [kati apɔ ta siniθa] : **dette hotellet er noe utenom det vanlige/er ikke som andre hotell** αυτό το ξενοδοχείο δεν είναι από τα συνήθα [aftɔ tɔ ksɛnɔðɔɔiɔ ðɛn ine apɔ ta siniθa] / **på den vanlige måten** (*på vanlig måte*) με τον κανονικό τρόπο [me tɔn kanɔnikɔ trɔpɔ] / **som vanlig** ως συνήθως [ɔs siniθɔs] / **til vanlig tid** κατά τη συνήθη του/της ώρα [kata ti siniθi tu/tis ɔra] / **vanlig arbeidstid** κανονικό ωράριο [kanɔnikɔ ɔrario] / **vanlig brev** (*ikke rekommandert*) απλό γράμμα [aplɔ ɣrama] / **vanlig høflighet** tilsier at (man)... η στοιχειώδης ευγένεια απαιτεί να... [i sticɔðis ɛvjɛnia apɛti na] / **vanlig lærer** απλός δάσκαλος [aplɔz ðaskalos] / **vanlig post** (*ikke e-post*) απλό ταχυδρομείο [aplɔ taçiðrɔmiɔ] / **vanlige folk** (*vanlige dødelige*) οι κοινοί θνητοί [i kini θniti] # (*mannen i gata*) ο μέσος άνθρωπος [ɔ mɛsɔs anθrɔpɔs] : **dette hotellet er ikke for vanlige folk** το ξενοδοχείο αυτό δεν είναι για τους θνητούς [tɔ ksɛnɔðɔɔiɔ aftɔ ðɛn ine ja tus θnituɔ] / **vanlige medlemmer** τα απλά μέλη [ta apla mɛli] : **de vanlige medlemmene i et parti** τα απλά μέλη ενός κόμματος [ta apla mɛli ɛnɔs kɔmatɔs] / **vanlige størrelser**νούμερα της αράδας [numɛra tis aradas] / **å reise med fly er (blitt) så vanlig i våre dager** τα αεροπορικά ταξίδια είναι τόσο κοινά σήμερα [ta aerɔpɔrika taksiðja ine tɔsɔ kina simɛra]

**vanligvis** adv. συνήθως [siniθɔs] / **Thomas, vanligvis kalt Tom** ο Θωμάς, που συνήθως τον λέμε Τομ [ɔ θɔmas pu siniθɔs tɔn lɛme tɔm] / **hun kommer vanligvis tidlig** συνήθως έρχεται νωρίς [siniθɔs ɛrçete nrɔis]

**vann** n. (*kjem.*) νερό, το [tɔ nɛrɔ] # ύδωρ, το [tɔ ðɔr] / **det kommer ikke noe varmt vann** δεν έχει ζεστό νερό [ðɛn ɛçi zɛstɔ nɛrɔ] / **destillert vann** απεσταγμένο νερό [apɛstagmɛnɔ nɛrɔ] / **få tak i vann** (*pumpe opp vann, bli forsynt med vann*) υδρεύομαι [iðrɛvɔmɛ] / **grumsete/skittent vann** (*avløpsvann, kloakkvann*) βρομόνερο [vrɔmɔnɛrɔ] / **hardt vann** σκληρό νερό [sklirɔ nɛrɔ] / **hvor varmt er vannet?** τι θερμοκρασία έχει το νερό; [ti θɛrmɔkrasija ɛçi tɔ nɛrɔ] / (*om båt*) **ta inn vann** μπάζω νερά [bazɔ nɛra] / **ha nytt vann i en vase** (*skifte vannet i en vase*) ανανεώνω το νερό σ' ένα βάζο [ananeɔnɔ tɔ nɛrɔ sɛna vazɔ] / **la vannet renne av**

άσε να στραγγίξει το νερό [asɛ na stranjik̄si tɔ nɛrɔ] : **la vannet renne av grønnsakene før du serverer dem** **στράγγιξε το νερό από τα χόρτα πριν τα σερβίρεις** [stranjik̄sɛ tɔ nɛrɔ apɔ ta χɔrta prin da serviris] / **late vannet** (*urinere, pisse*) **κάνω το νερό μου** [k̄anɔ tɔ nɛrɔ mu] / **rennende vann** (*innlagt vann*) **τρεχούμενο νερό** [trɛχumɛnɔ nɛrɔ] / **slå kaldt vann i blodet på** (*ta motet fra, dempe begeistring, skremme, kue*) **αποθαρρύνω** [apɔθar̄inɔ] # **δίνω ψυχρολουσία σε κάποιον** [ðinɔ psiχrɔlusia sɛ kapjɔn] / **stille vann har dypest grunn** (*no. ordtak, om noe som ikke er så uskyldig eller ufarlig som det set ut til, gr. bokst. betydning: «du bør frykte den stille elva»*) **το σιγανό ποτάμι να φοβάσαι** [tɔ siganɔ pɔtami na fɔvase] / **ta inn vann** (*om båt*) **μπάζω/κάνω νερά** [bazɔ/k̄anɔ nɛra] : **båten tar inn vann** **η βάρκα κάνει νερά** [i varka k̄ani nɛra] : **skipet begynte å ta inn vann** **το πλοίο άρχισε να μπάζει νερά** [tɔ pljɔ ar̄çise na bazi nɛra] : **skipet tar inn mye vann** **το πλοίο βάζει πολύ νερό/πολλά νερά** [tɔ pljɔ vazi pɔli nɛrɔ/pɔla nɛra] / **ta seg vann over hodet** (*ta på seg noen en ikke greier, gape over mer enn en kan svelge*) **επιχειρώ κάτι που είναι πάνω από τις δυνάμεις μου** [epiçirɔ k̄ati pu ine panɔ apɔ tiz ðinamiz mu] / **under vann** **κάτω από το νερό** [katɔ apɔ tɔ nɛrɔ] : **jeg kan være under vann i to minutter** **μπορώ να μείνω κάτω από το νερό δυο λεπτά** [bɔrɔ na minɔ katɔ apɔ tɔ nɛrɔ ðjɔ lɛpta] / **vann fra springen** **νερό της βρύσης** [nɛrɔ tiz vrisis] / **vann og avløp** (*offentlig vannforsyning*) **Εταιρεία Ύδρευσης και Αποχέτευσης Πρωτεύουσας, η** [i etɛria iðrɛfsis kɛ apɔçɛtɛfsis prɔtɛvusas] : fork. **ΕΥΔΑΠ** [eiðap] / **vannet flommet utover golvet** **το νερό έτρεχε στο πάτωμα** [tɔ nɛrɔ ɛtrɛçɛ stɔ patɔma] / **vannet i et svømmebasseng** **το νερό μιας πισίνας** [tɔ nɛrɔ mjas pisin̄as] / **varmt og kaldt vann** **ζεστό και κρύο νερό** [zɛstɔ kɛ kriɔ nɛrɔ] / **varmt vann** (*termosflaske*) **θερμός, ο** [ɔ θɛrmɔs] / **ved hjelp av vann** (*på grunn av vann*) **με τη δράση του νερού** [mɛ ti ðrasi tu nɛru]

**vann-** (*som angår vann*) **ένυδρος** [ɛniðrɔs] # **υδάτινος** [iðatinɔs] # (*som angår/hører hjemme i det våte element*) **του υγρού στοιχείου** [tu igru stic̄iu] # (*zool.*) (*som lever i eller nær vann*) **υδρόβιος** [iðrɔvjos] # (*bot.*) (*som vokser i eller nær vann*) **υδροχαρής** [iðrɔχaris]

**vannaktig** adj. (*vassen*) **νερουλός** [nɛrulɔs] # **υδατώδες** [iðatɔðɛs] # (*om mat: tynn, vassen*) **ζουμερός** [zumɛrɔs]

**vannavgift** f.m. **τέλος ύδρευσης, ο** [ɔ tɛlɔs iðrɛfsis] # (*faktura for vannforsyning*) **τιμολόγιο ύδρευσης/ύδατος, το** [tɔ timɔlɔgjo iðrɛfsis/iðatɔs]

**vannavkjølt** adj. **υδρόψυκτος** [iðrɔpsiktɔs] / **vannavkjølt motor** **υδρόψυκτος κινητήρας, ο** [ɔ iðrɔpsiktɔs kinit̄iras]

**vannbløtemiddel** n. (*avherdingsmiddel, avherder*) **αποσκληρυντικό (ύδατος), το** [tɔ apɔsklirindikɔ (iðatɔs)]

**vannbrett** n. (*etter motorbåt: vannski*) **θαλάσσιο σκι, το** [tɔ θalasiɔ ski] / **drive med** (*gå inn for*) **vannbrettsport** **επιδίδομαι σε θαλάσσιο σκι** [epiðiðɔmɛ sɛ θalasiɔ ski]

**vannbrettkjører** m. **θαλάσσιος σκιέρ, ο/η** [ɔ/i θalasiɔs skjɛr]

**vannbrettsport** m. (*vannskisport*) **θαλάσσιο σκι, το** [tɔ θalasiɔ ski]

**vannbrokk** m. (*med.*) **υδρόκηλη, η** [i iðrɔkili]

**vanddam** f.m. (*dam, demning, damanlegg*) **υδατοφράκτης, ο** [ɔ iðatɔfraktis]

- vanddamp** m. υδρατμός, ο [ɔ iðratmɔs] # (vannglass) υδραέριο, το [tɔ iðragriɔ] #  
αχνός νερού, ο [ɔ aΧnɔz neru] # ατμός νερού, ο [ɔ atmɔz neru]
- vandrevet** adj. υδροκίνητος [iðrɔkinitɔs]
- vandriking** f.m. υδροποσία, η [i iðrɔpsia]
- vanddråpe** m. σταγόνα νερού, η [i stagɔna neru]
- vanne** v. (gi vann, irrigere, overrisle) ποτίζω [pɔtizɔ] # (overrisle, gjennombløte) αρδεύω [arðɛvɔ] # καταβρέχω [katavrɛΧɔ] / **ikke vannet** απότιστος [apɔtistɔs] / **vanne blomstene** (egent. passe på/stelle blomstene) φροντίζω τα λουλούδια [frɔndizɔ ta luludia] / **vanne en hest/hagen** ποτίζω ένα άλογο/τον κήπο [pɔtizɔ ɛna alɔɔɔ/tnɔ ɔipɔ] : **jeg fikk/hadde ikke tid til å vanne (i) hagen** δεν ξάδειασα να ποτίσω τον κήπο [ðɛn ksadiasa na pɔtiszɔ tnɔ ɔipɔ] / **vanne en støvete vei** καταβρέχω ένα σκονισμένο δρόμο [katavrɛΧɔ ɛna skɔnizmɛnɔ ðrɔmɔ] / **vanne plenen** καταβρέχω το γρασίδι [katavrɛΧɔ tɔ ɔrasidi] / **vanne ut** (utvanne) νερώνω [nerɔnɔ] # (utvanne, få saltet ut av (f eks. torsk)) ξαλμυρίζω [ksalmirizɔ] # ξαρμυρίζω [ksarmirizɔ] : **vanne ut melk** (spe ut melk med vann) νερώνω γάλα [nerɔnɔ ɔala] / **vanne ut vinen** (blande ut vinen med vann) βαφτίζω το κρασί [vaftizɔ tɔ krasɪ] # νερώνω το κρασί μου [nerɔnɔ tɔ krasɪ mu]
- vannfarge** m. (hvittekalk, kalkmaling) υδρόχρωμα, το [tɔ iðrɔΧrɔma] # (akvarellfarge) ακουαρέλα, η [i akuarɛla] # (dagl.) νερομπογιά, η [i nerɔbɔja] # νεροζούμι, το [tɔ nerɔzumi] # (vannfarger) νερομπογιές, οι [i nerɔbɔjɛs] # (maling med vannfarger, akvarell) υδατογραφία, η [i iðatɔɔrafiɔ] # ακουαρέλα, η [i akuarɛla] / **male med vannfarger** ζωγραφίζω με νερομπογιές [zɔɔgrafɔ mɛ nerɔbɔjɛs]
- vannfinner** m. (vann søker med ønskekvist) ραβδοσκόπος, ο [ɔ ravðɔskɔpɔs] # υδροσκόπος, ο [ɔ iðrɔskɔpɔs]
- vannflaske** f.m. (lommelerke) υδροδοχείο, το [tɔ iðrɔðɔɔɔ] # παγούρι, το [tɔ paɔuri]
- vannforsyning** f.m. υδρονομή, η [i iðrɔnɔmi] # ύδρευση, η [i iðrɛfsɪ] # υδρευτικό σύστημα, το [tɔ iðrɛftikɔ sistima] # (offentlig vannforsyning: vann og avløp) Εταιρεία Ύδρευσης και Αποχέτευσης Πρωτεύουσας, η [i ɛteriɔ iðrɛfsis kɛ apɔɔɛtɛfsis prɔtɛvusas] : fork. ΕΥΔΑΠ [ɛiðap]
- vannforurensning** f.m. ρύπανση των υδάτων, η [i riɔansi tɔn iðatɔn]
- vannfri** adj. (kjemi) άνυδρος [aniðrɔs]
- vannfugl** m. (sjøfugl) νεροπούλι, το [tɔ nerɔpulɪ] # pl. υδρόβια πτηνά/πουλιά, τα [ta iðrɔvia ptina/pulja]
- vannførende** adj. υδροφόρος [iðrɔfɔrɔs] # (geol.)(aquafer) **vannførende lag** υδροφόρος ορίζοντας, ο [ɔ iðrɔfɔrɔs ɔrizɔndas]
- vannglass** n. (drikkeglass) νεροπότηρο, το [tɔ nerɔpɔtirɔ] # (drikkeglass, vannstandsglass) υδρύαλος, η [i iðrialsɔ]
- vannhjul** n. (møllehjul) υδροτρόχος, ο [ɔ iðrɔtrɔΧɔs] # υδραυλικός τροχός, ο [ɔ iðravlikɔs trɔΧɔs] # (skovlehjul) φτερωτή, η [i fterɔti]
- vannhode** n. (med. hydrocefali) υδροκεφαλία, η [i iðrɔkɛfalɪɔ]
- vannholdig** adj. (vasstrukken, vassen) υδαρής [iðaris]
- vannhull** n. (vanningssted) γούρνα, η [i ɔurna] # ποτίστρα, η [i pɔtɪstra]
- vanning** f.m. (irrigasjon) άρδευση, η [i arðɛfsɪ] # πότισμα, το [tɔ pɔtizma] # (fukting,

- væting, sprinkling) βρέξιμο, το [tɔ vrɛksimɔ] # κατάβρεγμα, το [tɔ katavregma] / blomstene trenger vanning τα λουλούδια θέλουν πότισμα [ta luludja θɛlun pɔtizma] / jeg er ferdig med vanninga (i hagen) : ξέγνοιασα με το πότισμα (του κήπου) [ksɛɣniazma mɛ tɔ pɔtizma (tu kipu)] / overflatisk vanning (overrisling) επιφανειακή άρδευση [ɛpifaniaki arðefsi] / permanent vanning μόνιμη άρδευση [mɔnimi arðefsi] / vanning med vannspreder/sprinkleranlegg (kunstig vanning) άρδευση με τεχνητή βροχή [arðefsi mɛ tɛΧnitɪ vrɔçɪ]
- vannings- αρδευτικός [arðeftikɔs]
- vanningsanlegg n. (overrislingsanlegg) αρδευτικό σύστημα, το [tɔ arðeftikɔ sistima]
- vanningsgrøft f. (vanningskanal) αρδευτική τάφρος, η [i arðeftiki tafros] # αρδευτικό αulάκι, το [tɔ arðeftikɔ avlaki] # (pl.) αρδευτικοί τάφροι [tɔ arðeftiki tafri]
- vanningsrør n.pl. αρδευτικοί σωλήνες, οι [i arðeftiki solines]
- vanningssted n. (vannhull) γούρνα, η [i ɣurna] # ποτίστρα, η [i pɔtistra]
- vanninntak n. (vannledning) είσοδος νερού, η [i isɔðɔz neru]
- vannis m. (fruktis, sorbet) γρανίτα, η [i granita]
- vannivå n. υδροστάθμη, η [i idrɔstaθmi]
- vannkanne f.m. (hagekanne, hagesprøyte) ποτιστήριο, το [tɔ pɔtistiri] # (vannmugge) νεροκανάτα, η [i nerɔkanata] # υδροχρη, η [i idrɔΧɔi]
- vannkanon m. εκτοξευτήρας νερού, ο [ɔ ektɔkseftiraz neru] # (v. brukt til å oppløse demonstrasjoner) αντλία για τη διάλυση διαδiluτων, η [i andlija ja dialisi diaðilɔtɔn]
- vannkant m. (strandkant) κράσπεδο (λίμνης), το [tɔ kraspedɔ (limnis)]
- vannkappe f.m. (mek.)(kjølekappe) υδροχιτώνιο, το [tɔ idrɔçitɔniɔ]
- vannkaster m. (vannspyer, utløp for vannrenne, formet som fabeldyr, under gesimsene i romanske og gotiske kirker) υδρορρόη, η [i idrɔçɪ]
- vannkilde f.m. (ile, olle, oppkomme) βρύση, η [i vrɪsi] / ei vannkilde i skogen βρύση στο δάσος [vrɪsi stɔ ðasɔs]
- vannkjøler m. υδροψύκτης, ο [ɔ idrɔpsiktis]
- vannklar adj. (klar, krystallklar, gjennomiktig) αθόλωτος [aθɔlɔtɔs] # γάργαρος [ɣarɣarɔs]
- vannklosett n. (WC, wc, toalett) αποχωρητήριο, το [tɔ apɔΧɔritiriɔ] # τουαλέτα, η [i tualɛta]
- vannkoker m. βραστήρας, ο [ɔ vrastiras] # θερμαντήρας, ο [ɔ θερmandiras]
- vannkopper m.pl. (med.) ανεμοβλογιά, η [i anɛmɔvlɔja]
- vannkraft f.m. υδρηνέργεια, η [i idrenɛrjia] # υδροδύναμη, η [i idrɔðinami] # υδραυλική/υδάτινη/υδροηλεκτρική ενέργεια, η [i idravliki/idatini/idrɔilektriki ɛnrjia] # δύναμη του νερού, η [i ðinami tu neru] # υδροηλεκτρισμός, ο [ɔ idrɔilektrizmɔs]
- vannkraftverk n. υδροηλεκτρικός σταθμός, ο [ɔ idrɔilektrikɔs staθmɔs]
- vannkran f.m. βρύση, η [i vrɪsi] # κάνουλα, η [i kanula] # (tappekran (med krannebb)) (ραμφοειδής) κάνουλα, η [i (ramfɔiðis) kanula] # (dagl.) ρουξούνι, το [tɔ ruksuni] / du gikk fra vannkrana åpen og kjøkkenet ble oversvømmet άφησε τη βρύση άνοιχτη κι η κουζίνα πλημμύρισε νερά [afise ti vrɪsi aniΧti ki i kuzina plimirise nera] / åpne vannkrana (skru på vannet) ανοίγω τη βρήση [aniɣɔ ti vrɪsi]
- vannkrukke f.m. (vannflaske) υδροδοχείο, το [tɔ idrɔðɔçɪɔ]



- vannkultur** m. (*hagebruk*) υδροκαλιέργεια, η [i iðrɔkaliɛrjia]
- vannkur** m. (*hydroterapi*) υδροθεραπεία, η [i iðrɔθerap̥iɑ]
- vannlating** f.m. κατούρημα το [tɔ katʊrimɑ] / **og du har ingen vansker med vannlatingen?** (*er" vannverket" ditt i orden?*) είναι τα υδραυλικά σου εντάξει; [inɛ ta iðravlika su endaksi] / **unormalt hyppig vannlating** συχνουρία, η [i siΧnur̥iɑ]
- vannlatingsbesvær** n. (*med.: dysuri*) δυσουρία, η [i ðisur̥iɑ]
- vannledning** m. (*vannrør*) υδροσωλήνας, ο [ɔ iðrɔsɔlinas] # pl. σωλήνες νερού, οι [i sɔlinɛz nɛru] # (*akvedukt*) αγωγός νερού, ο [ɔ aɔɔɔz nɛru] # υδατάγωγος, ο [ɔ iðataɔɔɔs] # (*akvedukt, hovedvannledning, vannreservoar, vanntårn*) υδραγωγείο, το [tɔ iðraɔjɔ]
- vannlilje** f.m. βούφαρο, το [tɔ nuɸarɔ]
- vannlinje** f.m. (*linje som vannflaten danner langs skipssiden*) ίσαλος γραμμή, το [tɔ isalɔs ɣrami] # παράσαλος, η [i par̥isalɔs] # τα νερά του πλοίου [ta nɛra tu pl̥iu] # (*vannstandslinje/-merke*) υδατόσημα, το [tɔ iðat̥sima] / (*naut.*) **letteste vannlinje** (*tomskipslinje*) άφορτος ίσαλος [afɔrtɔs isalɔs] (j.f. **lastelinje**)
- vannlunge** f.m. (*trykkluftsapparat for dykkere*) συσκευή (οξυγόνου) αυτοκατάδυσης, η [i siskev̥i (ɔksigɔnu) aftɔkataðisis] # φιάλη (οξυγόνου) αυτοκατάδυσης, η [i fjali (ɔksigɔnu) aftɔkataðisis]
- vannløselig** adj. υδροδιαλυτός [iðrɔðialit̥s] # διαλυτός σε νερό [ðialit̥s sɛ nɛrɔ]
- vannlås** m. (*rørlegging*) σιφόνι νεροχύτη, το [tɔ sifɔni nɛrɔçiti] # (*maskintekn. vannsamler, kondenspotte*) υδροσυλλέκτης, ο [ɔ iðrɔsilɛktis]
- vannmangel** m. (*tørke*) λειψυδρία, η [i lipsiðriɑ] # έλλειψη/στέρηση νερού, η [i ɛlipsi/stɛrisi nɛru]
- Vannmannen** m. (*astrol.*)(*Aquarius*) Υδροχόος, ο [ɔ iðrɔΧɔs]
- vannmelon** m. καρπούζι, το [tɔ karpusi] # (*planten*) καρπουζιά, η [i karpuzja]
- vannmerke** n. (*f.eks. på pengeseddel*) νερά (χαρτονομίσματος), τα [ta nɛra (Χartɔnɔmizmatɔs)] # υδάτινα σχήματα, τα [ta iðatina sçimata]
- vannmettet** adj. (*vasstrukken*) πλημμυρισμένος [plimirizmɛnɔs]
- vannmugge** f.m. λαγήνι, το [tɔ lajini] # νερολάγηνο, το [tɔ nɛrɔlajino] # (*νερο*)κανάτα, η [i (nɛrɔ)kanata]
- vannmølle** f.m. νερόμυλος, ο [ɔ nɛrɔmilɔs] # υδρόμυλος, ο [ɔ iðrɔmilɔs]
- vannmåler** m. υδρομετρητής, ο [ɔ iðrɔmetrit̥is] # μετρητής νερού, ο [ɔ metrit̥iz nɛru] # ρολόι του νερού, το [tɔ rɔli tu nɛru] # (*apparat som viser vannforbruket*) όργανο ένδειξης κατανάλωσης νερού [ɔrgano ɛnd̥iksis katanalɔsiz nɛru]
- vannivå** n. υδροστάθμη, η [i iðrɔstaθmi]
- vannpipe** f.m. ναργιλές, ο [ɔ narjilɛs]
- vannplaning** f.m. (*om kjøretøyer*) υδρολίσθηση τροξών (αυτοκινήτου) η [i iðrɔlisθisi trɔΧɔn (aftɔkin̥itu)] / **få vannplaning** πέφτω σε υδρολίσθηση [pɛftɔ sɛ iðrɔlisθisi]
- vannplante** f.m. υδροχαρές φυτό, το [tɔ iðrɔΧarɛs fitɔ] # αμφίβιο ή υδρόβιο φυτό, το [tɔ amfiβio i iðrɔβio fitɔ] # υδρόφυτο, το [tɔ iðrɔfitɔ] / **vannplanter** ένυδρα/υδρόβια φυτά [ɛniðra/iðrɔvja fita]
- vannpolo** m. υδατοσφαίριση, η [i iðatɔsfɛrisi] # υδατόσφαιρα [iɔatɔsfera] # γούτερ πόλο, το [tɔ ɣuɔtɛr pɔlɔ]

- vannpumpe** f.m. υδραντλία, η [i iðrandlija]
- vannpytt** m. νερόλακκος, ο [ɔ nerɔlakɔs] # (søledam) λούτσα, η [i lutsa] / **jeg tråkket i en vannpytt** έπεσα σε μια λούτσα [ɛpsa se mja lutsa]
- vannreservoar** n. δεξαμενή, η [i ðeksmeni] # (akvedukt, hovedvannledning, vanntårn, vannreservoar) υδραγωγείο, το [tɔ iðragɔjiɔ] / **Maratonsjøen er i realiteten et vannreservoar** η λίμνη του Μαραθώνα είναι στην πραγματικότητα δεξαμενή [i limni tu maraθɔna ine stin pragmatikɔtita ðeksmeni]
- vannrett** adj. (horisontal) οριζόντιος [ɔrizɔndios]
- vannrett** adv. (horisontalt) οριζόντια [ɔrizɔndia] / (i kryssord) **vannrett og loddrett** οριζόντια και κάθετα [ɔrizɔndia ke kaθeta]
- vannrotte** f.m. υδρόμυς, ο [ɔ iðrɔmis] # νεροπόντικας, ο [ɔ nerɔpɔndikas]
- vannrutsjebane** f.m. (badesklie) τσουλήθρα λουομένων, η [i tsuliθra luɔmɛnɔn]
- vannrør** n. υδροσωλήνας, ο [ɔ iðrɔsɔlinas] # (vannledning) αγωγός νερού, ο [ɔ aθɔθɔz neru]
- vannsamler** m. (maskintekn.)(vannlås) υδροσυλλέκτης, ο [ɔ iðrɔsilɛktis]
- vannselger** m. νερούλας, ο [ɔ nerulas]
- vannseng** f.m. στρώμα (κρεβατιού) γεμισμένο με νερό, το [tɔ strɔma (krevatiu) jemizmɛnɔ me nerɔ]
- vannshow** n. (am. sport) εορτή του υγρού στοιχείου, η [i ɛɔrti tu igru sticiu]
- vannski** f.m. (vannskisport) θαλάσσιο σκι, το [tɔ θalasiɔ ski]
- vannskibane** f.m. (vannskisenter, akvadrom) κέντρο θαλάσσιου σκι, το [tɔ kɛndrɔ θalasiu ski]
- vannskille** n. υδροκρίτης, ο [ɔ iðrɔkritis] # (åskam, åsrygg) κορυφογραμμή, η [i kɔrifɔgrami]
- vannskisport** m. (vannbrettssport) θαλάσσιο σκι, το [tɔ θalasiɔ ski]
- vannskorpion** m. (insekt) νέπα, η [i nɛpa]
- vannskrekk** m. υδροφοβία, η [i iðrɔfɔvja]
- vannskruer** m. (mek.)(arkimedisk vannskruer) κοχλίας του Αρχιμήδη ο [ɔ kɔΧlias tu arçimiði] σπείρα του Αρχιμήδη, η [i spira tu arçimiði]
- vannslange** m. (vanningslange, hageslange) σωλήνας ποτίσματος, η [i sɔlinas pɔtizmatɔs] # μάνικα, η [i manika]
- vannspeil** n. (speilblankt hav) θάλασσα καθρέφτης, η [i θalasa kaθrɛftis]
- vannsport** m. θαλάσσια σπορ, το [tɔ θalasia spɔr]
- vannspreder** m. (plenvanner) ποτιστήριο γκαζόν, το [tɔ pɔtistiri gazɔn] / **en roterende plenvanner/vannspreder** περιστροφικό ποτιστήριο γκαζόν, το [tɔ peristrɔfikɔ pɔtistiri gazɔn]
- vannstand** m. (vannnivå) στάθμη του νερού, η [i staθmi tu neru] # στάθμη ύδατος, η [i staθmi iðatɔs] # υδατοστάθμη, η [i iðatɔstaθmi] / **vannstanden i innsjøen** η στάθμη της λίμνης [i staθmi tiz limnis]
- vannstandsmerke** n. (høyvannsmärke, flomål) υδατόσημο, το [tɔ iðatɔsimɔ]
- vannstandsmåler** m. σταθμογράφος, ο [ɔ staθmɔgrafɔs] # σταθμοδείκτης, ο [ɔ staθmɔðiΧtis] # υδροδείκτης, ο [ɔ iðrɔðiΧtis]
- vannstoff** n. (hydrogen) υδρογόνο, το [tɔ iðrɔθɔnɔ]

- vannsguende** adj. (*absorberende, hydrofil*) υδροφιλος [iðrɔfils]
- vannsyk** adj. (*om jord*)(*vass-sjuk*) υπερβολικά μουςκεμένος [iperɔlika muskemɛnɔs] #  
 υπερβολικά μουλιασμένος [iperɔlika muliazmɛnɔs]
- vann søker** m. (*en som leter etter vann med ønskevist*) ραβδοσκόπος, ο [ɔ ravðɔskɔpɔs]
- vanntank** m. ντεπόζιτο, το [tɔ ðepɔzitɔ] # (*sisterne*) υδαταποθήκη, η [i iðatapoθiki] #  
 (*reservoar, bensintank*) ρεζερβουάρ, το [tɔ rezervuar]
- vanntett** adj. αδιάβροχος [aðiavɔxɔs] # (*også: lufttett*) στεγανός [steganɔs] #  
 (*ugjennomtrengelig for vann*) υδατοστεγής [iðatɔstejis] # αδιαπέραστος/απέραστος  
 από νερό [aðiapɛrastɔs/apɛrastɔs apɔ nɛrɔ] # (*lufttett, vanntett, hermetisk lukket*)  
 ερμητικά κλειστός [ermitika klistɔs] / **en vanntett beholder** (*vanntett grop*) στεγανός  
 βόθρος [steganɔs vɔθɔs] / **vanntett emballasje** αδιάβροχη συσκευασία, η [i  
 aðiavɔçi siskevasia] / **vanntett materiale** αδιάβροχο ύφασμα, το [tɔ aðiavɔxɔ  
 ifazma] / (*naut. og overf.*) **vanntette skott** στεγανά διαμερίσματα [stegana  
 ðiamerizmata] / **være vanntett** (*holde vann*) κρατώ νερό [kratɔ nɛrɔ] : **dette karet  
 er ikke vanntett/holder ikke vann** αυτό το δοχείο δεν κρατάει νερό [aftɔ tɔ ðɔçiɔ ðɛn  
 kratɔi nɛrɔ]
- vannturbin** m. υδροστρόβιλος, ο [ɔ iðɔstrɔvilɔs]
- vanntønne** f.m. νεροβάρελο, το [tɔ nɛrɔvarelɔ]
- vanntårn** n. πύργος υδροδεξαμενής, ο [ɔ piɾɔs iðɔðeksamenis] # υδατόπυργος, ο [ɔ  
 iðatɔpiɾɔs]
- vannur** n. κλεψύδρα, η [i klepsiðra]
- vannvarmer** m. (*varmtvannsbereder, varmekolbe*) θερμοσίφωνα, ο [ɔ θɛrmɔsifɔnas]
- vannveier** m.pl. (*kanaler*) υδάτινοι οδοί, οι [i iðatini ðði]
- vannverk** n. υδρευτικές εγκαταστάσεις, οι [i iðɛftikɛs ɛngatastasis]
- vannvogn** f.m. υδροφόρα, η [i iðɔfɔra] # υδροφόρο όχημα, το [tɔ iðɔfɔrɔ ɔçima] #  
 νερουλάδικο, το [tɔ nɛrulaðiko] # (*vogn til å vanne gate/vei med*) καταβρεχτήρι, το  
 [tɔ katavɛχtiri]
- vannvæske** f.m. (*tårevæske i øyet*) υδατώδες υγρό οφθαλμού [iðatɔðɛs igɔɔ ɔfθalmu]
- vannymfe** f.m. (*Medusa, kvinneuhyre i gr. mytologi, gorgon*) Γοργόνα, η [i ɔɔɔɔna]
- vanry** n. (*dårlig rykte/omdømme*) κακοδοξία, η [i kakɔðɔksia] # κακή φήμη, η [i kaki  
 fim] # (*miskreditt*) ανυποληψία, η [i anipɔlipsia] # ατίμωση, η [i atimɔsi] #  
 (*fornedrelse, ydmykelse, vanære, reduksjon*) εξευτελισμός, ο [ɔ ekɛftelizmɔs] /  
**bringe noen i vanry** (*vanære noen, skjemme noen ut*) φέρνω ατίμωση σε κάποιον [fɛrnɔ  
 atimisi sɛ kapjɔn] : **du har brakt deg selv i vanry med det du har gjort**  
 εξευτελίστηκες μ' αυτό που έκανες [ekɛftelistikez maftɔ pu ɛkanɛs] / **komme i  
 vanry** (*komme i miskreditt, miste anseelse*) πέφτω σε ανυποληψία [pɛftɔ sɛ anipɔlipsia]  
 # βγάζω κακό όνομα [vɔazɔ kakɔ ɔnɔma]
- vanrøkte** v. (*vanskjømte, forsømme*) αμέλω [amɛlɔ]
- vansire** v. (*skjemme*) ασχημαίνω [asçimɛnɔ] / **de rød flekkene vansirer ansiktet hennes**  
 αυτές οι κοκκινίλες της ασχημίζουν το πρόσωπο [aftɛs i kɔkiniles tis asçimisun tɔ  
 pɔsɔpɔ]
- vansiret** adj. (*vanskapt, misdannet*) ανάπηρος [anapirɔs]

- vanskapt** adj. **δύσφορμος** [ðisfɔrmɔs] # (*vansiret, misdannet*) **ανάπηρος** [anapirɔs] # (*abnorm, misdannet, uhyrlig*) **εκτροματικός** [ektrɔmatikɔs] # **εξάμβλωματικός** [eksamvlɔmatikɔs] # (*dårlig laget, misdannet, deformert*) **κακοκάματος** [kakɔkamɔtɔs] # **κακοκαμωμένος** [kakɔkamɔmɛnɔs] # **κακοφτιαγμένος** [kakɔftiagmɛnɔs]
- vanskapthet** f.m. (*misdannelse, lyte, deformitet*) **δυσμορφία, η** [i ðismɔrfi̯a]
- vanskapning** m. (*misfoster, monstrum, monster*) **έκτρομα, το** [tɔ ektrɔma] # **εξάμβλωμα, το** [tɔ eksamvlɔma] # **τέρας, το** [tɔ tɛras] # (*et av naturens luner, en vanskapning*) **τέρας της φύσεως** [tɛras tis fɪsɛɔs]
- vanske** m. (*vanskelighet, problem, hindring*) **δυσχέρεια, η** [i ðisçɛria] # **δυσκολία, η** [i ðiskɔli̯a] # **δυσκόλεμα, το** [tɔ ðiskɔlɛma] # **μπελάς, ο** [ɔ belas] / **alle slags vansker dukket opp** **εμφανίστηκαν κάθε λογής δυσκολίες** [ɛmfanistikan kaθɛ lɔjiz ðiskɔli̯ɛs] / **få store vansker** (*støte på alvorlige problemer*) **συναντώ/αντιμετωπίζω σοβαρές δυσκολίες** [sinandɔ/andimetɔpizɔ sɔvareɔ ðiskɔli̯ɛs] / **ha vansker med** (*ha vanskelig for*) **δυσκολεύομαι** [ðiskɔlɛvɔmɛ] # **έχω δυσκολίες σε/με** [ɛχɔ ðiskɔli̯ɛs sɛ/mɛ] : **ha vansker med å skrive/lese** **γράφω/διαβάζω με δυσκολία** [çrafɔ/ðiaɔvazɔ mɛ ðiskɔli̯a] : **jeg hadde visse vansker med å finne huset ditt** **δυσκολεύτηκα να βρω το σπίτι σου** [ðiskɔlɛftika na vro tɔ spiti su] : **jeg har ikke store vansker med engelsken** **δεν έχω πολλές δυσκολίες στ' Αγγλικά μου** [ðɛn ɛχɔ pɔlɛz ðiskɔli̯ɛs stançlika mu] / **lage vansker** (*skape problemer*) **φέρνω δυσκολίες** [fɛrnɔ ðiskɔli̯ɛs] : **lage vansker/bryderi for seg selv** (*skaffe seg problemer*) **βάζω μπελάδες στο κεφάλι μου** [vazɔ belaðɛs stɔ kefalɪ mu] : **hvorfor lage vansker for seg selv? hvorfor bry seg? γιατί να βάλεις μπελάδες στο κεφάλι σου;** [jati na valɛz belaðɛs stɔ kefalɪ su] / **med store vansker** **με χίλια στανιά** [mɛ çilja stanja] / **uovervinnelige/uoverkommelige vansker** **ανυπέρβλητες δυσκολίες** [anipɛrvlɪtɛz ðiskɔli̯ɛs]
- vanskelig** adj. (*kinkig, vrien*) **δύσκολος** [ðiskɔlɔs] # **ανάποδος** [anapɔðɔs] # **δυσχερής** [ðisçɛri̯s] # (*vrien, hard, stiv*) **ζόρικος** [zɔrikɔs] # **κερατένιος** [keratɛniɔs] # (*krevende, anstrengende*) **επίπονος** [ɛpɪpɔnɔs] # (*farlig, formidabel, overveldende, foruroligende*) **επίφοβος** [ɛpɪfɔvɔs] # (*plagsom*) **ταλανιστικός** [talanistikɔs] # **βασανιστικός** [vasanistikɔs] # (*vanskelig å tilfredsstille, kresen, nøye*) **απαιτητικός** [apɛtitikɔs] # (*vanskelig å forstå, dunkel, uklar, obskur*) **δυσνόητος** [ðiznɔi̯tɔs] # (*ugunstig*) **ενάντιος** [ɛnandɪɔs] / **den økonomiske situasjonen er vanskelig** **η οικονομική κατάσταση είναι δυσχερής** [i ikɔnɔmiki katastasi ine ðisçɛri̯s] / **denne kunden er vanskelig (å tilfredsstille)** **αυτός ο πελάτης είναι πολύ απαιτητικός** [aftɔs ɔ pɛlatɪs ine pɔli̯ apɛtitikɔs] / **denne oversettelsen var fryktelig vanskelig/ei hard nøtt å knekke** **αυτή η μετάφραση ήταν παλούκι** [aftɪ i metafrasi itan paluki] / **det er litt vanskelig, men... είναι κομμάτι δύσκολο αλλά** [ine kɔmati ðiskɔlɔ ala] / **en vanskelig operasjon (= kirurgisk inngrep)** **μια δύσκολη εγχείρηση** [mia ðiskɔli̯ ɛççiri̯si] / **en vanskelig/besværlig oppgave** **βαρύ έργο** [vari ɛrgɔ] # **κουραστική δουλειά** [kurastiki ðulja] : **ha en vanskelig oppgave foran seg** (*stå foran et vanskelig arbeid, få noe å bryne seg på*) **έχω μια δυσκολή δουλειά μπροστά μου** [ɛχɔ mja ðiskɔli̯ ðulja brɔstɔ mu] : **vi har en vanskelig oppgave/tøff jobb foran oss** **έχομε δυσχερές έργο μπροστά μας** [ɛχɔmɛ ðisçɛrɛs ɛrgɔ brɔstɔ mas] / **en vanskelig person** (*en vrien fyr*)

ζόρικος, ο [ɔ zɔrikɔs] # (en hard negl) σκληρό καρύδι [sklirɔ kariði] : **han var alltid (en) vanskelig (person)** ανέκαθεν ήταν δύσκολος [anɛkaθɛn ɪtan ðɪskɔlɔs] / **en vanskelig situasjon** μια δύσκολη κατάσταση [mjɑ ðɪskɔli katastasi] : **han satte meg i en veldig vanskelig situasjon** με έφερε σε πολύ δύσκολη θέση [mɛ ɛfɛrɛ sɛ pɔli ðɪskɔli θɛsi] / **et vanskelig barn** (en trassig unge/et krevende barn) δύστροπο/κουραστικό παιδί [ðɪstrɔpɔ/kurastikɔ pɛði] / **et vanskelig gemytt** (et vanskelig lynne, en omskiftelig karakter) ευμετάβολος χαρακτήρας [ɛvmɛtavɔlɔs xaraktiɾas] / **et vanskelig problem** ένα δύσκολο πρόβλημα [ɛna ðɪskɔlɔ prɔvlima] / **gjøre det vanskelig for en** : **de gjør det vanskelig for meg** μου δυσκολεύουν τα πράγματα [mu ðɪskɔlɛvun tɔ prɑɣmata] / **ha vanskelig for** (ha vanskeligheter med) δυσκολεύομαι [ðɪskɔlɛvɔmɛ] : **jeg har vanskelig for å tro (på) han** δυσκολεύομαι να τον πιστέψω [ðɪskɔlɛvɔmɛ na tɔm bistɛpsɔ] # (jeg finner det vanskelig å tro på han) το βρίσκω δύσκολο να τον πιστέψω [tɔ vrɪskɔ ðɪksɔlɔ na tɔm bistɛpsɔ] / **han er/kan være veldig vanskelig mange ganger** είναι πολύ ανάποδος μερικές φορές [ɪnɛ pɔli anapɔðɔz mɛriksɛs fɔrɛs] / **han syntes det ble veldig vanskelig/problematisk og ga det opp** ζορίστηκε πολύ και τα παράτισε [zɔristikɛ pɔli kɛ ta paratisɛ] / **hvis du synes det er vanskelig/tungt/en stor belastning** αν ζοριστείς [an zɔristis] / **ikke gjør det vanskeligere for meg** μην επαυξάνεις τις δυσκολίες μου [min epafksanis tiz ðɪskɔliɛz mu] : **jeg skal gjøre det vanskelig for han** (jeg skal gjøre livet surt for han) θα του δυσκολέψω τη ζωή [θa tu ðɪskɔlɛpsɔ ti zɔi] : **snøen gjorde det vanskelig å ta seg fram/gjorde turen vanskelig for oss** το χιόνι μας δυσκόλεψε το δρόμο [tɔ xɔni maz ðɪskɔlɛpsɛ tɔ ðrɔmɔ] / **litt (for) vanskelig** (i vanskeligste laget) μάλλον δύσκολο [malɔn ðɪskɔlɔ] / **det er litt for vanskelig for meg** είναι μάλλον δύσκολο για μένα [ɪnɛ malɔn ðɪskɔlɔ ja mɛna] / **pokker så vanskelig** αγγούρι [aŋɟuri] : **historieoppgavene var pokker så vanskelige** τα θέματα στην Ιστορία ήταν αγγούρι [ta θɛmata stin istɔria ɪtan aŋɟuri] / **vanskelig uttale** δύσκολη προφορά [ðɪskɔli prɔfɔra] / **vanskelig å beskrive** (ubeskriverlig) δυσπερίγραπτος [ðɪspɛriɟraptɔs] / **vanskelig å flytte (på)** (vanskelig å bevege/rikke) δυσκίνητος [ðɪskɪnitɔs] : **pianoet var vanskelig å flytte på, men...** το πιάνο ήταν δυσκίνητο αλλά [tɔ pjano ɪtan ðɪskɪnitɔ ala] / **vanskelig å forstå** (vanskelig tilgjengelig, dunkel) βαθιονόητος [vaθiɔnɔiɔtɔs] # **βαθυνόητος** [vaθinɔiɔtɔs] # (om hensikt, mysterium etc.: vanskelig å forstå/fatte/komme til bunns i) δυσεξιχνίαστος [ðɪsɛksiχniastɔs] # **vanskelig å få til** (vanskelig å oppnå/gjennomføre) δυσκατόρθωτος [ðɪskatɔrθɔtɔs] / **vanskelig å kurere** δυσθεράπευτος [ðɪsθɛrapɛftɔs] # **δυσίατος** [ðɪsiatɔs] / **vanskelig å løse** (om uoverensstemmelse/problem: kinkig) δυσεπίλυτος [ðɪsɛpɪlitɔs] / **vanskelig å oppnå** δυσκατόρθωτος [ðɪskatɔrθɔtɔs] # (vanskelig å oppnå, vanskelig å få tak i/skaffe) **δυσαπόκτητος** [ðɪsapɔktitɔs] / **vanskelig å selge/omsette** δυσκολοπούλητος [ðɪskɔlɔpulitɔs] / **vanskelig å skaffe/komme over/få tak i** (utilgjengelig, sjelden) **δυσεύρετος** [ðɪsɛvrɛtɔs] / (om tekst:) **vanskelig å tolke** δυσεμήνευτος [ðɪsɛmɪnɛftɔs] / **vanskelig å utale** δυσκολοπρόφερτος [ðɪskɔlɔprɔfɛrtɔs] / **vanskelige forhold** (vanskelige omstendigheter) ενάντιες περιστάσεις [ɛnandies peristasis] / **vanskelige tider** δύσκολοι καιροί [ðɪskɔli kaiɾi] / **være vanskelig for en å si/peke på** δυσκολεύομαι να πω [ðɪskɔlɛvɔmɛ na pɔ]

**vanskelig** adv. (*tungt, alvorlig*) βαριά [varia] # δύσκολα [ðiskola] / **jeg kan vanskelig avse/bruke tid og penger til å...** δύσκολα μπορώ να διαθέσω το χρόνο και το χρήμα για να [ðiskola borɔ na diaθɛso to xɔɾno ke to xɾima ja na]

**vanskeliggjøre** v. (*komplisere, hindre, forhindre*) δυσκολεύω [ðiskolevo] / **avslaget hans vanskeliggjorde situasjonen** η άρνηση του έμπλεξε την κατάσταση [i arnisi tu embleksɛ tin katastasi] / **det gjør situasjonen vanskelig** (*det kompliserer saken*) αυτό δυσκολεύει την κατάσταση [aftɔ ðiskolevi tin gatastasi]

**vanskelighet** f.m. (*problem*) δυσχέρεια, η [i ðisçeria] # δυσκολία, η [i ðiskolia] # (*dagl.*) (*plage, uleilighet*) μπελάς, ο [ɔ belas] # (*trøbbel, krøll*) τράβηγμα, το [to travigma] # σκοτούρα, η [i skotura] / **alle vanskelighetene ble overvunnet** όλες οι δυσκολίες υπερνικήθηκαν [ɔles i ðiskolies ipernikiθikan] / **en mengde/en bråte med vanskeligheter** ένα σωρο σκοτούρες [ɛna sɔɾɔ skotures] / **få vanskeligheter** (*få det vanskelig*) τα βρίσκω μαστούνια [ta vɾisko bastunja] / **gjøre noen rustet til å møte/takle livets vanskligheter** οπλίζω κάποιον ν' αντιμετωπίσει τις δυσκολίες της ζωής [ɔplizo kapjon nandimetɔpisi tiz ðiskolies tiz zɔis] / **ha vanskeligheter** (*ha noe å stri med/kjempe mot*) αγωνίζομαι εναντίον δυσκολιών [aɣɔnizɔme enandion ðiskaljɔn] # (*oppleve vanskeligheter, gjennomgå en vanskelig periode*) περνώ δυσκολίες [perno ðiskolies] # περνώ δύσκολη περίοδο [perno ðiskoli perioðɔ] / **holdningen hans kan føre til/skape alle mulige slags vanskeligheter** η στάση του μπορεί να επιφέρει παντός είδους δυσκολίες [i stasi tu borɪ na epifɛri pandɔs iðuz ðiskolies] / **hvis du kommer i/får vanskeligheter** αν συναντήσεις δυσκολίες [an sinandisiz ðiskolies] / **jeg kom opp i vanskeligheter** μου 'λαχαν δυσκολίες [mu laXan ðiskolies] / **jeg sparte ham for vanskeligheten/bryet med å...** τον γλίτωσα από το μπελά να... [tɔŋ glitɔsa apɔ to belɔ na] / **lage vanskeligheter** (*være motvillig/uvillig til, nekte*) δυστροπώ [ðistɾɔpɔ] / **lage vanskeligheter for noen** (*trengte noen opp i et hjørne, sette noen i ei lei knipe*) βάζω κάποιον σε μπελάδες [vazɔ kapjon se belɔðɛs] # δημιουργώ μπελάδες σε κάποιον [ðimiurɔɔ belɔðɛs se kapjon] : **han kan (muligens) komme til å lage vanskeligheter for oss** θα μπορούσε να μας δημιουργήσει μπελάδες [θa boruse na maz ðimiurjisi belɔðɛs] / **råke på uventede vanskeligheter** (*få uforutsette problemer*) απαντώ απροσδόκητες δυσκολίες [apandɔ aprɔðɔkitez ðiskolies] : **når han råkete på vanskeligheter** όταν βρήκε τα ζόρια [ɔtan vɾike ta zɔria] : **støte på vanskeligheter** βρίσκω δυσκολίες/τα ζόρια [vɾisko ðiskolies/ta zɔria] # αντιμετωπίζω δυσκολίες [andimetɔpizo ðiskolies] # (*komme opp i vanskeligheter*) πέφτω σε δυσκολίες [pɛftɔ se ðiskolies] : **støtte du på mange vanskeligheter?** αντιμετωπίσεις πολλές δυσκολίες; [andimetɔpises pɔlez ðiskolies] # **συνάντησες πολλές δυσκολίες;** [sinandises pɔlez ðiskolies] / **uforutsette vanskeligheter** απρόβλεπτες δυσκολίες [apɾɔvleptɛz ðiskolies] / **uoverstigelige vanskeligheter** ανυπέρβλητες δυσχέρειες [anipɛrvlitez ðisçeries] / **vanskeligheten består i følgende** (*problemet er som følger*) η δυσκολία έγκειται στο εξής [i ðiskolia ɛŋgite sto eksis] / **vanskeligheter** (*trøbbel*) τραβήγματα, τα [ta travigmata] : **være i vanskeligheter** (*ha visse problemer, ha trøbbel*) έχω κάτι μπελάδες [ɛXɔ katɪ belɔðɛs]

**vanskjebne** m. (*utur, uflaks*) αναποδιά, η [i anapɔðja] # κακοδαιμονία η [i kakɔðemɔnia] # κακοτυχία, η [i kakɔticia] # (*ulykke*) δυστύχημα, το [to ðistixima] # (*motgang*,

- ulykker*) ατυχίες [atiçiez]
- vanskjøtsel** m. (*vanstyre, vanstell, dårlig forvaltning*) κακοδιαχείριση, η [i kakod̥iaçirisi] (*vanstell, forsømmelse likegladhet*) παραμέληση, η [i param̥lisi] / **vanskjøtsel av hagen** η παραμέληση του κήπου [i param̥lisi tu k̥ipu]
- vanskjøtte** v. κακοδιαχειρίζομαι [kakod̥iaçiriz̥ome] # (*vanrøkte, forsømme*) αμέλω [am̥lo] # (*forvalte noe dårlig, forkludre noe*) διαχειρίζομαι κάτι άσχημα [diaçiriz̥ome kat̥i asçima]
- vanskjøttet** adj. (*upleid, forsømt, tilsidesatt*) απεριποίητος [aperip̥iitos] # αφρόντιστος [af̥r̥ndist̥os] / **hagen var vanskjøttet** ο κήπος ήταν αφρόντιστος [o k̥ip̥os it̥an af̥r̥ndist̥os]
- vansmekte** v. (*forgå/tæres av lengsel*) βαλαντώνω [valand̥no] # μαραζώνω [maraz̥no] / **vansmekte av tørst** (være tørr i munnen av tørst) γανιάζω από το δίψα [çanjaz̥o apo to ðipsa]
- vanstell** n. (*forsømmelse likegladhet, tilsidesettelse*) παραμέληση, η [i param̥lisi]
- vanstyre** n. (*vanstell, dårlig forvaltning*) κακοδιοίκηση, η [i kakod̥iikisi] # κακοδιαχείριση, η [i kakod̥iaçirisi]
- vanstyre** v. (*regjere/administrere dårlig*) κακοδιοικώ [kakod̥iik̥o]
- vanstyrt** adj. (*dårlig styrt*) αδιοίκτητος [adi̥ikit̥os] # (*dårlig styrt, vanskelig å holde orden på*) κακοδιοικητός [kakod̥iikit̥os]
- vant** n. (*kant på biljardbord*) σπόντα μπιλιάρδου, η [i sp̥nda biljar̥du]
- vant til** adj. (*henfallen til*) εθισμένος σε [eθiz̥men̥os se] # συνεθισμένος σε [sineθiz̥men̥os se] # μαθημένος σε [maθim̥en̥os se] / **ikke vant til** (*uvant med*) αμάθητος σε [amaθit̥os se] # συνηθιστος σε [asiniθist̥os se] : **han er ikke vant til arbeidet ennå** είναι ακόμα αμάθητος στη δουλειά [ine ak̥ma amaθit̥os sti ðulja] : **han er ikke vant til denslags behandling** δεν είναι συνεθισμένος σε τέτοια μεταχείριση [ðen ine sineθiz̥men̥os se tet̥ia metaçirisi] : **jeg er ikke vant til å bli tilsnakket på den måten** δεν είμαι συνηθισμένος να μου μιλάνε έτσι [ðen ime siniθiz̥men̥oz na mu mil̥ane çtsi] / **jeg er ikke vant til å stå tidlig opp** δεν είμαι συνηθισμένος να σηκώνομαι νωρίς [ðen ime siniθiz̥men̥oz na sik̥nome nor̥is] / **jeg er ikke vant til å våkne så tidlig** είμαι αμάθητος/ασυνήθιστος στο πρωινό ξύπνημα [ime amaθist̥os/asiniθist̥os sto pr̥oin̥o çyp̥nima] / **vant til hardt arbeid** εθισμένος στη σκληρή δουλειά [eθiz̥men̥os sti skliri ðulja]
- vante** n. (*vott, hanske*) γάντι, το [to çandi]
- vantrives** v. κακοπερνάω [kak̥per̥nao]
- vantro** m. (*hedning, ateist, agnostiker*) άπιστος, ο [o ap̥ist̥os] # (*foreld. tyrk. betegnelse for en kristen/ikke-muslim, en «vantro hund»*) γκιαούρης, ο [o giaur̥is] # (*skepsis, tvil*) δυσπιστία, η [i ðispist̥ia] / **de vantro** (*de ikke-troende*) οι άπιστοι [i ap̥isti] / **et blikk fylt av vantro/skepsis** (*et mistroisk blikk*) μια ματιά γεμάτη δυσπιστία [mja matja jem̥ati ðispist̥ia]
- vantro** adj. (*ureligiøs, ikke troende, uten religion*) άθρησκος [aθrisk̥os] # (*mistroisk, tvilende*) άπιστος [ap̥ist̥os] # δύσπιστος [ðispist̥os] / **et vantro smil/blikk** δύσπιστο χαμόγελο/βλέμμα [ðispist̥o çam̥çel̥o/vl̥ema]
- vanvare** : **av vanvare** (*av uaktsomhet, uforvarende, uten å vite det*) άθελα [aθela] #

- ασυναίσθητα [asingsθita] # ασυναισθήτως\* [asinesθítos] # χωρίς επίγνωση [Χóris epígnosi]
- vanvidd** n. (*anfall av galskap, raserianfall*) αλλοφρωσύνη, η [i alɔfrɔsɪni] # τρέλα, η [i trɛla] # μανία, η [i mania] # παραφροσύνη, η [i parafrɔsɪni] / **det glade vanvidd** (*toppen av galskap*) το αποκορύφωμα της τρέλας [tɔ apɔkɔrɪfɔma tris trɛlas] / **drive noen til vanvidd** φέρνω κάποιον σε κατάσταση αλλοφροσύνης [fɛrnɔ kɔpɔn sɛ katastasi alɔfrɔsɪnis] # (*drive en til vanvidd, gjøre en gal*) απομωραίνω [apɔmɔrɛnɔ] # ζουρλαίνω/λωλαίνω κάποιον [zurɛnɔ/lɔɛnɔ kɔpɔn] : **barna drev meg nesten til vanvidd med bråket sitt** μ' απομώραναν τα παιδιά με τις φωνές τους [mapɔmɔrɛnan ta pɛðja mɛ tis fɔnɛs tus] : **disse barna driver meg til vanvidd!** θα με λωλάλνουν αυτά τα παιδιά! [θa mɛ lɔlɔlun afta ta pɛðja] / **umiskjennelige tegn på vanvidd** αναμφισβήτητα σημάδια τρέλας [anamfizvítita simaðia trɛlas]
- vanvittig** adj. (*avsendig, rasende, forstyrret, forvirret*) αλλόφρων [alɔfrɔn] # αλλόφρον\* [alɔfrɔn] # (*gal, vanvittig*) μανιακός [maniakɔs] # παράφρων [parafrɔn] # τρελός [trɛlɔs] # (*ellevill; urimelig*) εξωφρενικός [eksɔfrɛnikɔs] # (*arkaisk: månesyk; dødsmerket*) αλαφροϊσκιωτος [alafroïskioɔts] / **si /gjøre vanvittige ting** λέω/κάνω εξωφρενισμούς [lɛɔ/kanɔ eksɔfrɛnizmus]
- vanvittighet** f.m. (*absurditet, urimelighet*) εξωφρενισμός, ο [ɔ eksɔfrɛnizmɔs]
- vanære** f.m. (*skam*) ατιμία, η [i atimia] # ατίμωση, η [i atimɔsi] # (*skam, nedrigheit, gemenhet*) αχρειότητα, η [i aΧriɔtita] # όνειδος, ο [ɔ ɔniðɔs] # (*fornedrelse, skamfølelse, ydmykelse, vanry*) εξευτελιζμός, ο [ɔ eksɛftɛlizmɔs] # ντροπιασμα, το [tɔ drɔpjazma] # ντροπή, η [i drɔpi] / **bringe vanære/skam over seg selv** σκεπάζομαι με ντροπή [skɛpazɔmɛ mɛ drɔpi] : **han brakte vanære over seg selv** (*han skjemte seg ut*) σκεπάστηκε με ντροπή [skɛpastikɛ mɛ drɔpi]
- vanære** v. (*skitne til, sverte, tilsmusse, plette, besudle*) ατιμάζω [atimazɔ] # αμαυρώνω [amavrɔnɔ] # λερώνω [lɛrɔnɔ] # κατασπιλώνω [kataspilɔnɔ] # κηλιδώνω [kiliðɔnɔ] # ντροπιάζω [drɔpjazɔ] # εξευτελίζω [eksɛftɛlizɔ] # (*skjemme ut, gjøre skam på, være en skam for*) ατιμάζω [atimazɔ] # (*vanhellige, skjende*) βεβηλώνω [vɛvilɔnɔ] / **vanære navnet til...** κατασπιλώνω το όνομα του... [kataspilɔnɔ tɔ ɔnɔma tu] : **du har vanæret familiens navn** εξευτέλισες τ' όνομα της οικογένειάς μας [eksɛftɛlises tɔnɔma tis ikɔjɛnjaz mas] : **navnet hans ble vanæret** το όνομά του ατιμάστηκε [tɔ ɔnɔma tu atimastikɛ] / **vanære noen** (*bringe noen i vanry, bringe skam over noen*) φέρνω ατίμωση σε κάποιον [fɛrnɔ atimisi sɛ kɔpɔn] / **vanære noens minne** βεβηλώνω τη μνήμη κάποιου [vɛvilɔnɔ ti mnimi kɔpju]
- vanærende** adj. (*uverdig, foraktelig, ussel, skammelig*) αξιοκαταφρόνητος [aksiokatafrɔnitɔs] # (*æreløs, skammelig*) άτιμος [atimɔs] # ατιμωτικός [atimɔstikɔs] # επαίσχυντος [ɛpɛsɔindɔs] / **en vanærende fred** (*en æreløs fred*) επαίσχυντη ειρήνη [ɛpɛsɔindi irini]
- vaporisere** v. (*fordampe, forstøve, omdannes til gass/damp*) εξαερώνω [eksæɛrɔnɔ]
- var** adj. (*sky*) συνεσταλμένος [sinɛstalmenɔs] # (*sky, redd*) αθάρρε(υ)τος [aθarɛ(f)tɔs] (*følsom, nærtagende, sensibel*) εύθικτος [ɛfθiktɔs] / **være føre var** δείχνω προνοητικότητα [ðíΧnɔ prɔnɔitiktɔtita] : **bedre føre var enn etter snar** (*gr. ordtak:*



«det er bedre å binde eselet enn å lete etter det») κάλλιο γαιΐδουρόδενε παρά γαιΐδουρογύρευε [ka<sub>l</sub>lio gai<sub>i</sub>ðuroðene para<sub>g</sub> gai<sub>i</sub>ðurojirene] : **være føre var ved å ta forholdsregler** δείχνω προνοητικότητα με τη λήψη μέτρων [ðixno pronoitiktita me ti lipsi metron]

**varamann** m. (*representant, talsmann*) εκπρόσωπος, ο [ɔ ekpɾɔsɔpɔs]

**vare** f.m. (*vare, vareslag*) είδος, το [tɔ iðɔs] # (*handelsvare*) εμπόρευμα, το [tɔ embɔɾevma] # (*produkt*) προϊόν, το [tɔ pɾɔiɔn] # (*varer, handelsvarer*) πραμάτεια, η [i pɾamatia] / **alle varene i denne katalogen** όλα τα είδη σ' αυτόν τον κατάλογο [ɔla ta iði saftɔn ðɔn gatalɔɔɔ] / **annenklassens varer** (*varer av dårlig kvalitet*) δεύτερα εμπορεύματα [ðeftera embɔɾevmata] / **bedervede varer** (*ødelagte varer*) χαλασμένα εμπορεύματα [Χalazmena embɔɾevmata] / **beslaglagte varer** (*frilagervarer, varer i tollopplag*) δεσμευμένα εμπορεύματα [ðezmевmεna embɔɾevmata] / **er disse varene kommet (fraktet) med fly eller båt?** τα εμπορεύματα αυτά μεταφέρονται αεροπορικώς ή δια θαλάσσης; [ta embɔɾevmata afta metaferɔnde aerɔpɾikɔs i ðja θalasis] / **gjenglemte/kasserte varer** (*varer som ingen gjør krav på eller spør etter*) αζήτητα εμπορεύματα [azitita embɔɾevmata] / **lett bedervelige varer** φθαρτά αγαθά, τα [ta fθarta agaθa] / **levere varene** (*overf.: gjøre det som å gjøres, gjøre sin del, holde ord*) παραδίνω τα εμπορεύματα [paraðino ta embɔɾevma] / **stille ut/legge utover varene sine på fortauet** απλώνω τα εμπορεύματά μου στο δρόμο [aplonɔ ta embɔɾevmata mu stɔ ðɾɔmo] / **varer i baller/store pakninger/bunter** εμπορεύματα σε δεμάτα [embɔɾevmata se ðemata] / **varer i konsignasjon** (= *oversendt til kommisjonær for salg*)/**i tollopplag** εμπορεύματα σε παρακαταθήκη/στο τελωνείο [embɔɾevmata se parakataθiki/stɔ telɔniɔ] / **varer med lang holdbarhet** διαρκή αγαθά [ðiarki agaθa] / **varer og tjenester** αγαθά και υπηρεσίες [agaθa ke ipiresies]

**vare** v. (*være varig, vedvare, holde seg*) διαρκώ [ðiarkɔ] # (*holde ut, tåle, motstå*) αντέχω [andexɔ] # (*vare ved, holde seg, være slitesterk*) βαστώ [vastɔ] # βαστάζω [vastazɔ] # **αντέχω καλά** [andexɔ kala] # (*rekke (til), holde*) κρατώ [kratɔ] (*trekke ut, fortsette, pågå*) παρατείνω [paratino] # τραβώ [travɔ] # (*bli videreført, bli opprettholdt, gå videre*) συνερίζομαι [sineɾizome] / **denne situasjonen har vart lenge nok** πολύ τράβηξε αυτή η κατάσταση [pɔli traviksɔ afti i katastasi] / **(om slitesterke klær:)** dette stoffet vil vare livet ut αυτό το ύφασμα θ' αντέξει ολόκληρη ζωή [aftɔ tɔ ifazma θandɛksi ɔɔkliri zɔi] / **epidemien varte i månedsvis** η επιδημία συνεχίστηκε επί μήνες [i epidimja sineɾistike epi mines] / **forholdet deres varte i flere år** η σχέση τους κράτησε χρόνια [i sɛsi tus kratise Χɾɔnja] / **godt lær varer i årevis** ο καλό δέρμα βαστάει χρόνια [tɔ kalɔ ðerma vastai Χɾɔnia] / **hans berømmelse vil ikke vare** η φήμη του δεν θα διαρκέσει [i fimi tu ðen θa ðiarkɛsi] / **hvor lenge varer dette ennå?** (*hvor lenge er det igjen?*) πόσο θα διαρκέσει ακόμα; [pɔsɔ θa ðiarkɛsi akɔma] / **matforrådet vårt vil vare mye lenger** τα τρόφιμά μας δε θα κρατήσουν πολύ ακόμα [ta tɾɔfima maz ðe θa kratison pɔli akɔma] / **møtet varte til over midnatt** η συνεδρίαση παρατάθηκε ως μετά τα μεσάνυχτα [i sineðriasi parataθike ɔz meta ta mesaniΧta] / **romansen deres varte i seks måneder** το ρομάντζο τους κράτησε 6 μήνες [tɔ rɔmandza tus kratise ɛksi mines] / **sinnnet hans**

- varer ikke lenge** (*han er ikke langsint*) ο θυμός του δεν βαστάει πολύ [ɔ θimɔs tu ðen vastai poli] / **så lenge krigen varte** (*under hele krigen*) σ' όλη τη διάρκεια του πολέμου [sɔli ti ðiarkia tu pɔlɛmu] / **vare for lenge** (*trekke i langdrag, trekke ut*) παρακρατώ [parakratɔ] / **vare lenge** (*være seiglivet*) αντέχω στο χρόνο [andɛΧɔ stɔ Χrɔno]
- varebeholdning** m. (*varelager, opplag*) απόθεμα, το [tɔ apɔθɛma] # αποθέματα εμπορευμάτων, τα [ta apɔθɛmata embɔrɛvmatɔn]
- varebetegnelse** m. (*varenavn, varemerke, merkenavn*) εμπορική επωνυμία, η [i embɔriki ɛpɔnimia]
- varebil** m. (*varevogn*) φορτηγάκι, το [tɔ fɔrtigaki] # μικρό φορτηγό (αμάξι/όχημα), το [tɔ mikrɔ fɔrtigɔ (amaksi/ɔçima)] / **bankranerne flyktet i en varebil** οι ληστές της τράπεζας διέφυγαν μ' ένα φορτηγάκι [i listɛs tis trapɛzaz ðiɛfigan mɛna fɔrtigaki]
- varebok** f. (*lagerprotokoll*) βιβλίο αποθήκης, το [tɔ vivliɔ apɔθikis]
- varebytte** n. ανταλλαγή αγαθών, η [i andalaji aθaθɔn]
- varedistribusjon** m. διανομή εμπορευμάτων, η [i ðianɔmi embɔrɛvmatɔn]
- varehandel** m. (*varebytte*) εμπορικές ανταλλαγές [embɔrikɛs andalajɛs]
- varehus** n. (*stormagasin*) πολυκατάστημα, το [tɔ pɔlikatastima] # (*handelshus, varemagasin*) εμπορικός οίκος, ο [ɔ embɔrikɔs ikɔs]
- varekatalog** m. (*lagerliste*) κατάλογος εμπορευμάτων, ο [ɔ katalɔgɔs embɔrɛvmatɔn]
- varelager** n. (*lagerbeholdning, varebeholdning*) αποθέματα εμπορευμάτων, τα [ta apɔθɛmata embɔrɛvmatɔn] / **varelager som reduserer effekten av prisvariasjoner** (*aksjer oppkjøpt under en lavkonjunktur og senere solgt for å stabilisere markedet*) αποθέματα για ώρα ανάγκης [apɔθɛmata ja ɔra anagis]
- varelevering** f.m. παράδοση εμπορευμάτων, η [i paraðɔsi embɔrɛvmatɔn]
- varemagasin** n. (*varehus, stormagasin, kjøpesenter*) πολυκατάστημα, το [tɔ pɔlikatastima] # μεγάλο εμπορικό κατάστημα [mɛθalɔ embɔrikɔ katastima]
- varemerke** n. (*varenavn, varebetegnelse, merkenavn*) εμπορική επωνυμία, η [i embɔriki ɛpɔnimia] # σήμα κατατεθέν, το [tɔ sima katatɛθɛn] # (*logo, firmamerke*) εμπορικό σήμα, το [tɔ embɔrikɔ sima] # λογότυπο, το [tɔ lɔgɔtipɔ] # (*særpreg, karakteregenskap*) γνώρισμα, το [tɔ gnɔrizma] / **det er hans varemerke å være sein** (*det er akkurat likt han å komme for seint*) είναι γνώρισμά του να αργεί [inɛ gnɔrizma tu na arji] / **registrere et varemerke** καταθέτω ένα εμπορικό σήμα [kataθɛtɔ ɛna embɔrikɔ sima] / **registrering av et varemerke** η κατάθεση εμπορικού σήματος [i kataθɛsi embɔriku simatɔs] / **ærlighet er hans varemerke** η ειλικρίνεια είναι το γνώρισμά του [i ilikrɪnia inɛ tɔ gnɔrizma tu]
- varemesse** f.m. έκθεση, η [i ɛkθɛsi] # εμποροπανήγυρη, η [i embɔrɔpanijiri]
- varemottaker** m. λήπτης εμπορευμάτων, ο/η [ɔ/i liptis embɔrɛvmatɔn] # (*kommisjonær, konsignatar*) αποδέκτης, ο/η [ɔ/i apɔðɛktis] # παραλήπτης εμπορευμάτων, ο [ɔ paraliptis embɔrɛvmatɔn] # παραλήπτρια εμπορευμάτων, η [i paraliptria embɔrɛvmatɔn]
- varenota** m. (*faktura*) τιμολόγιο, το [tɔ timɔlɔjio]
- vareopptelling** f.m. σύνταξη απογραφής, η [i sindaksi apɔgrafis] # καταγραφή

- εμπορευμάτων/ειδών, η [i katagrafi embɔrenmatɔn/iðɔn] # (lageropptelling) απογραφή των αποθεμάτων, η [i apɔgrafi tɔn apɔθematɔn] / **ha vareopptelling** κάνω απογραφή [kano apɔgrafi] # απογράφω [apɔgrafɔ] # κάνω κατάλογο όλων των εμπορευμάτων σ' ένα μαγαζί [kano katalɔɔ ɔlon ðɔn embɔrenmatɔn sɛna magazi] / **årlig vareopptelling** (vare-/lageropptelling ved nyttår) ετήσια απογραφή [etisia apɔgrafi]
- vareparti** n. (porsjon, bunke) παρτίδα, η [i partiða]
- vareprøve** f.m. (smaksprøve, prøveeksemplar) δείγμα, το [tɔ ðiɔma] / **dele ut gratis vareprøver** μοιράζω δείγματα δωρεάν [mirazɔ ðiɔmata ðɔrean]
- varetekt** f.m. (forvaring, trygg oppbevaring) ασφαλής διαφύλαξη, η [i asfaliz ðiafilaksi] # (arrestasjon, fengsling, internering) κράτηση, η [i kratisi] # (beslag/leggelse, varetekt, vareteksarrest) προσωποκράτηση, η [i prɔsɔpɔkratisi] # (i påvente av rettsak) προφυλάκιση, η [i prɔfilakisi] / **alle de mistenkte ble holdt i varetekt** κρατήθηκαν όλοι οι ύποπτοι [kratiθikan ɔli i ipɔpti] / **han sitter i varetekt** τελεί εν προφυλακίσει [teli en prɔfilakisi] / **sette (noen) i varetekt** (anholde, arrestere) προσωποκρατώ [prɔsɔpɔkratɔ] # προφυλακίζω [prɔfilakizɔ]
- varetransport** m. (transport av varer) διακίνηση αγαθών, η [i ðiakini si aɔθɔn] # (som yrke/virksomhet, transithandel) διαμετακομιστικό εμπόριο, το [tɔ ðiametakɔmistikɔ embɔriɔ] # (varebil, transportmiddel, transportør) εκφορτωτήρας, ο [ɔ ekfɔrtɔtiras] / **varetransporten gjennom Jugoslavia** η διακίνηση αγαθών μέσω Γιουγκοσλαβίας [i ðiakini si aɔaθɔn mɛsɔ jugɔslavias]
- vareutvalg** n. (sortiment, assortiment) ποικιλία, η [i pikilia] # συλλογή ειδών, η [i silbji iðɔn] / **dere vil finne et stort vareutvalg** θα βρείτε μεγάλη συλλογή ή ειδών [θa vri te mɛɔali silbji iðɔn]
- varevogn** m. (varebil) φορτηγάκι, το [tɔ fɔrtigaki] # (lukket varevogn) κλειστό ημιφορτιγό, το [tɔ klistɔ imifɔrtigɔ]
- varhet** f.m. (følsomhet, overfølsomhet, hårsårhet) ευθιξία, η [i efθiksia]
- variabel** adj. (omskiftelig, ustabil, usikker) άστατος [astatɔs] # αστατής [astatis] # μεταβλητός [metavlitɔs] # κυμαινόμενος [kimɛnɔmɛnɔs] / **variabel vind** (skiftende bris) άστατος αέρας [astatɔs aɛras] / **variable kostnader** (driftsavhengige kostnader) μεταβλητές δαπάνες [metaviltɛz ðapanɛs]
- variant** m. παραλλαγή, η [i paralaji]
- variasjon** m. (fluktuering, oppgang og nedgang, svinging, gynging) ανεβοκατέβασμα, το [tɔ anɛvɔkatɛvazma] # αυξομείωση, η [i afksɔmiɔsi] # διακύμανση, η [i ðiakimansi] (variant, varietet) παραλλαγή, η [i paralaji] # (mangfold, mangfoldighet) ποικιλία, η [i pikilia] / **et arbeid/liv uten variasjon** (et ensformig arbeid/liv) δουλειά/ζωή χωρίς ποικιλία [ðulja/zɔi Χɔris pikilia] / **man bør ha variasjon i kosten** (man bør ha et variert kosthold) πρέπει να 'χει κανείς ποικιλία στο φαγητό του [prɛpi naçi pikilia stɔ fajitɔ tu] / **symfoniske variasjoner** συμφωνικές παραλλαγές [simfɔnikɛs paralajɛs] / **tema med variasjoner** θέμα με παραλλαγές [θɛma mɛ paralajɛs]
- variere** v. (veksle, svinge) ποικίλλω [pikilɔ] # παραλλάζω [paralazɔ] # (gå opp og ned, fluktuere, svinge, variere) ανεβοκατεβαίνω [anɛvɔkatɛvɛnɔ] # αυξομειώνω [afksɔmiɔnɔ] # διακυμαίνομαι [ðiakimɛnɔmɛ] # κυμαίνομαι [kimɛnɔmɛ] #

- παίζω [pɛzɔ] # (være ulik, være forskjellig) διαφέρω [ðiafɛrɔ] # (differensiere)  
 διαφοροποιώ [ðiafɔrɔpiɔ] / **de varierer i størrelse og pris** ποικίλλουν σε μέγεθος  
 και τιμή [pikilun se mɛjɛθɔs ke timi] / **hotellprisene varierer med årstiden** οι τιμές  
 των ξενοδοχείων παραλάζουν με την εποχή [i timɛs tɔn ksɛnoðɔziɔn paralazun me tin  
 epɔçi] / **prisene varierer kraftig** οι τιμές ποικίλλουν/αυξομειώνουν σημαντικά [i  
 timɛs pikilun/afksɔmiɔnun simandika] / **prisene varierer fra 50-150 euro per par**  
 οι τιμές κυμαίνονται/ποικίλλουν από 50–150 ευρώ το ζευγάρι [i timɛs kimɛnɔnde/  
 pikilun apɔ pɛniɔnda ɔs tɔ ɛkatoɔpɛniɔnda ɛvrɔ tɔ zɛvɟari] / **pundet/oljeprisen varierer/  
 svinger** η λίρα/η τιμή του πετρελαίου παίζει [i lira/i timi tu petrelɛu pɛzi] /  
**synspunktene varierer i dette spørsmålet** οι γνώμες διαφέρουν σ' αυτό το θέμα [i  
 ɟnɔmɛz ðiafɛrun saftɔ tɔ θɛma] / **variare en meny/ kosten** ποικίλλω ένα μενού/  
 την τροφή [pikilɔ ɛna mɛnu/tin drɔfi] / **variare med striper** ποικίλλω με ραβδώσεις  
 [pikilɔ mɛ ravðɔsis]
- varierende** adj. (forskjellig) διάφορος [ðiafɔrɔs] # (svingende, skiftende, ikke fastsatt)  
 ακατάστατος [akatastatɔs] # (ustabil, usikker) άστατος [astatɔs] # αστατής  
 [astatis] # (omskiftelig, ubestandig, ustabil) ευμετάβλητος [ɛvmetavlitɔs] #  
 ευμετάβολος [ɛvmetavɔlɔs] / **varierende priser** ακατάστατες τιμές [akatastatɛs  
 timɛs] / **hus av varierende størrelse** σπίτια διαφόρων μεγεθών [spitia ðiafɔrɔn  
 mɛjɛθɔn]
- variert** adj. (avvekslende) ποικιλότροπος [pilikɔtrɔpɔs]
- varieté** m. (revyeteater) βαριετέ, το [tɔ varistɛ]
- varietéforestilling** f.m. (revyforestilling) θέαμα βαριετέ, το [tɔ θɛama varistɛ]
- varietet** m. (undergruppe, avart) παραλλαγή, η [i paralajɪ] # (sort) ποικιλία, η [i pikilia]  
 / **artenes varieteter** οι παραλλαγές των ειδών [i paralajɛs tɔn iðɔn]
- varig** adj. (permanent, utholdende) διαρκής [ðiarkis] # (stabil, permanent, konstant)  
 μόνιμος [mɔnimɔs] # παντοτινός [pandɔtinɔs] # σταθερός [staθɛrɔs] #  
 διαρκής [ðiarkis] # (hard, hardfør, fast, varig, motstandsdyktig) ανθεκτικός  
 [anθɛktikɔs] # (uutslettelig) ανεξίτηλος [anɛksitilɔs] # (uoppløselig, uforgjengelig,  
 evig) ακατάλυτος [akatalitɔs] / **et varig forhold** μια μόνιμη σχέση [mja mɔnimi  
 sçɛsi] / **varig fred** διαρκής/μόνιμη ειρήνη [ðiarkis/mɔnimi irini] / **varige  
 forbruksgoder** (som f.eks. radio, bil) διαρκή αγαθά [ðiarki aɟaθa] / **varige  
 moralske verdier** ακατάλυτες ηθικές αξίες [akatalitɛs iθikɛs aksies]
- varighet** f.m. (lengde, tidsrom, spann) διάρκεια, η [i ðiarkia] # (bestandighet) ισοβιότητα,  
 η [i isɔviɔtita] # μονιμοποίηση, η [i mɔnimɔpiisi] # μονιμότητα, η [i mɔnimɔtita]  
 / **turens varighet** η διάρκεια του ταξιδιού [i ðiarkia tu taksiðju]
- varm** adj. ζεστός [zɛstɔs] # (om temperatur og følelser: hengiven, hjertlig) θερμός [θɛrmɔs]  
 (lidenskapelig) παθιασμένος [paθiazmɛnɔs] # (gemyttlig, hjertelig, godmodig,  
 vennlig) εγκάρδιος [ɛɟarðios] # (om sola: varmende, behagelig varm) θαλπερός  
 [θalɛpɛrɔs] / **bli varm i trøya** ζεσταίνομαι [zɛstɛnɔmɛ] / **den varmeste måneden i  
 året** ο θερμότερος μήνας του χρόνου [ɔ θɛrmɔtɛrɔz mɪnas tu xɾɔnu] / **det er  
 stekende varmt i dag!** ζεματίζει σήμερα! [zematizi simɛra] # (det er glovarmt i dag)  
 κάνει λάβρα σήμερα [kani lavra simɛra] : **det er stekende varmt her inne**  
 ψηνει εδώ μεσα! [psini ɛðɔ mɛsa] / **det er (veldig/for) varmt** κάνει (πολύ) ζέστη

[kani (pɔli) zɛsti] / **det er ganske/temmelig varmt i dag** *κάνει αρκετή ζέστη σήμερα* [kani arketi zɛsti simera] / **det begynte å bli varmere i været** *ο καιρός άρχισε να ζεσταίνει* [ɔ kerɔs arɕise na zɛstɛni] / **det er varmt, men ikke for varmt** *κάνει ζέστη αλλά όχι πάρα πολλή* [kani zɛsti ala ɔci para pɔli] / **det kommer til å bli stekende varmt i dag** *θα 'χουμε καύσιμα σήμερα* [θaxume kafsimaxima simera] / **det var grusomt/kvelende varmt** *έκανε διαβολεμένη ζέστη* [ɛkane diavɔlemɛni zɛsti] / **det var ulidelig/uutholdelig varmt** *έκανε αφόρητη/φοβερή ζέστη* [ɛkane afɔriti/fɔveri zɛsti] / **en brennende varm/glohet dag** *πολύ ζέστη ημέρα* [pɔli zɛsti imɛra] # **καμίνι, το** [tɔ kamini] : **det er brennende varmt i dag!** *καμίνι είναι σήμερα!* [kamini ine simera] / **en varm omfavelse** *παθιασμένο αγκάλιασμα* [paθiazmɛno aŋgaljazma] / **en varm velkomst** *ζέστη/θερμή υποδοχή* [zɛsti/θermi ipɔðɔci] / **er det ikke varmt i dag?** *δέν κάνει ζέστη σήμερα;* [ðɛŋ gani zɛsti simera] / **et varmt smil** *εγκάρδιο χαμόγελο* [ɛŋgarðio xamɔjelɔ] / **gå varm** (*om motor o.l.: bli overopphetet*) *υπερθερμαίνεται* [iperθermɛnɛte] # **ζεσταίνομαι πολύ** [zɛstɛnomɛ pɔli] : **bremsene har gått varme** *τα φρένα έχουν ζεσταθεί πολύ* [ta frɛna ɛχun zɛstaθi pɔli] / **jeg er veldig varm, åpne et vindu, er du snill!** *ζεσταίνομαι πολύ, άνοιξε ένα παράθυρο παρακαλώ* [zɛstɛnomɛ pɔli anikse ɛna paraθiro] / **motoren har gått varm** *η μηχανή έχει ζεσταθεί πολύ* [i miχani ɛci zɛstaθi pɔli] / **ikke lag/gjør den for varm** *μην το ζεστάνεις πολύ* [min ðɔ zɛstɛnis pɔli] / (*om kaffe, mat:*) **rykende varm** *αχνιστός* [axnistɔs] / **jeg vil ha teen min rykende varm/glovarm** *το τσάι μου το θέλω καυτό* [tɔ tsai mu tɔ θɛlɔ kaftɔ] / **teen er for varm å drikke/til å drikkes** *το τσάι είναι πολύ ζεστό και δεν μπορώ να το πιώ* [tɔ tsai ine pɔli zɛstɔ ke ðɛm bɔrɔ na tɔ pjɔ] / **teen er ikke varm** *το τσάι δεν είναι ζεστό* [tɔ tsai ðɛn ine zɛstɔ] / **vannet var brennende varmt/glovarmt** *το νερό ήταν ζεματιστό* [tɔ nerɔ itan zematistɔ] / **varm mat** (*varmretter*) *καυτερά φαγητά* [kaftera fajita] / **varm og god** *ζεστός (και άνετος)* [zɛstɔs ke anɛtɔs] : **ei god og varm lita seng** *ένα ζεστό κρεβατάκι* [ɛna zɛstɔ krevataki] / **varme klær** *ζεστά ρούχα* [zɛsta ruχa] / **være varm** (*føle seg varm*) *ζεσταίνομαι* [zɛstɛnomɛ]

**varmblodig** adj. (*varmblods-, lidenskapelig, hissig*) *θερμόαιμος* [θermɔɛmɔs] /

**varmblodig dyr** *θερμόαιμο, το* [tɔ θermɔɛmɔ] # pl. *θερμόαιμα ζώα* [θermɔɛma zɔa]

**varmdrikk** m. (*ζεστό*) *ρόφημα, το* [tɔ (zɛstɔ) rɔfima] # *ζεστό, το* [tɔ zɛstɔ]

**varme** m. *φερμότητα, η* [i θermɔtita] # (*behagelig temperatur, behagelig varme*)

*θαλπωρή, η* [i θalɔri] # *ζεστασιά, η* [i zɛstasia] # (*hete*) *ζέστη, η* [i zɛsti] #

*πύρα, η* [i pira] # (*hjertervarme, inderlighet, vennlighet*) *εγκαρδιότητα, η* [i

ɛŋgarðjɔtita] # *ζεστασιά, η* [i zɛstasia] # *θέρμη, η* [i θɛrmi] / **begynne å bli**

**varm i trøya** (*begynne å få taket på noe*) *καταπιάνομαι ζεστά με κάτι* [katapjanɔmɛ

zɛsta mɛ kati] / **bli (helt) utslått av varmen** *με εξουθενώνει η ζέστη* [mɛ eksuθɛnɔni

i zɛsti] : **jeg var helt utslått av varmen** *με είχε εξουθενώσει η ζέστη* [mɛ icɛ

eksuθɛnɔsi i zɛsti] / **gi varme** (*skaffe varme, sørge for varme*) *παρέχω θερμότητα*

[pareχɔ θermɔtita] / (*folk.*) **holde på å forgå i varmen** *καψώνω* [kapsɔnɔ] / **jeg**

**tåler ikke/utstår ikke varme** *δεν αντέχω τη ζέστη* [ðɛn andɛχɔ ti zɛsti] / **kvelende/**

**trykkende/drepende varme/hete** *ασφυχτική/βαριά/εξουθενωτική ζέστη* [asfiχtiki/

varia/εksuθenotiki zɛsti] / **la kjøttet og løken koke på lav varme i én time** βράσε το κρέας και τα κρεμμύδια σε χαμηλή φωτιά μια ώρα [vr̩sɛ tɔ kr̩as kɛ ta kr̩emiðia sɛ xamili fɔtja mja ɔra] / **lide/forgå/smelte i varmen** λιώνω από το ζέστη [liɔnɔ apɔ tɔ zɛsti] / **magasinere varme (lagre varme)** αποθηκεύω θερμότητα [apɔθikɛvɔ θɛrmɔtita] / **nyte den behagelige varmen (sole seg)** απολαμβάνω τη θαλπωρή [apɔlamv̩nɔ ti θalpɔri] / **spesifikk varme** ειδική θερμότητα [iðiki θɛrmɔtita] / **sterk varme (hete)** λάβρα, η [i lavra] / **varmen fra bålet/stekeovnen** η πύρα της φωτιάς/του φούρνου [i pira tis fɔtias/tu fɔrnu] / **varmen fra sola (solvarmen)** η ζεστασιά του ήλιου [i zɛstasia tu iliu] # η θερμότητα που εκπέμπεται από τον ήλιο [i θɛrmɔtita pu ɛkrɛmbɛtɛ apɔ tɔn ilio] / **varmen gjør meg (helt) matt (jeg blir slapp/sløv i varmen)** η ζέστη μου φέρνει βαρεμάρα [i zɛsti mu fɛrni varemara]

**varme-** (termo-) **θερμο-** [θɛrmɔ]

**varme** v. (*varme opp*) ζεσταίνω [zɛstɛnɔ] # (*gløde, brenne*) πυρώνω [pirɔnɔ] # (*drive et varmeanlegg, fyre*) ανάβω φωτιά [anavɔ fɔtja] # **καίω** [kɛɔ] # **θερμαίνω** [θɛrmɛnɔ] # (*varme opp litt, kuldslå, gjøre så vidt lunken*) κόβω/παίρνω την κρυάδα από κάτι [kɔvɔ/pɛrnɔ tin kriaða apɔ kati] / **han blåste på fingene sine for å varme dem** φυσούσε τα δάχτυλά του να τα ζεστάνει [fisuse ta ðaxtila tu na ta zɛstani] / **varme hendene ved ilden/bålet** ζεσταίνω τα χέρια μου στη φωτιά [zɛstɛnɔ ta çeria mu sti fɔtja] : **han varmet hendene ved ilden/bålet** πύρωνε τα χέρια του στη φωτιά [pirɔnɛ ta çeria tu sti fɔtja] / **varme opp (forberede seg til en idrettsøvelse)** ζεσταίνομαι (προετοιμάζομαι για αθλητική δραστηριότητα) [zɛstɛnɔmɛ (prɔɛtimazɔmɛ ja aθlitiki ðrastiriɔtita)] # **κάνω προθέρμανση** [kanɔ prɔθɛrmansi] # (*spenne og slappe av musklene*) ξεντώνω τους μυς μου [ksɛndɔnɔ tuz miz mu] : **utøverne holder på å varme opp nå** οι αθλήτες κάνουν ασκήσεις τώρα για να ζεσταθούν [i aθlites kanun askisis tɔra ja na zɛstaθun] / **varme opp ei seng/et rom** θερμαίνω ένα κρεβάτι/δωμάτιο [θɛrmɛnɔ ɛna krɛvati/ðɔmatio] / **varme opp igjen** ξαναζεσταίνω [ksanazɛstɛnɔ] / **varme (opp) maten/melka** ζεσταίνω το φαγητό/το γάλα [zɛstɛnɔ tɔ fajitɔ/tɔ ɣala] : **vi skal varme opp (igjen) det kalde kjøttet til kveldsmat** ζεστάνουμε το κρύο κρέας για βραδινό [ða zɛstaname tɔ kriɔ kr̩az ja vradino] / **varme opp lufta** ζεσταίνω την ατμόσφαιρα [zɛstɛnɔ tin atmɔsfɛra] / **varme opp senga** ζεσταίνω το κρεβάτι [zɛstɛnɔ tɔ krɛvati] / **varme seg** ζεσταίνομαι [zɛstɛnɔmɛ] # (*bli stekt*) ψήνομαι [psinɔmɛ] # (*hisse seg opp*) θερμαίνομαι [θɛrmɛnɔmɛ] : **etter at jeg hadde varmet meg i sola** αφού ζεστάθηκα στον ήλιο [afu zɛstaθika stɔn ilio] : **varme seg foran en ild/et bål** ψήνομαι μπροστά σε μια φωτιά [psinɔmɛ brɔsta sɛ mja fɔtja] : **kom bort til ovnen/peisen og varm deg!** έλα κοντά στη φωτιά να ζεσταθείς! [ɛla kɔnda sti fɔtja na zɛstaθis] / **varme tallerknene** ζεσταίνω τα πιάτα [zɛstɛnɔ ta pjata]

**varmeabsorberingsevne** m. **ικανότητα απορρόφησης θερμότητας**, η [i ikanɔtita apɔrɔfisis θɛrmɔtitas]

**varmeapparat** n. (*radiator*) **καλοριφέρ** το [tɔ kalrifɛr] # **συσκευή θερμάνσεως**, η [i siskevi θɛrmansɛɔs] / **alle moderne biler har varmeapparat** όλα τα σύγχρονα αυτοκίνητα έχουν καλοριφέρ [ɔla ta siɲχɔna aftɔkinita ɛχun kalrifɛr]

- varmebalanse** m. (*fys.*) θερμικό ισοζύγιο, το [tɔ θɛrmikɔ̥ isoʒijjo]
- varmebehandling** f.m. (*behandlingsmetode ved reumatiske lidelser o.a.*) διαθερμία, η [i ðiaθɛrmi̥a] # (*termoterapi*) θερμοθεραπεία, η [i θɛrmɔθɛrapia]
- varmebekken** n. (*fotvarmer/sengevarmer*) θερμοφόρα (για τα πόδια/για το κρεβάτι), η [i θɛrmafɔ̥ra (ja ta pɔ̥ðia/ja tɔ kɛvati)]
- varmebestandig** adj. (*varmefast, ildfast*) ανεξίθερμος [anɛksiθɛrmɔs] # που αντέχει στη θερμότητα [pu andɛçi sti θɛrmɔ̥tita] # ανθεκτικός στη θερμότητα [anθɛktikɔs sti θɛrmɔ̥tita] : **varmebestandig glass** γυαλί που αντέχει στη θερμότητα [jali pu andɛçi sti θɛrmɔ̥tita]
- varmebølge** f.m. κύμα καύσωνα, το [tɔ kima kafɔ̥sɔna]
- varmedis** m. (*ølrøyk*) καταχνιά/όμιχλη από ζέστη, η [i kataχnij̥a/ɔ̥miχli apɔ̥ zɛsti]
- varmeenhhet** m. (*kalori*) θερμαντική μονάδα, η [i θɛrmandiki̥ mɔ̥naða]
- varmeevne** f.m. (*termisk virkningsgrad*) θερμαντική απόδοση, η [i θɛrmandiki̥ apɔ̥ðɔ̥si]
- varmeflaske** f.m. θερμοφόρα, η [i θɛrmafɔ̥ra] / **varmeflaske i senga** θερμοφόρα για το κρεβάτι, η [i θɛrmafɔ̥ra ja tɔ kɛvati]
- varmegrader** m.pl. (*temperatur over null - (om vinteren)*) θερμοκρασία άνω του μηδενός (το χειμώνα) [i θɛrmɔkrasiḁ ḁnɔ tu miðɛnɔs (tɔ çimɔ̥na)]
- varmeisolasjon** m. (*varmeisolering*) θερμομόνωση, η [i θɛrmɔmɔ̥nɔ̥si]
- varmeisolerende** adj. θερμομονωτικός [θɛrmɔmɔ̥nɔ̥tikɔs]
- varmekapasitet** m. (*kaloriinnhold*) θερμαντική/θερμική αξία, η [i θɛrmandiki̥/θɛrmiki̥ aksia]
- varmekilde** f.m. (*varm kilde, termalkilde, terme*) θερμοπηγή, η [i θɛrmɔpij̥i] # πηγή θερμότητας, η [i pi̥ji̥ θɛrmɔ̥tita] # pl. πηγές θερμότητας, η [i pi̥jɛs θɛrmɔ̥tita] # θερμικές πηγές, οι [i θɛrmikɛs pi̥jɛs]
- varmekolbe** m. (*varmtvannsbereder, vannvarmer*) ηλεκτρικός θερμοσίφωνας, ο [ɔ̥ ilɛktrikɔs θɛrmɔsifɔ̥nas]
- varmeldende** adj. θερμοαγωγός [θɛrmaɔ̥ɔ̥ɔ̥s]
- varmeledning** m. (*varmespredning, varmeoverføring*) αγωγή θερμότητας, η [i aɔ̥ɔ̥ji̥ θɛrmɔ̥tita]
- varmemåler** m. (*kalorimeter*) θερμιδόμετρο, το [tɔ θɛrmiðɔ̥mɛtrɔ]
- varmende** adj. (*om ord: oppmuntrende, ansprende*) θαλπερός [θalɛrɛ̥s]
- varmeovn** m. θερμάστρα, η [i θɛrmastra] # σόμπα, η [i sɔ̥ba]
- varmeperiode** m. περίοδος ζέστης, η [i pɛriɔ̥ðɔ̥z zɛstis] / **vi går inn i en varmeperiode** θα έχουμαι μια περίοδος ζέστης [θa ɛχume̥ mja pɛriɔ̥ðɔ̥z zɛstis]
- varme(ut)stråling** f.m. (*utslipp/utsending av varme*) έκλυση/εκπομπή θερμότητας, η [i ɛklisi/ɛkɔ̥mbi̥ θɛrmɔ̥tita]
- varmetap** n. σπατάλη θερμότητας, η [i spat̥ali θɛrmɔ̥tita] # απώλεια θερμότητας, η [i apɔ̥lia θɛrmɔ̥tita]
- varmeteppe** n. (*elektrisk teppe/varmepledd*) ηλεκτρική κουβέρτα, η [i ilɛktriki̥ kuvɛ̥rta]
- varmeutvidelse** m. θερμική διαστολή, η [i θɛrmiki̥ ðiastɔ̥li]
- varmeveksler** m. εναλλάκτης θερμότητας, ο [ɔ̥ enalaktis θɛrmɔ̥tita]
- varmfront** m. θερμό μέτωπο, το [tɔ θɛrmɔ̥ mɛtɔ̥pɔ]
- varmluftsanlegg** n. (*oppvarming med varmluft*) θέρμανση με ζεστό αέρα [θɛmans̥i mɛ zɛstɔ̥ aɛra]

- varmluftsballong** m. αερόστατο θέρμου αέρα, το [tɔ aɛrɔstato θɛrmu aɛra]
- varmretter** m.pl. (*varm mat*) καυτερά φαγητά [kaftɛra fajita]
- varmt** adv. (*behagelig*) ζεστά [zɛsta] # (*hjertelig*) με (πολλή) θέρμη [mɛ (pɔli) θɛrmi]
- varmtvann** n. ζεστό νερό, το [tɔ zɛstɔ nɛrɔ]
- varmtvannsbeholder** m. (*varmtvannsbereder, vannvarmer, varmekolbe*) ηλεκτρικός θερμοσίφοντας, ο [ɔ ilɛktrikɔs θɛrmɔsifɔnas]
- varp** n. (*i vev: renning*) διασίδι, το [tɔ diasidi]
- varsel** n. (*meddelelse*) ειδοποίηση, η [i idɔriisi] # γνωστοποίηση, η [i ɣnɔstɔriisi] # προμήνυμα, το [tɔ prɔminima] # αναγγελία, η [i ananɛlija] # (*omen, tegn som bygger på fuglenes aktivitet*) οιώνός, ο [ɔ ionɔs] # (*forvarsel*) προειδοποίηση, η [i prɔidɔriisi] # προαγγελία, η [i prɔanɛlija] # (*melding, advarsel*) διαμήνυση, η [i ðiaminisi] # (*forutsigelse, spådom*) πρόβλεψη, η [i prɔvlɛpsi] / **dårlig varsel** (*også om person som fører ulykke med seg*) κακός οιώνός, ο [ɔ kakɔs ionɔs] # κακό προμήνυμα, το [tɔ kakɔ prɔminima] / **inntil nærmere varsel (blir gitt) μέχρι νεώτερας ειδοποίησεως** [mɛΧri nɛtɛrɔs idɔriisɛɔs] / **ta varsel av** παίρνω οιώνούς από [prɛnɔ ionɔs apɔ]
- varsellys** n.pl. προειδοποιητικά φώτα, τα [tɔ prɔidɔpiitika fɔta]
- varselskudd** n. προειδοποιητική βολή, η [i prɔidɔpiitiki vɔli] / **fyre av et varselskudd** εκτοξεύω/ρίχνω μια προειδοποιητική βολή, η [ɛktɔksɛvɔ/riΧnɔ mja prɔidɔpiitiki vɔli]
- varseltrekant** m. (*trafikk*) τρίγωνο κινδύνου, το [tɔ triɣɔnɔ kinðinu]
- varsku** n. (*forvarsel*) προειδοποίηση, η [i prɔidɔriisi]
- varsle** v. (*spå om*) προδιαγράφω [prɔðiaɣrafɔ] # προοιωνίζομαι [prɔionizɔmɛ] # (*indikere, bebude, være varsel om, innvarsle*) αποτελώ ένδειξη [apɔtɛlɔ ɛndiksi] # προαγγέλλω [prɔanɛɛlɔ] # (*forutsi, bebude, være varsel om*) προμηνύω [prɔminijɔ] # προμαντεύω [prɔmandɛvɔ] # προαναγγέλλω [prɔananɛɛlɔ] # προμηνάω [prɔminajɔ] # προμηνύω [prɔminijɔ] # (*sende en advarsel eller et budskap, melde fra*) διαμηνύω [ðiaminijɔ] # προειδοποιώ [prɔidɔriɔ] # προαναγγέλλω [prɔananɛɛlɔ] / **de rød skyene der varsler storm** αυτά τα κόκκινα σύννεφα προαγγέλλουν/προμηνάνε θύελλα [afta ta sɪnɛfa prɔanɛɛlun θiɛla] / **svaler som varsler om at våren er i anmarsj** χελιδόνια που προαναγγέλλουν τον ερχομό της άνοιξης [çɛlidɔnja pu prɔananɛɛlun tɔn ɛrΧɔmɔ tis aniksisi] / **varsle noen i tide** (*gi noen beskjed i god tid*) προειδοποιώ κάποιον καθαρά και ξαστερά [prɔidɔriɔ kɔpjon kaθara kɛ ksastɛra] / **varsle ulykke** προοιωνίζομαι καταστροφή [prɔionizɔmɛ katastrɔfi] : **varsle/være varsel om ulykker** προμαντεύω συμφορές [prɔmandɛvɔ simfɔrɛs] / **varslet** (*forutsagt*) προμνησθείς [prɔmnisθiis]
- varslende** adj. μαντικός [mandikɔs]
- varsom** adj. (*forsiktig*) προσεκτικός [prɔsɛktikɔs] # (*tilbakeholden, avventende, på vakt*) επιφυλακτικός [ɛpifilaktikɔs] # (*skeptisk, tilbakeholden, resevert*) εφεκτικός [ɛfɛktikɔs] # (*myk, mild*) απαλός [apalɔs] / **vær varsom!** (*vær forsiktig! bruk vettet!*) το νου σου! [tɔ nu su]
- varsomhet** f.m. προσεκτικότητα, η [i prɔsɛktikɔtita] # προσοχή, η [i prɔsɔçi] # προφύλαξη, η [i prɔfilaksi] # (*forsiktighet, mildhet, sarthet, bløthet*) απαλότητα, η [i apalɔtita] # (*forsiktighet, klokskap*) σύνεση, η [i sɪnɛsi] / **gjøre noe med stor**



- varsomhet** κάνω κάτι με πολλές προφυλάξεις [kano kati me poles profilaksis] / **vi må gå fram med stor varsomhet** πρέπει να ενεργήσουμε με μεγάλη σύνεση [pɾepi na enerɟisume me megali sɪnesi]
- varte opp** v. περιποιούμαι [peripioúmai] / **varte opp noen (ved bordet)** υπηρετώ κάποιον στο τραπέζι [ipiretɔ kapjɔn sto trapɛzi]
- vartepenger** m.pl. (ventelønn, avgangsvederlag) αποζημίωση λόγω απολύσεως, η [i apɔzimjɔsi lɔɟɔ apɔljisɛɔs]
- varulv** m. λυκάνθρωπος, ο [ɔ likanθɾɔpɔs]
- vasall** m. υποτελής, ο/η [ɔ/i ipɔtelis]
- vasallstat** m. υπόδουλο κράτος, το [tɔ ipɔðulo kratɔs] / **vasallstater** υπόδουλα κράτη [ipɔðula kratɪ]
- vase** m. βάζο, το [tɔ vazɔ] # (urne, krukke, hulrom) κύτος, το [tɔ kitɔs] # (potte, krukke, kar, beholder) δοχείο, το [tɔ ðɔɟiɔ] # (kokekar, mugge) τσουκάλι, το [i tsukali] # (blomstervase) βάζο (λουλουδιών), το [tɔ vazɔ (luluðjɔn)] # (krukke til syltetøy etc.) βάζο (γλυκού), το [tɔ vazɔ (ɟliku)] # (ugreie, floke, virvar, forvirring, røre) ανακατωσούρα, η [i anakatɔsura] / **lage en vase av** (vase sammen, lage kaos/ugreie i) μπερδεύω [berðɛvɔ] / **en elegant vase** ντελικάτο βάζο [ðelikatɔ vazɔ]
- vase** v. (filtre sammen, lage ugreie i) μπερδεύω [berðɛvɔ] / **kattungen vaset sammen garnnøstet mitt** το γάτι μπέρδεψε το κουβάρι μου [i ɟata berðɛpsɛ tɔ kuvari mu]
- vaselin** m. βαζελίνη, η [i vazelini]
- vask** m. (vasking, det å vaske) πλύσιμο, το [tɔ plisimɔ] # νίψιμο, το [tɔ nipsimɔ] # (oppvaskkum) νεροχύτης, ο [ɔ nerɔɟitis] # (klesvask, klær som er vasket/skal vaskes, vasking) μπουγάδα, η [i buɟaða] # πλύση, η [i plisi] # (klesvask, vasking av tøy, vaskeprosess) μπουγάδιασμα, το [tɔ buɟaðjazma] # πλύση, η [i plisi] # (srl. hårvask) λούσιμο, το [tɔ lusimɔ] / **den/det krymper ikke i vask** δε μπαίνει στο πλύσιμο [ðɛ beɪni sto plisimɔ] : **dette stoffet tåler vask** αυτό το ύφασμα πλένεται καλά [aftɔ tɔ ifazma plɛnete kala] / **hunden trenger en vask** ο σκύλος θέλει πλύσιμο [ɔ skjɪls θɛli plisimɔ] / **la bilen få en vask** (vaske bilen) κάνω ένα πλύσιμο στ' αυτοκίνητο [kano ɛna plisimɔ staftɔkɪnitɔ] / **vask og legg** λούσιμο και οντουλάρισμα [lusimɔ ke ɔndularizma] # **σαμπουάν και μίζ-αν-πλι** [sambuan ke ɔndularizma] : **jeg ønsker vask og stuss** θέλω λούσιμο και να μου κόψετε λίγο τα μαλλιά [θɛlɔ lusimɔ ka na me kɔpsɛtɛ liɟɔ ta malja] / **være til vask** είμαι για πλύσιμο [ime ja plisimɔ] # **πάω για μπουγάδιασμα** [paɔ ja buɟaðjazma] : **alle sokkene mine er til vask** όλες μου οι κάλτσες πήγαν για μπουγάδιασμα [ɔlɛz mu kaltsɛs piɟan ja buɟaðiazma] : **skjortene mine er til vask** τα πουκάμισά μου είναι για πλύσιμο [ta pukamisa mu ime ja plisimɔ]
- vaske** v. πλένω [plɛnɔ] # πλύνω [plɪnɔ] # λούζω [luɔzɔ] # λούω\* [luɔ] # (vaske ansikt eller hender) νίβω [nivɔ] # (vaske (seg i) håret) λούξομαι [luksɔme] # (vaske seg) πλένομαι [plɛnɔme] # (reingjøre) καθαρίζω [kaθarizɔ] # (vaske, rense med vann) καθαρίζω με νερό [kaθarizɔ me nerɔ] # νίπτω [niptɔ] # (skylle, skylle ned/ut, vaske av/vekk, utskille) αποπλύνω [apɔplɪnɔ] # (dusje, dynke, sprøyte) ραντίζω [randizɔ] # (moppe, svable, vaske med svamp eller klut/mopp) σφο(υ)γγαρίζω [sfɔŋɟarizɔ/sfuŋɟarizɔ] / **hvor kan jeg vaske klær her?** που μπορώ να πλύνω

ρούχα εδώ; [pu bɔrɔ na plino ruΧa εδɔ] / **jeg vasket hendene i vaskevannsfatet**  
 έπλυνα τα χέρια μου στο νιπτήρα [ɛplina ta χɛria mu sto niptira] / **regnet vasket**  
**bort støvet** η βροχή έπλυνε τη σκόνη [i vrɔci ɛpline ti skɔni] / **vaske/spyle bilen**  
 πλένω τ' αυτοκίνητο [plɛno taftɔkɪnitɔ] / **vaske bort** (*skure bort (med vaskemiddel)*)  
 εξαλείφω (με πλύσιμο) [ɛksalifo (me plisimo)] # αποπλύνω [apɔplino] # ξεπλένω  
 [kseplɛno] : **vaske bort flekker** πλένω λεκέδες [plɛno lekɛðɛs] : **de vasket bort**  
**blodflekkenes/ skitten på veggen** ξέπλυναν τις κηλίδες το αίμα/τη βρώμα του  
 τοίχου [kseplinan tis kilidɛs to ɛma/ti vrɔma tu tiΧu] / **vaske/reingjøre et rom**  
 καθαρίζω ένα δωμάτιο [kaθarizo ɛna ðɔmatio] / **vaske golvet** (*skure, tørke opp fra*  
*golvet*) σφουγγαρίζω το πάτωμα [sfunggarizo to patɔma] / **vaske håret** λούζω τα  
 αλλιά [luzɔ ta malja] : **gi gutten/ungen en hårvask!** (*vask håret på gutten!*)  
 λούσε το παιδί! [luse to peði] : **gå og vask håret!** πηγαίνε λούσου! [pijɛne luzu] :  
**vaske seg i håret (og ansiktet)** λούζομαι [luzɔme] : **jeg skal vaske (meg i) håret**  
 θα λούσω τα μαλλιά μου [θa luzɔ ta malja mu] : **jeg vasker meg i håret/**  
**ansiktet hver dag** λούζομαι μέρα παρά μέρα [luzɔme mɛra para mɛra] / **vaske klær**  
 κάνω μπουγάδα [kanɔ bugaða] # μπουγαδιάζω [bugaðjazɔ] : (*være (kvinnelig)*  
*vaskeriarbeider*) ξενοπλένω [ksenɔplɛno] / **vaske med børste/svamp** πλένω με  
 βούρτσα/σφουγγάρι [plɛno me vurtɕa/sfunggari] / **vaske noe med vaskemiddel/i**  
**varmt vann** πλένω κάτι με απορρυπαντικό/με ζέστο νερό [plɛno kati me apɔripandiko/  
 me zɛsti nɛrɔ] / **vaske og stryke (tøy)** πλένω και σιδερώνω [plɛno ke sidɛrɔno] /  
**vaske opp** (*ta oppvasken*) πλένω τα πιάτα [plɛno ta pjata] : **jeg skal ta oppvasken for**  
**deg** θα πλύνω εγώ τα πιάτα για σένα [θa plino ɛɣɔ ta pjata ja sɛna] / **vaske seg**  
 πλένομαι [plɛnoɛme] / **vaske seg på hendene** νιπτώ τας χείρας μου\* [niptɔ tas χɛraz  
 mu] / **vaske seg på hendene/i ansiktet** πλένω/νίβω/καθαρίζω τα χέρια μου/το  
 πρόσωπό μου [nivo/kaθarizo ta χɛria mu/to prɔɕɔpɔ mu] : **gå og vask deg!** πηγαίνε  
 νίψου/να νιφτείς/να πλυθείς [pijɛne niψu/na niftis/na plisis] / **vaske såret** πλένω το  
 τραύμα [plɛno to travma] / **vaske/vanne en vei for å holde støvet nede** ραντίζω ένα  
 δρόμο με νερό για να κάτσει η σκόνη [randizo ɛna ðrɔmo ja na kɔtsi i skɔni] / **vaske**  
**ut gull av elvesanden** (*skjerpe etter gull*) στραγγίζω άμμο για χρυσάφι [stranɣizo amɔ  
 ja Χrisafi] / **vaske veggene/murene med masse vann** σφουγγαρίζω τους τοίχους με  
 πολύ νερό [sfunggarizo tus tiΧuz me poli nɛrɔ] / **vasket du/har du vasket buksene jeg**  
**hadde på meg i går?** έπλυνες το σωβρακό που φορούσα χτες; [ɛplines to sɔvrako pu  
 fɔrusa Χtes]

**vaskeautomat** m. αυτόματο πλυντήριο, το [to aftɔmatɔ plindirio]

**vaskebalje** f.m. σκάφη μπουγάδας, η [i skafi bugaðas] # κοπάνα, η [i kɔpana] #

(*vaskevannsfat*) λεκάνη πλυσήματος, το [to lekani plisimatɔs] # (*trau*) γούρνα, η  
 [i ɣurna]

**vaskebrett** n. (*til klesvask*) πλύστρα, η [i plistra] # σανίδα της μπουγάδας, η [i saniða tiz  
 bugaðas]

**vaskedag** m. (*for tøyvask*) ημέρα μπουγάδας/πλύσης, η [i imɛra bugaðas/plisis]

**vask(e)ekte** adj. (*lysekte, solekte, uforanderlig*) ανεξίτηλος [anɛksitilɔs] # αναλλοίωτος  
 [analioɔtɔs] # (*som ikke krymper i vask*) που δεν μπαίνει στο πλύσιμο [pu ðɛm bɛni  
 sto plisimo] # (*uforfalsket, gjennomført, rendyrket, hardkokt*) βαμμένος [vamɛnoɔs] #

- (overf.) γνησιος [ɣnisiɔs] # (ekte, fullblods, rendyrket) γνησιώτατος [ɣniziɔtatɔs]  
 / **han er en vaskekte royalist** (han er royalist på sin hals) είναι βαμμένος  
 βασιλόφρονας [inə vamɛnɔz vasilɔfrɔnas] / **vaskeekte farger** (lysekte farger)  
 ανεξίτηλα χρώματα [aneksiɪtila xɾɔmata] # χρώματα αντοχής [xɾɔmata andɔçis]
- vaskefat** n. (vaskevannsfat, rundt fat, bolle) λεκάνη (νιψίματος), η [i lekani (nipsimatɔs)]  
 # (vaskeservant) νιπτήρας, ο [ɔ niptiras]
- vaskeklut** m. πανί, το [tɔ pani] # (ansiktsklut) πανί για το πρόσωπο [pani ja tɔ prɔsɔpɔ]  
**vaskekone** f.m. πλύστρα, η [i plistra] # καθαρίστρια, η [i kaθaristria] #  
 σφουγγαρίστρα, η [i sfunɣaristra]
- vaskekte** adj. se vask(e)ekte
- vaskemaskin** m. (ηλεκτρικό) πλυντήριο, το [tɔ (ilɛktrikɔ) plindiriɔ] / **automatisk**  
**vaskemaskin** αυτόματο πλυντήριο, το [tɔ aftɔmatɔ plindiriɔ] / **er det vaskemaskin**  
**her/der?** υπάρχει πλυντήριο; [iparçi plindiriɔ]
- vaskemiddel** n. (rensemiddel, desinfiserende middel) απολυμαντικό το [tɔ apɔlimandikɔ] #  
 απορρυπαντικό, το [tɔ apɔripandikɔ] # καθαριστικό, το [tɔ kaθaristikɔ]
- vaskepulver** n. (vaskemiddel, rensemiddel) απορρυπαντικό, το [tɔ apɔripandikɔ] # σκόνη  
 πλυσήματος, η [i skɔni plisimatɔs] # (såpepulver) σαπούνι-σκόνη, η [i sapuni-skɔni]
- vaskeri** n. πλυντήριο, το [tɔ plindiriɔ] # (renseri) καθαριστήριο το [tɔ kaθaristiriɔ] /  
**hvor er nærmeste vaskeri?** πού είναι το πλησιέστερο πλυντήριο; [pu inɛ tɔ plisigstɛrɔ  
 plindiriɔ] / **vaskeri med vaskeautomater** (selvbetjeningsvaskeri) πλυντήριο με  
 αυτόματα πλυντήρια, το [tɔ plindiriɔ mɛ aftɔmata plindiria]
- vaskeriarbeider** m. πλύντης, ο [ɔ plindis] # f. πλύντρια, η [i plindria]
- vaskeriutgifter** f.m.pl. (vaskeutgifter) πλυστικά, τα [ta plistika]
- vaskerom** n. πλυσταριό, το [tɔ plistariɔ]
- vaskeservant** m. (vaskevannsfat, håndvask) λαβομάνο, το [tɔ lavɔmanɔ] # νιπτήρας, ο [ɔ  
 niptiras]
- vaskevannsfat** n. (vaskebalje) νιπτήρας, ο [ɔ niptiras] # λεκάνη (πλυσίματος), η [i lekani  
 (plisimatɔs)] / **jeg vasket hendene i vaskevannsfatet** έπλυνα τα χέρια μου στο  
 νιπτήρα [ɛplina ta χɛria mu stɔ niptira]
- vasking** f.m. (vask) πλύσιμο, το [tɔ plisimɔ]
- vasse** v. (plaske, velte seg, skvette) τσαλαβουτάω [tsalavutaɔ] # τσαλαβουτώ [tsalavutɔ]  
 / **vasse i penger** (svømme i penger, leve i overflod) κολυμπάω στο χρήμα [kɔlimbaɔ stɔ  
 xɾima] # (bli styrtrik, bli steinrik) θησαυρίζω [θisavrizɔ] # κυλιέμαι στο χρήμα  
 [kiljɛmɛ stɔ kɾima] : **han vasser i penger!** κυλιέται στο χρήμα [kiljɛtɛ stɔ kɾima] #  
 (han har tjent seg styrtrik) έχει θησαυρίσει [ɛçi θisavrɪsi] / **vasse i sjøen/søla**  
 τσαλαβουτώ στη θάλασσα/λάσπη [tsalavutɔ sti θalasa/laspi] / **vasse omkring i**  
**djupsnøen** παραδέρνω μέσα στο βαρύ χιόνι [paraðɛrnɔ mɛsa stɔ vari çɔni] / **vasse**  
**over elva** (krysse elva) διαβαίνω το ποτάμι [ðiavɛnɔ tɔ pɔtami] # (krysse elva til fots)  
 περνώ το ποτάμι με τα πόδια [pɛrnɔ tɔ pɔtami mɛ ta pɔðja] : **de vasset over elva**  
 πέρασαν το ποτάμι με τα πόδια [pɛrasan tɔ pɔtami mɛ ta pɔðja] : **vi vasset over elva**  
 περάσαμε το ποτάμι τσαλαβουτώντας [pɛrasamɛ tɔ pɔtami tsalavutɔndas]
- vassen** adj. (vannholdig, vasstrukken) υδαρής [iðaris] # νερουλιαζμένος [nɛruljazmɛnɔs]  
 # (tynn, utspedd, oppspedd) αραιός [arɛɔs] # (emmen, tynn, med lite smak)

- γλυκανάλατος [ɣlikanalatɔs] # (om mat: tynn, vassen) ζουμερός [zumɛrɔs] #  
 (utvannet, uten smak, egent. kokt i vann) νερόβραστος [nɛrɔvrastɔs] / **bil vassen**  
 νερουλιάζω [nɛruljɑzɔ] : **druene er blitt vasne/for bløte** τα σταφύλια νερουλιάσαν  
 [ta stafɪlja nɛruljasan] / **vassen mat** γλυκανάλατο/ζουμερό φαί [ɣlikanalatɔ/zumɛrɔ  
 fai] / **vassen suppe** (tynn suppe) αραιή/ζουμερή σούπα [arɛi/zumɛri supa]  
**vassild** f.m. (zool.)(vass-sild, berglaks, fiskeart i familien Argentinidae, særlig arten Argentina  
 silus) αργυρώδες επικάλυμμα [arjirɔðɛs epikalima]  
**vass-sjuk** adj. (om jord)(vannsyk) υπερβολικά μολυσκεμένος [ipɛrvɔlika muskɛmɛnɔs] #  
 υπερβολικά μουλιασμένος [ipɛrvɔlika muliazmɛnɔs]  
**vasstrukken** adj. (vannholdig, vassen) υδαρής [idaris] # (gjørmete, sølete) λασπερός  
 [laspɛrɔs] / **vasstrukken mark** λασπερό έδαφος, το [tɔ laspɛrɔ ɛðafɔs]  
**vaterpass** n. (tekn.)(libelle) αεροσταθμή, η [i aɛrɔstaθmi] # αλφάδι, το [tɔ alfɑði] #  
 στάθμη, η [i staθmi]  
**vatersott** f.m. δρώπικας, ο [ɔ ðrɔpikas] # υδρωπικία, η [i iðrɔpikja] / **ha/lide av**  
**vatersott** δρωπικιάζω [ðrɔpikiɑzɔ] # υδρωπικιαζω [iðrɔpikiɑzɔ]  
**vatre** v. (bringe el. stille i vater) σταθμίζω [staθmizɔ] # γωνιάζω [ɣɔnjɑzɔ] #  
 (nivellere, planere) αλφαδιάζω [alfɑðjɑzɔ]  
**vatring** f. (nivellering, planering) αλφάδιασμα, το [tɔ alfɑðjazma] # (vinkling, vatring,  
 nivellering) γώνιασμα, το [tɔ ɣɔnjazma] # ((det å lage) bølgeformede figurer/striper  
 på tøy) νερά υφάσματος, τα [ta nɛra ifazmatɔs]  
**vatt** m. (bomull til med. bruk) βαμβάκι, το [tɔ vamvaki] # (platevatt brukt i tepper, dyner  
 o.l.) βάτα, η [i vata] # (vatt el. polstring til emballasje) τζίβα συσκευασίας, η [i  
 dziva siskevasias]  
**vatteppe** n. πάπλωμα, το [tɔ paplɔma]  
**vattere** v. (føre med vatt) καπιτονάρω [kapitɔnarɔ] / **en vattert morgenkjole/**  
**morgenkåpe/slåbrok** καπιτοναρισμένη ρόμπα [kapitɔnarizmɛni rɔba]  
**vattpinne** m. (veremerke: Q-tip) ταμπόν, το [tɔ tambɔn]  
**ve** interj. (akk og ve!, stakkars!) αλίμονο! [alimɔnɔ] # αλλοίμονο! [alimɔnɔ] # αλί [ali]  
 # αλιά [aljɑ] / **ve de beseirede!** (lat. vae victis!) αλί/αλλοίμονο στους  
 νικημένους [ali/alimɔnɔ stuz nikimɛnus] # ουαί τοις ηττημένοις\* [uɛ tis itimɛnis]  
**ve og vel** n. (velferd) καλό, το [tɔ kalɔ] / **vokte noens ve og vel** (tenke på noens ve og vel,  
 dra omsorg for noen) επαγρυπνώ για το καλό κάποιου [ɛpaɣripnɔ ja tɔ kalɔ kapju]  
**ved** m. (tre) ξύλο, το [tɔ ksɪlɔ] # (ved som brensel, ovnsved) καυσόξυλα, τα [ta  
 kafɔksɪla] # καυσιμή ξυλεία, η [i kafsimi ksɪlja] / **hogge ved** κόβω ξύλα [kɔvɔ  
 ksɪla] / **i denne ovnen fyres det med ved** η σόμπα αυτή καίει καυσόξυλα [i sɔba  
 afti kɛi kafɔksɪla] / **lagre ved for vinteren** (legge opp forråd av/stable opp ved for  
 vinteren) εναποθηκεύω ξύλα για το χειμόνα [ɛnapɔθikɛvɔ ksɪla ja tɔ çimɔna] / **legg**  
**ved på bålet/peisen!** βάλε ξύλα στη φωτιά [valɛ ksɪla sti ftja] / **rå ved** άψητο  
 ξύλο [apsito ksɪlɔ]  
**ved** prep. (ved siden av) σε [sɛ] # κοντά (σε) [kɔnda (sɛ)] # πλάι [plai] # (pref.)  
 παρα- [para] # (henimot, mot, nær, tett ved, like ved) κατά [kata] # σιμά σε [simɑ  
 sɛ] # (partikkel) μα [ma] / **like ved Universitetet** κατά το Πανεπιστήμιο [kata tɔ  
 panepistimio] / **ved ankomst(en)** κατά την άφιξή μου [kata tin afiksɪ mu] / **ved**

**Guds navn!** μα το Θεό! [ma to θεο] / **ved siden av** (*side om side*) παράπλευρα [paraplevra] # παραπλεύρως [paraplevrɔs] : **de bor ved siden av oss** μένουν παραπλεύρως σε μας [mɛnun paraplevrɔs se mas] / **ved siden av hverandre** (*på rad*) συνέχεια [sinɛçia] : **rommene våre er ved siden av hverandre** τα δωμάτια μας είναι συνέχεια [ta ðomatja mas ine sinɛçia] / **ved solnedgang/soloppgang** (*mot vest/øst*) κατά τη δύση/ανατολή [kata ti ðisi/anatoli] : **han kom ved solnedgang** ήρθε κατά τη δύση [irθe kata ti ðisi] / **ved brygga/bryggekannten** κοντά στην πλευρά προβλήτας [kɔnda stim plevra prɔvlitas] / **ved bålet** (*ved siden av ilden*) πλάι στην φωτιά [plai stin fɔtja] / **ved en feil** εκ παραδρομής [ek paraðromis] / **ved en forglemmelse** (*ved en feiltakelse*) εξ αβλεψίας [eks avlepsias] # **από αβλεψίας** [apɔ avlepsias] / **ved en tilfældighet** κατά τύχη [kata tɪçi] / **ved foten gevær!** (*mil.*) παρά πόδας αρμ! [para pɔðas arm] / **ved Gud!** διάτανε! [ðjatane] # **διάβολε!** [ðjavɔle] / **ved hjelp av** με τη δράση του [me ti ðrasi tu] / **ved kaikanten** κοντά στην πλευρά προβλήτας [kɔnda stim plevra prɔvlitas] / **ved midnatt** τα μεσάνυχτα [ta mesaniχta] / **ved siden av** (*like ved, nær*) δίπλα [ðipla] # **πλάι** [plai] # **παραπλεύρος** (*adj.*) [paraplevrɔs] # (*nabo-, tilstøtende*) διπλανός [ðiplanɔs] # (*pref.*) παρα- [para] : **bilen var parkert ved siden av inngangen** το αυτοκίνητο ήταν σταθμευμένο παραπλεύρως της εισόδου [to aftɔkinito itan staθmɛvmɛno paraplevrɔs tis isɔðu] : **de bor ved siden av (oss)** μένουν δίπλα (μας) [mɛnun ðipla (mas)] : **han er i rommet ved siden av** είναι στο διπλανό δωμάτιο [ine sto ðiplanɔ ðomatio] : **rett ved siden av** (*like ved, nær inntil*) σιμά σε [sima se] : **sitte ved siden av sjåføren** κάθομαι δίπλα στον οδηγό [kaθome ðipla stɔn ɔðigɔ] : **ved siden av hverandre** δίπλα-δίπλα [ðipla-ðipla] # **κοντινά** [kɔndina] # **συνέχεια** [ta ðomatja mas ine kɔndina/sinɛçia] : **husene våre ligger like ved siden av hverandre** τα σπίτια μας είναι δίπλα-δίπλα [ta spitia mas ine ðiplaðipla] : **rommene våre er ved siden av hverandre** τα δωμάτια μας είναι κοντινά/συνέχεια [ta ðomatja mas ine kɔndina/sinɛçia] : **ved siden av meg** (*ved min side*) δίπλα μου [ðipla mu] / **ved sjøen** παραθαλάσσιος [paraθalasis] # **κοντά/δίπλα στη θάλασσα** [kɔnda/ðipla sti θalasa] : **de har (et) hus ved sjøen** έχουν ένα σπίτι πλάι στη θάλασσα [ɛχun ɛna spiti plai sti θalasa] : **huset ligger ved sjøen** το σπίτι είναι δίπλα στη θάλασσα [to spiti ine ðipla sti θalasa] / **ved (siden av) vinduet** δίπλα στο παράθυρο [ðipla sto paraθiro] / **ved å si det igjen og igjen** (*ved å gjenta det gang på gang*) με το λέγε-λέγε [me to lejɛ lejɛ] : **han overtalte henne (ved å si det igjen og igjen) til å selge huset** την έβαλε με το λέγε-λέγε να πουλήσει το σπίτι [tin ɛvale me to lejɛ lejɛ na pulisi to spiti]

**vedbør** f.m. (*som bæres på ryggen*) ζαλίκι, το [to zaliki] / **løfte/slenge ei (ved)bør på ryggen** ζαλικώνω [zalikɔno] # ζαλώνω [zalɔno]

**vedde** v. (*inngå et veddemål, sette, plassere el. satse en sum*) βάζω στοίχημα [vaçɔ stɪçima] # **στοιχηματίζω** [stɪçimatizo] # **ποντάρω** [pɔndarɔ] # **τοποθετώ στοίχημα** [topɔθɛtɔ stɪçima] / **vedde imot** (*godta el. gå med på et veddemål*) (απο)δέχομαι (ένα) στοίχημα [(apɔ)ðɛχɔme (ɛna) stɪçima] / **vedde på** (*satse på, spille på, sette penger på*) **στοιχηματίζω στο** [stɪçimatizo sto] : (*veddemål:*) **det skal jeg vedde på!**

- σε πάω στοίχημα! [se paɔ stɔçima] # (det skal jeg vedde (livet mitt) på!) βάζω ό,τι θέλεις [vazɔ ɔ ti θɛlis] # βάζω/κόβω το κεφάλι μου [bazɔ/kɔvɔ tɔ kefali mu] : **han vedder/spiller på den svarte hesten** στοιχηματίζει στο μαύρο άλογο [stɔçimatizi stɔ mavrɔ albɔɔ] : **jeg setter hundre kroner på den svarte/svenske hesten** θα στοιχηματίσω εκατό κορόνες στο μαύρο/σουηδικό άλογο [ða stɔçimatiso ekato korɔnes stɔ mavrɔ/suiðikɔ albɔɔ] : **jeg skal vedde på at du ikke kan bevise det** σε προκαλώ να το αποδείξεις [se prɔkalɔ na tɔ apɔðiksis] / **jeg vedder på at...** (jeg skal vedde på at...) γνώσημου είναι ότι... [ɣnɔsi mu ine ɔti]
- veddeløpsbane** f. (travbane, galoppbane) ιπποδρόμιο, το [tɔ ipɔðrɔmio] # στίβος ιπποδρομιών, ο [ɔ stivɔs ipɔðrɔmjɔn] # (som foreg., også hist. hippodrom) **ιππόδρομος**, ο [ɔ ipɔðrɔmɔs] # **πίστα ιπποδρόμου**, η [i pɪsta ipɔðrɔmu] / **hvor er nærmeste veddeløpsbane?** πού είναι το πλησιέστερο ιπποδρόμιο; [pu ine tɔ plisiɛstɛrɔ ipɔðrɔmio] / **trekke seg tilbake fra veddeløpsbanen** (slutte å spille på hest) αποτραβιέμαι από τον ιππόδρομο [apɔtravjɛme apɔ tɔn ipɔðrɔmɔ]
- veddeløpshest** m. άλογο ιπποδρομιών, το [tɔ albɔɔ ipɔðrɔmjɔn]
- veddeløpskjører** m. (hist.) (vognkjører) αρματηλάτης, ο [ɔ armatilatis]
- veddeløpskjøring** f.m. (hist.) αρματοδρομία, η [i armatoðrɔmia]
- veddeløpsprogram** n. πρόγραμμα ιπποδρομιών, το [tɔ prɔɣrama ipɔðrɔmjɔn]
- veddemål** n. στοίχημα, το [tɔ stɔçima] / **godta veddemålet** (vedde imot) (απο)δέχομαι στοίχημα [(apɔ)ðɛχɔme stɔçima] / **inngå et veddemål** βάζω/πάω στοίχημα [vazɔ/paɔ stɔçima] # (akseptere et veddemål, vedde imot) αποδέχομαι ένα στοίχημα [apɔðɛχɔma ɛna stɔçima] / **vinne/tape et veddemål** κερδίζω/χάνω ένα στοίχημα [kerðizɔ/xano ɛna stɔçima] : **hvem vant veddemålet?** ποιος κέρδισε το στοίχημα; [pjɔs kerðise tɔ stɔçima]
- vedding** f.m. (spill med kort eller terning, gambling) τυχερό παιχνίδι, το [tɔ tiçerɔ peçniði] # τζόγος, ο [ɔ dzɔɣɔs] # (spilling, pengespill, satsing, hasardspill) στοιχημάτισμα, το [tɔ stɔçimatizma] # **ποντάρισμα**, το [tɔ pɔndarizma] # (oppr. terningspill, senere også: triksing, lureri) **κυβεία**, η [i kivɪa]
- vederheftig** adj. (solid, troverdig, til å stole på) ασφαλής [asfalɪs]
- vederheftighet** f.m. (pålitelighet, sikkerhet) βασιμότητα, η [i vasimɔtita]
- vederlag** n. (belønning, dusør, godtgjøring) αμοιβή, η [i amivi] # (motytelse, godtgjøring) αμοιβή, η [i amivi] # αντιμοθία, η [i andimɔθia] # αντιπαροχή, η [i andiparɔçi] # επιβράβευση, η [i epivravɛfsi] # πληρωμή, η [i plirɔmi] # (erstatning) αναπλήρωση, η [i anaplɪrɔsi] # αντάλλαγμα, το [tɔ andalagma] # ανταμοιβή, η [i andamivi] # αποζημίωση, η [i apɔzimɔsi] # αποκατάσταση, η [i apɔkatastasi] / **gjøre noe uten vederlag** κάνω κάτι χωρίς αμοιβή [kano kati xɔris amivi] / **mot et lite vederlag** έναντι μικράς αμοιβής/πληρωμής [ɛnandi mikras amivis/plirɔmis] / **som vederlag** (som motytelse) εις αντιπαροχή [is andiparɔçi] / **som vederlag for** (som takk for) σε/για αντάλλαγμα (+gen.) [se/ja andalagma tu/tis] / **uten håp om vederlag** χωρίς ελπίδα ανταμοιβής [xɔris elpida andamivis] / **vederlag for skade ved ulykke** (ulykkeserstatning) αποζημίωση για ατύχημα, η [i apɔzimɔsi ja atɪçima] / **vederlag p.g.a. oppsigelse** (vartepenger, ventelønn) αποζημίωση λόγω απολύσεως, η [i apɔzimɔsi lɔɣɔ apɔlisɛɔs]

- vederlagsfri** adj. (*gratis*) **αδάπανος** [aðapanɔs] # **χωρίς αμοιβή** [Χɔrɪs amivɪ]
- vederlagsfritt** adv. (*uten vederlag*) **χωρίς αμοιβή** [Χɔrɪs amivɪ] / **gjøre noe uten vederlag**  
**κάνω κάτι χωρίς αμοιβή** [kanɔ kati Χɔrɪs amivɪ]
- vederstygkelig** adj. (*heslig, avskyelig, gruffull*) **απεχθής** [apɛΧθɪs] # (*avskyelig, redselsfull, forferdelig, motbydelig*) **βδελυρός** [vðelirɔs]
- vederstyggenhet** m. **βδέλυγμα, το** [tɔ vðɛlɪgma] # **σίχμα, το** [tɔ sɪΧama] / **denne maten er en vederstyggenhet** αυτό το φαγητό είναι σίχμα [aftɔ tɔ fajitɔ ine sɪΧama]
- vedgå** v. (*innrømme*) **αναγνωρίζω** [anagnɔrɪzɔ] # **ομολογώ** [ɔmɔlɔgɔ] # **παραδέχομαι** [paraðɛΧɔmɛ] / **han vedgikk å ha fortalt løgner** παραδέχτηκε ότι είπε ψέματα [paraðɛΧtɪkɛ ɔti ipɛ psemata] / **ikke vedgå** (*ikke vedkjenne seg, fornekte, tilbakevise, avsanne, avkrefte*) **διαψεύδω** [ðiapsɛvðɔ]
- vedgåelse** m. (*innrømmelse, skriftemål, bekjennelse, erklæring*) **εξομολόγηση, η** [i eksɔmɔlɔjisi]
- vedheng** n. (*tillegg, tilføyelse - f.eks i bøker*) **παράρτημα, το** [tɔ parartɪma] # (*biol.*) **απόφυση, η** [i apɔfisi]
- vedhogger** m. **ξυλοθραύστης, ο** [ɔ ksɪlɔθrafstɪs] # (*vedkløver, også: klodrian*) **ξυλοσκίστης, ο** [ɔ ksɪlɔskɪstɪs]
- vedhogst** m. (*tømmerhogst, skogsarbeid*) **δενδροτομία, η** [i ðɛndrɔtɔmɪa] # **υλοτομία, η** [i ɪltɔmɪa]
- vedholdende** adj. (*iherdig, utrettelig, sta*) **ανένδοτος** [anɛndɔtɔs] # (*urokkelig, som ikke går på akkord, seig, ukuelig*) **ανυποχώρητος** [anipɔΧɔrɪtɔs]
- vedkjenne seg** v. (*innrømme, erkjenne, gå med på, anerkjenne*) **αναγνωρίζω** [anagnɔrɪzɔ] / **nekte å vedkjenne seg** (*ikke anerkjenne*) **δεν αναγνωρίζω** [ðɛn anagnɔrɪzɔ] # (*forstøte, vise fra seg*) **απαρνιέμαι** [aparnjɛmɛ] # (*avvise, fordømme, ikke vedkjenne seg*) **αποδοκιμάζω** [apɔðɔkimazɔ] # **αρνούμαι** [arnumɛ] # **αρνιούμαι** [arniɔumɛ] # **αρνιέμαι** [arnjɛmɛ] # (*ikke vedkjenne seg, tilbakevise, avsanne, avkrefte*) **διαψεύδω** [ðiapsɛvðɔ] : **nekte å vedkjenne seg et barn** **δεν αναγνωρίζω ένα παιδί** [ðɛn anagnɔrɪzɔ ɛna peði] # **απαρνιέμαι ένα παιδί** [aparnjɛmɛ ɛna peði] : **nekte å vedkjenne seg sin underskrift** **αρνούμαι την υπογραφή μου** [arnumɛ tin ipɔgrafɪ mu] / **vedkjenne seg et barn født utenfor ekteskap** (*et kjærlighetsbarn, neds.: en lausunge*) **αναγνωρίζω ένα εχώγαμο** [anagnɔrɪzɔ ɛna eksɔgamɔ] / **vedkjenne seg underskriften sin** **αναγνωρίζω την υπογραφή μου** [anagnɔrɪzɔ tin ipɔgrafɪ mu] : **ikke vedkjenne seg underskriften sin** **απαρνιέμαι την υπογραφή μου** [aparnjɛmɛ tin ipɔgrafɪ mu]
- vedkjennelse** m. (*bekreftelse, godtakelse, aksept*) **αναγνώριση, η** [i anagnɔrɪsi]
- vedkomme** v. (*vedrøre, angå*) **αφορώ** [afɔrɔ]
- vedkommende** adj. **αρμόδιος** [armɔðɪɔs] / **for mitt vedkommende** **όσο αφορά εμένα** [ɔsɔ afɔra ɛmɛna] # (*personlig*) **προσωπικά** [prɔsɔpɪka] / **for mitt/ditt vedkommende** (*hva meg/deg angår*) **από μέρος μου/σου** [apɔ mɛrɔz mu/mɛrɔs su]
- vedkubbe** m. (*fig. tomskalle*) **κούτσουρο, το** [tɔ kutsurɔ] # (*ovnskubbe*) **καυσόξυλο, το** [tɔ kafɔksɪlɔ] / **vedkubbene flammet opp** **τα κουτσούρα λαμπάδιασαν** [ta kutsura lambaðjasan]
- vedlagt** adj. **εσώκλειστος** [ɛsɔklistɔs] # **περίκλειστος** [perɪklistɔs] # **συνημμένος**

- [sinimɛnɔs] / **alle de vedlagte dokumentene** όλα τα συναπτόμενα έγγραφα [ɔla ta sinaptɔmena ɛnɔgrafa] / **en vedlagt sjekk** μια εσώκλειστη επιταγή [mja esɔklisti epitaji] / **sjekken som er vedlagt i dette brevet** η επιταγή που περικλείνεται σ' αυτό το γράμμα [i epitaji pu periklinete saftɔ to ɣrama] / **vedlagt følger en faktura** σας εσωκλείω τιμολόγιο [sas esɔkliɔ timɔlɔɟɔ] / **vedlagt finner De også en sjekk** (jeg vedlegger en sjekk til Dem) σας επισυνάπτω και μια επιταγή [sas episinaptɔ ke mja epitaji]
- vedlegg** n. (*bilag*) συνημμένο, το [to sinimɛnɔ] / **vedleggene** τα εσώκλειστα [ta esɔklista] # τα συνημμένα [ta sinimɛna]
- vedlegge** v. (*tilføye, legge til*) προσθέτω [prɔsθɛtɔ] # επισυνάπτω [episinaptɔ] # συνάπτω [sinaptɔ] # επιθέτω [epithɛtɔ] # (*vedhefte, innlemme*) προσαρτώ [prɔsartɔ] / **vedlagt** επισυναπτόμενος [episinaptɔmɛnɔs] : **vedlagte bruksanvisning** η επισυναπτόμενη οδηγία χρήσης [i episinaptɔmeni ðijja Χr̥isis] / **vedlegge brevet et dokument** επισυνάπτω έγγραφο στο γράμμα [episinaptɔ ɛnɔgrafɔ stɔ ɣrama] / **vedlegge kontrakten ei liste** (*ha ei liste som vedheng til kontrakten*) προσαρτώ έναν κατάλογο σε συμβόλαιο [prɔsartɔ ɛnan ɣatalɔɟɔ se simvɔleɔ]
- vedlikehold** n. (*pleie, konservering*) συντήρηση, η [i sind̥irisi] # (*stell, pleie*) φροντίδα, η [i fr̥nd̥iða] # (*reparasjon, bevaring, opprettholdelse*) διατήρηση, η [i diat̥irisi] / **vedlikehold av huset** η διατήρηση του σπιτιού [i diat̥irisi tu spit̥ju] / **vedlikehold av biler/motorer/veier** η διατήρηση αυτοκινήτων/μηχανών/δρόμων [i diat̥irisi aft̥ɔkinit̥ɔn/miΧanɔn/ðr̥mɔn] / **vedlikeholdet av dette slottet/denne borgen må koste dem en formue** η συντήρηση αυτού του πύργου θα τους κοστίσει μια περιουσία [i sind̥irisi aft̥u tu pir̥ɟu θa tus kɔst̥isi mja perius̥ia] / **vedlikehold av veien pågår!** (*veiarbeid!*) έργα συντήρησης της δρόμου! [ɛr̥ɟa sind̥irisis tiz ðr̥mu]
- vedlikeholde** v. συντηρώ [sindir̥ɔ] # διτηρώ [ðiat̥ir̥ɔ] # (*bevare, verne, frede, forvare, ta godt vare på*) διαφυλάσσω [ðiafilasɔ] / **vedlikeholde et stort hus/en borg** συντηρώ μεγάλο σπίτι/έναν πύργο [sindir̥ɔ mɛɟalɔ spiti/ɛnam pir̥ɟɔ] / **vedlikeholde fabrikker/maskiner** συντηρώ εργοστάσια/μηχανές [sindir̥ɔ ɛr̥ɟɔst̥asia/miΧanɛs] / **vedlikeholde veiene/bilen sin** διατηρώ σε καλή κατάσταση τους δρόμους/το αυτοκίνητό μου [ðiat̥ir̥ɔ se kal̥i katastasi tus ðr̥mus/to aft̥ɔkinit̥ɔ mu]
- vedlikeholdsarbeid** n. έργα συντήρησης, τα [ta ɛr̥ɟa sind̥irisis]
- vedlikeholdsarbeider** m. (*verner, beskytter*) συντηρητής, ο [ɔ sind̥irit̥is] se linjearbeider, veiarbeider
- vedlikeholdsutgifter** f.m.pl. (*vedlikeholdskostnader*) δαπάνες συντήρησης, οι [i ðapanɛs sind̥irisis] # έξοδα συντήρησης, τα [ta ɛksɔða sind̥irisis]
- vedlikeholdsutstyr** n. (*verktøykasse, egent. kasse med vedlikeholdsutstyr*) κιβώτιο ανταλλακτικών, το [to kiv̥ɔt̥iɔ andalaktik̥ɔn]
- vedlikeholdt** adj. συντηρημένος [sindir̥imɛnɔs] / **dårlig vedlikeholdt** ασυντήρητος [asindir̥itɔs] # κακοσυντηρημένος [kakɔsindir̥imɛnɔs] : **en dårlig vedlikeholdt bil** ένα κακοσυντηρημένο αυτοκίνητο [ɛna kakɔsindir̥imɛnɔ aft̥ɔkinit̥ɔ] : **et dårlig vedlikeholdt hus** ασυντήρητο/κακοσυντηρημένο σπίτι [asindir̥itɔ spiti] / **godt vedlikeholdt** (*velholdt*) καλοσυντηρημένος [kalɔsindir̥imɛnɔs] : **et godt vedlikeholdt hus** καλοσυντηρημένο σπίτι [kalɔsindir̥imɛnɔ spiti]



- vedovn** m. εστία ξύλων, η [i estia ksilɔn]
- vedrøre** v. (*vedkomme, angå*) αφορώ [afɔrɔ] / **alle spørsmål som vedrører landets forsvar/min framtid** όλα τα θέματα που αφορούν την εθνική άμυνα/το μέλλον μου [ɔla ta θɛmata pu afɔrun tin εθνικὴ ἀμυνα/το μέλλον μου]
- vedrørende** adv. (*hva angår*) ότι αφορά [ɔti afɔra]
- vedskjul** m. (*vedbod*) αποθήκη καυσόξυλων, η [i apɔθiiki kafsoksilɔn] # ξυλοαποθήκη (για καυσόξυλα) [ksilapɔθiiki (ja kafsoksila)]
- vedta** v. αποδέχομαι [apɔðɛðɔmɛ] # (*ved avstemning, stemme over*) ψηφίζω [psifizo] # επιψηφίζω [epipsifizo] # (*beslutte, bestemme seg for, komme til en konklusjon, ende opp med*) μου αποφασίζω [mu apɔfasizo] # (*bestemme, forordne, fastsette, innføre*) θεσπίζω [θɛspizo] / **budsjettet vedtas i dag** υπερψηφίζεται σήμερα ο Προϋπολογισμός [iperpsifizete simera o prɔipɔlɔjizmɔs] / **forslaget/resolusjonen ble enstemmig vedtatt** η πρόταση έγινε ομόφωνα αποδεκτή [i prɔtasi ɛjine omɔfɔna apɔðɛkti] / (*om lovforslag:*) **ikke vedtatt** (*ikke stemt over*) απήφιστος [apsifistos] / **komitéen vår gjorde vedtak om at...** (*endte opp med at..., kom til (den konklusjon) at...*) η επιτροπή μας αποφάσισε ότι... [i epitropi mas apɔfasise ɔti] / **vedta en resolusjon** παίρνω απόφαση [pɛrnɔ apɔfasi] : **generalforsamlingen i FN vedtok en resolusjon til fordel for Kypros** η γενική συνέλευση του ΟΗΕ πήρε απόφαση υπέρ της Κύπρου [i jɛnikɪ sinɛlɛfsi tu ɔ i ε (ɔrganizmu inɔmɛnɔn εθnɔn) pɪrɛ apɔfasi ipɛr tis kipru] / **vedta et lovforslag** (*stemme for et lovforslag*) επιψηφίζω ένα νομοσχέδιο [epipsifizo ɛna nɔmɔsɛðio] / **vedta/innføre lover** θεσπίζω νόμους [θɛspizo nɔmus]
- vedtak** n. (*resolusjon, dekret*) ψήφισμα, το [tɔ psifizma] # (*ratifisering, votering*) ψήφιση, η [i psifisi] # (*beslutning*) απόφαση, η [i apɔfasi] # (*forordning, lovbestemmelse*) θέσπισμα, το [tɔ θɛspizma] / **gjøre et vedtak** (*vedta en resolusjon*) βγάξω ψήφισμα [vɔɣazo psifizma] / **sette et vedtak ut i livet** (*iverksette et vedtak*) εφαρμόζω μια απόφαση [ɛfarmɔzo mja apɔfasi]
- vedtatt** adj. (*avgjort, alminnelig akseptert, gjengs*) δεκτός [ðɛktɔs] / **forslaget hans ble enstemmig vedtatt** η πρότασή του έγινε ομόφωνα δεκτή [i prɔtasi tu ɛjine omɔfɔno ðɛkti]
- vedtekt** f.m. (*reglement, bestemmelse*) διάταξη, η [i ðiɔtaksi] # θετό δικαίο, το [tɔ θɛtɔ ðikɛɔ] # (*vedtekter, forskrift(er) i lag og foreninger*) εταιρικό, το [tɔ ɛterikɔ] # (*statutter, stiftelsesdokument*) καταστατικό (εταιρίας), το [tɔ katastatikɔ (ɛterias)] # κανονισμός, ο [ɔ kanɔnizmɔs] # ιδρυτικό (εταιρίας), το [tɔ iðritikɔ (ɛterias)]
- vedvare** v. (*vare, fortsette, holde seg*) διαρκώ [ðiarkɔ] # εξακολουθώ [eksakɔluθɔ] συνεχίζω [sineɔizo] / **regnet/kulda ser ut til å vedvare** ο καιρός εξακολουθήσει βροχερός/κρύος [ɔ kɛrɔs eksakɔluθisi vrɔɔɛrɔs/kriɔs] : **regnet ser ut til å vedvare** η βροχή μάλλον θα συνεχιστεί [i vrɔɔi malɔn θa sineɔisti] / **tåka ser ut til å vedvare** (*tåka ser ikke ut til å lette*) η ομίχλη μάλλον θα εξακολουθήσει [i omiχli malɔn θa eksakɔluθisi]
- vedvarende** adj. (*endeløs, uavbrutt, konstant, evinnelig, uavlatelig*) διαρκής [ðiarkis] # (*kontinuerlig, sammenhengende, stadig, uopphørlig*) συνωχής [sineɔis] # (*seig, hardnakket*) επίμονος [ɛpimɔnos] / **vedvarende feber** επίμονος πυρετός [ɛpimɔnos pɪrɛtɔs] / **vedvarende regn** επίμονη/συνεχής βροχή [ɛpimɔni/sineɔiz vrɔɔi]

- vedvarende** adv. (*uavbrutt, uavlatelig*) κατ' εξακολούθηση [kat eksakoluθisi]
- veer** m.pl. (*fødselsveer, fødselsrier*) ωδίνες (του τοκετού), οι [i ɔðines (tu tɔketu)] #  
κοιλοπόνεμα (γέννας), το [tɔ kilɔpɔnɛma (jɛnas)] / **ha veer** (*ha rier*) κοιλοπονώ  
[kilɔpɔnɔ]
- veft** m. (*islett/islag i vev*) κρόκη, η [i krɔki] # **μίτος**, ο [ɔ mitys]
- vegetarianer** m. (*vegetar, vegan*) χορτοφάγος, ο/η [ɔ/i Χɔrtɔfagɔs] # **λαχανοφάγος**, ο [ɔ  
laΧanɔfagɔs] / **jeg er vegetarianer** είμαι χορτοφάγος [ime Χɔrtɔfagɔs]
- vegetarianisme** m. (*vegetarisme*) χορτοφαγία, η [i Χɔrtɔfajja]
- vegetarisk** adj. (*vegetatkost-*) χορτοφαγίας [Χɔrtɔfajias]
- vegetarkost** m. **λαχανοφαγία**, η [i laΧanɔfajja] # **χορτοφαγία**, η [i Χɔrtɔfajja]
- vegetasjon** m. (*planteliv*) βλάστηση, η [i vlastisi] / **alpin/frodig vegetasjon** αλπική/  
οργιαστική βλάστηση [alpiki/ɔrjastiki vlastisi] / **fattig vegetasjon** πενιχρή  
βλάστηση [peniΧri vlastisi] / **frodig/kraftig/tett vegetasjon** πυκνή  
βλάστηση [i pikni vlastisi] / **i områder med frodig vegetasjon** σε μέρη όπου  
οργιάζει η βλάστηση [se mɛri ɔpu ɔrjazi i vlastisi] / **ikke spor av vegetasjon** ούτε  
ίχνος βλάστησης [ute iΧnɔz vlastisis] / **spredt vegetasjon** (*glissen vegetasjon*)  
σπάνια βλάστηση [spania vlastisi] / **tropisk vegetasjon** τροπική βλάστηση  
[trɔpiki vlastisi] / **vegetasjonens frodighet i tropene** η αφθονία βλάστησης στους  
τροπικούς [i afθɔnia vlastisis stus trɔpikus]
- vegetere** v. (*stagnere, råtnes, om menneske: leve et uvirksomt liv uten åndelig aktivitet*)  
αποτελεσματώνομαι [apɔtelezmatɔnɔme] # **λιμνάζω** [limnazɔ] # **μουχλιάζω**  
[muΧlijazɔ]
- vegg** m. (*murvegg*) τοίχος, ο [ɔ tiΧɔs] # **ντουβάρι**, το [tɔ duvari] # (*i/på klesskap, innerside, innside, anat. vegg, som i bukvegg*) τοίχωμα, το [tɔ tiΧɔma] / **jeg kjørte mot en vegg** έπεσα πάνω σ' ένα ντουβάρι [ɛpesa panɔ sɛna duvari] / **kjøre/renne hodet mot veggen** χτυπώ το κεφάλι μου στον τοίχο [Χtipɔ tɔ kefali mu stɔn diΧɔ] # **møte veggen** (*overf. komme inn på et blindspor*) πέφτω πάνω σε τοίχο/αδιέξοδο [pɛftɔ panɔ se tiΧɔ/aðieksɔðɔ] / **på vid vegg** (*vidåpen, på vidt gap*) διάπλατα ανοιχτός [ðiaplata aniΧtɔs] : **døra stod på vid vegg** η πόρτα ήταν διάπλατα ανοιχτή [i pɔrta itan ðiaplata aniΧti] : **åpne døra på vid vegg** ανοίγω διάπλατα την πόρτα [aniθɔ ðiaplata tim bɔrta] / (*overf.*) **sette noen til veggs** (*sette noen i knipe, tvinge noen i kne*) στριμώχνω κάποιον [strimɔΧnɔ kapjon] # **κολλώ κάποιον στον τοίχο** [kɔlɔ kapjon stɔn diΧɔ] : **sette en motstander til veggs** καθηλώνω έναν αντίπαλο στον τοίχο [kaθilɔnɔ ɛnan andipalɔ stɔn diΧɔ] / **veggen buler ut** (*veggen har en kull/utbulning*) ο τοίχος κάνει κοιλιά [ɔ tiΧɔs kani kilja] / **veggene har ører** οι τοίχοι έχουν αυτιά [i tiçi ɛΧun aftja]
- veggavis** f.m. εφημερίδα του τοίχου, η [i ɛfimeriða tu tiΧu]
- veggdyr** n. (*insekt*)(*vegglus*) κόρυζα, η [i kɔriza] # **κορέος** ο [ɔ kɔrɛɔs] # **κοριός** ο [ɔ kɔriɔs]
- veggfliser** f.m. πλακάκια τοίχου, τα [ta plakakja tiΧu]
- veggmaleri** n. (*muralmaleri* (*maleri på mur eller vegg*), *fresko, freskomaleri*) τοιχογραφία, η [i tiΧɔgrafja]

- veggpanel** n. (*veggkledning, brystpanel*) φάτνωμα, το [tɔ fʌtnɔmɑ] # ξυλεπένδυση τοίχου, η [i ksilɛpɛndisi tɪΧu] #
- veggteppe** n. χαλί, το [tɔ Χali] # υφαντό τοίχου, το [tɔ ifandɔ tɪΧu]
- vegg-til-vegg-teppe** n. (*mokett*) μοκέτα, η [i mɔkɛtɑ]
- veggur** n. ρολόι τοίχου, το [tɔ rɔlbi tɪΧu]
- vegne** m.pl : **på mine/dine/hans/hennes vegne** (*når det gjelder meg/..., for min/... del*) από μέρους μου/σου/του/της [apɔ mɛrus mu/apɔ mɛrus su/tu/tis] : **på noens vegne** εκ μέρους κάποιου [ɛk mɛrus kɑpju] : **på vegne av** εξ ονόματος του/της/των [ɛks ɔnɔmɑtɔs tu/tis/tɔn] : **jeg takker deg på vegne av min bror/mine kolleger** σ' ευχαριστώ εκ μέρους του αδελφού μου/των συναδελφών μου [sɛfΧaristɔ ɛk mɛrus tu aðɛlfu mu/tɔn sinaðɛlfɔn mu]
- vegge seg** v. (*vike tilbake for, prøve å slippe unna*) δειλιάζω [ðiljɑzɔ] # (*lure seg unna*) λουφάρω [lufɑrɔ] / **vegge seg for en ubehaglig oppgave/plikt** δειλιάζω μπροστά σ' ένα δυσάρεστο καθήκον [ðiljɑzɔ brɔstɑ sɛnɑ ðisɑrɛstɔ kɑθiκɔn]
- vegring** f. (*avslag*) άρνηση, η [i ɑnisi] # αποποίηση, η [i apɔpiisi] # (*vraking, forkasting, avvising*) απόρριψη, η [i apɔripsɪ]
- vei** m. (*gate*) δρόμος, ο [ɔ ðrɔmɔs] # (*vei, rute, kanal*) οδός, η [i ɔðɔs] # (*rute, linje*) γραμμή, η [i ɡrami] # (*sti, spor*) στρατί, το [tɔ stratɪ] # (*vanlig ferdelsvei, allfarvei, hovedvei*) δημοσιά, η [i ðimɔsia] # (*kurs, retning*) διεύθυνση, η [i ðiɛfθinsi] # κατεύθυνση, η [i katɛfθinsi] # (*avkjøring*) στροφή, η [i strɔfi] # (*port, inngangsport, innfallsport*) πύλη, η [i pɪli] # (*folk.*) στρατά, η [i strata] / **bane seg vei gjennom mengden** ανοίγω/διανοίγω δρόμο μέσα από το πλήθος [anɪɔ/ðianɪɔ ðrɔmɔ mɛsɑ apɔ tɔ plɪθɔs] / **blokkere veien for noen** κλείνω το πέρασμα σε κάποιον [klɪnɔ tɔ pɛrazmɑ sɛ kɑpju] / **da han så denne veien** (*da han rettet blikket hitover/mot meg*) όταν κοίταξε προς την κατεύθυνσή μου [ɔtan kiɔkɛ prɔs tin katɛfθinsi mu] / **de gikk en annen vei** πήγαν απ' αλλού [piɔan ap alu] / **de drar hver sin vei/hver til sitt** (*de går hver sin vei/hver til sitt*) τραβούν διαφορετικούς δρόμους ο καθένας [travun ðiafɔretikuɔ ðrɔmus ɔ kɑθɛnas] / **den andre veien/i motsatt retning** προς το άλλο μέρος [prɔs tɔ ɑlɔ mɛrɔs] : **han gikk den andre veien** πήγε προς το άλλο μέρος [piɔe prɔs tɔ ɑlɔ mɛrɔs] / **den brede vei** (*veien til fortapelse*) ο εύκολος δρόμος [ɔ ɛfkɔlɔz ðrɔmɔs] / **den veien** (*dit, i den retningen*) προς τα κει [prɔs ta ki] : **han gikk den veien** προς τα κει έφυγε [prɔs ta ki ɛfijɛ] / **denne veien** (*derfra*) απ' αυτή τη μεριά/από κεινή τη μεριά [ap aftɔ ti mɛria /apɔ kinɪ ti mɛria] # **από κει** [apɔ ki] : **denne veien** (*fra den andre kanten*) από την άλλη μεριά [apɔ tin ɑli mɛria] : **denne veien!** (*kom denne veien! følg meg!*) από δω παρακαλώ [apɔ ðɔ parakalɔ] / **det er flere veier til målet** (*det er mange måter å gjøre ting på*) (*ordtak.:*) το καλό το παλικάρι ξέρει κι άλλο μονοπάτι [tɔ kalɔ tɔ palikari ksɛri ki ɑlɔ mɔnɔpati] / **det er en times vei/gange** είναι μια ώρα με τα πόδια [inɛ mja ɔra mɛ ta pɔðja] / **det er ikke noe i veien med meg** δε μου συμβαίνει τίποτα [ðɛ mu simvɛni tɪpɔtɑ] / **en humpete/steinete vei** ανώμαλος/καθοκτραχάλος δρόμος [anɔmalɔz/kakɔtraΧalɔz ðrɔmɔs] / **en smal vei** (*gangsti, spor, tråkk*) ατραπός, ο [ɔ atrapɔs] / **en svingete vei** δρόμος όλο στροφές [ðrɔmɔs ɔlɔ strɔfɛs] # **στραβός δρόμος** [stravɔz ðrɔmɔs] / **en times vei/gange fra landsbyen** μια ώρα δρόμο από το χωριό [mja ɔra ðrɔmɔ apɔ tɔ

Χοριῶ] / **en vei** (*enveisbillett*) **απλή διαδρομή** [apli̯ diaðrɔmi̯] / **er det noe i veien?**  
*(er det noe (galt) på ferde?)* **συμβαίνει/τρέχει τίποτα;** [simvɛni/trɛçi̯ tiptɔta] / **er dette**  
**veien til...?** **είναι αυτός ο δρόμος για...;** [inɛ aftɔs ɔ ðrɔmɔz ja] # *(er vi på rett vei*  
*til...?)* **είμαστε στο σωστό δρόμο για...;** [imastɛ stɔ sɔstɔ ðrɔmɔ ja] / **et stykke på vei**  
**λίγο δρόμο** [liɔ ðrɔmɔ] : **jeg går med deg/skal følge deg et stykke på vei** **θα έρθω**  
**μαζί σου λίγο δρόμο** [θa ɛrθɔ mazi su liɔ ðrɔmɔ] / **finne veien** **βρίσκω το δρόμο**  
**μου** [vriskɔ tɔ ðrɔmɔ mu] / **framføring av vei** (*bygging av vei, det å bane/hogge seg vei*  
*gjennom*) **διάνοιξη δρόμου** [ðianiksi̯ ðrɔmu] / **følge en vei** **ακολουθώ ένα δρόμο**  
**[ακολουθῶ ένα δρόμο]** : **følg denne veien!** **ακολουθείστε αυτό το δρόμο!** [akɔluθi̯stɛ  
**aftɔ tɔ ðrɔmɔ]** : **følge/velge minste motstands vei** **ακολουθώ την εύκολη λύση**  
**[ακολουθῶ tin ɛfkɔli̯ lisi̯]** / **føre fram ny vei** (*anlegge eller rydde ny vei*) **διανοίγω έναν**  
**καινούριο δρόμο** [ðianɔiɔ ɛnan kenurio̯ ðrɔmɔ] / **gå nye veier** (*gjøre/skape noe nytt,*  
*pløye ny mark*) **ανοίγω νέους/καινούργιους δρόμους** [anɔiɔ nɛuz/kenurjuz ðrɔmus] /  
**gå sine egne veier** (*handle selvstendig*) **ενεργώ ανεξάρτητα** [ɛnɛrgɔ anɛksartita] #  
*(operere alene)* **παιδεύομαι/δουλεύω μόνος** [pɛðɛvɔmɛ/ðulɛvɔ mɔnɔs] / **hele veien**  
**tilbake** : **jeg måtte stå på hele tilbaketuren med toget** **έμεινα όρθιος σ' όλη την**  
**επιστροφή στο τραίνο** [ɛmina̯ ɔrθios̯ sɔlɔ tin epistrɔfi̯ stɔ trɛno̯] / **hogge seg vei**  
**gjennom jungelen** **διανοίγω δρόμο μέσα στη ζούγκαλα** [ðianɔiɔ ðrɔmɔ mɛsa sti  
**zɔŋgala]** / **hva er i veien?** (*hva skjer? hva er det som står på?*) **τι συμβαίνει;** [ti  
**simvɛni]** / **hva er i veien med deg?** (*hva er det som feiler deg?*) **τι σου συμβαίνει;** [ti  
**su simvɛni]** / **hvilken vei ?** (*hvorhen?*) **κατά πού;** [kata̯ pu̯] : (*hvor kommer du fra*  
*og*) **hvilken vei skal du?** **από ποιο δρόμο πας;** [apɔ pjo̯ ðrɔmɔ pas] # **από πού πας;**  
**[apɔ pu̯ pas]** / **hvor går denne veien?** (*hvor fører denne veien hen?*) **πού πάει αυτός**  
**ο δρόμος;** [pu̯ pai̯ aftɔs ɔ ðrɔmɔs] / **jevne veien for noen** (*gjøre noe lett for noen, rydde*  
*unna vanskelighetene for en*) **εξομαλύνω το δρόμο κάποιου** [ɛksɔmalino̯ tɔ ðrɔmɔ kapju̯]  
/ **komme/gå i veien for noen** (*sperre veien for noen*) **χώνομαι στα πόδια κάποιου**  
**[Χɔnɔmɛ sta pɔðja kapju̯]** : **ikke kom/gå/stå i veien for meg!** **μη χώνεσαι στα πόδια**  
**μου!** [mi̯ Χɔnɛsɛ sta pɔðja mu̯] / **korteste veien** (*i luftlinje, i rett linje*) **κατ' ευθείαν**  
**γραμμή** [katɛfθi̯an ɣrami̯] # (*den korteste/raskeste veien*) **ο πιο κοντινός δρόμος** [ɔ  
**pjo̯ kɔndinɔz ðrɔmɔs]** / **lang vei** (*langt*) **πολύς δρόμος** [pɔli̯z ðrɔmɔs] / **langs veien**  
*(i veikanten)* **παρόδιος** [parɔðios̯] : **folk som bor langs veien/med eiendom inntil**  
**veien** **παρόδιοι ιδιοκτήτες** [parɔðii̯ iðio̯kɔitɛs] / **langt på vei** (*i stor grad, i høy grad*)  
**ώς ένα μεγάλο βαθμό** [ɔs ɛna mɛɣalo̯ vaθmɔ] / **midt på veien** **κατάστρατα**  
**[katastrata]** / **minste motstands vei** **η γραμμή της ήσσοнос αντιστάσεως** [i̯ ɣrami̯  
**tis isɔnɔs andistaseɔs]** # **γραμμή ελάχιστης αντίστασης** [ɣrami̯ ɛlaçistis andi̯stasis]  
: **velge minste motstands vei** **διαλέγω τον ευκολότερο δρόμο** [ðialɛɔ tɔn ɛfkɔlɔtɛrɔ  
**ðrɔmɔ]** / **på rett vei** (*i riktig retning*) **στη σωστή διεύθυνση** [sti̯ sɔsti̯ ðiɛfθinsi̯] /  
**på vei** (*gravid*) : **hvor langt på vei er hun?** **πόσων μηνών είναι;** [pɔsɔn minɔn inɛ] :  
**hun er seks måneder på vei** (*hun er gravid i sjette måned*) **είναι 6 μηνών** [inɛ ɛksi̯  
**minɔn]** / **på vei** (*til å gjøre noe*) **κατ' οδόν** [kat ɔðɔn] / **på vei til** (*et sted*) **κατά**  
**τη μετάβασή μου σε** [kata̯ ti̯ metavasi̯ mu̯ sɛ] : **han/hun er på vei dit nå** **εκεί**  
**πηγαίνει τώρα** [ɛki̯ piɔjɛni̯ tɔra] / **på vei til jobben** **πηγαίνοντας στη δουλειά μου**  
**[piɔjɛnɔndas sti̯ ðulja̯ mu̯]** : **på vei til stasjonen** **κατά τη μετάβασή μου στο σταθμό**

[kata ti metavasī mu sto staθmɔ] # πηγαίνοντας στο σταθμό [pijɛnɔndas sto staθmɔ] / **på veien** στην οδό [stin ɔðɔ] # στο δρόμο [sto ðrɔmɔ] : **jeg befinner meg på veien mellom Aten og Korint, 25 km fra Korint** είμαι στην οδό θηνών–Κορίνθου, 25 χιλιόμετρα από την Κόρινθο [ime stin ɔðɔ aθinɔn - korinθu ikɔspɛnde çiljɔmetra apɔ tin kɔrinθɔ] : **vi møttes på veien/på gaten** απαντηθήκαμε στο δρόμο [apandiθikame sto ðrɔmɔ] / **rette/raskeste/korteste veien til landsbyen** ο σωστός/ο συντομότερος/ο πιο κοντινός δρόμος για το χωριό [ɔ sɔstɔs/ɔ sindɔmɔtɛrɔz /ɔ pjɔ kɔndinɔz ðrɔmɔz ja tɔ χɔriɔ] / **sperre/blokkere veien for noen** κλείνω το πέρασμα σε κάποιον [klinɔ tɔ pɛrazma se kapjɔn] : **veien var sperret av politiet** ο δρόμος ήταν μπλοκαρισμένος από την αστυνομία [ɔ ðrɔmɔs itan blɔkarizmɛnɔs apɔ tin astinɔmja] / **steinsatt vei (eseltråkk steinsatt med kuppelstein)** καλντερίμι, το [tɔ kalderimi] / **stå i veien for noen** είμαι στα πόδια κάποιου [ime sta pɔðja kapju] : **du står alltid i veien (for meg)!** διαρκώς στα πόδια μου είσαι! [ðiarκɔs sta pɔðja mu ise] : **ikke stå i veien for meg!** (gå ut av veien!) φύγε από τα πόδια μου! [fije apɔ ta pɔðja mu] : **stå i veien for seg selv** (gjøre det vanskelig for seg selv, motarbeide seg selv) πάω κόντρα στο συμφέρον μου [pɔ kɔndra sto simfɛrɔn mu] / **sølete veier** λασπεροί δρόμοι [lasperi ðrɔmi] / **ta første vei til høyre!** πάρε την πρώτη στροφή δεξιά! [pare tim brɔti strɔfi ðeksia] / **ta strake veien til (stile rett mot)** κατευθύνομαι ίσια προς [katεfθinɔme isia prɔs] / **vei med mange oppover- og nedoverbakker (berg-og-dalbane)** δρόμος όλο ανεβοκατεβάσματα [ðrɔmɔs ɔlɔ anevɔkatεvazmata] / **vei med to kjørebaneer og midtrabatt** οδός διπλής κατευθύνσεως [ɔðɔz ðiplis katεfθinɔsɛɔs] / **vei nedover** ο κατηφορικός δρόμος [ɔ katifɔrikɔz ðrɔmɔs] # **κατηφοριά, η** [i katifɔria] # **κατηφόρα, η** [i katifɔra] # **κατηφόρι, το** [tɔ katifɔri] / **vei opp (motbakke, oppstigning, klatretur)** ανηφοριά, η [i anifɔrja] # **ανήφορος, ο** [ɔ anifɔrɔs] # **ανιφόρα, η** [i anifɔra] # **ανωφέρεια, η** [i anɔfɛria] # **άνοδος, ο** [ɔ anɔðɔs] : **vi har fortsatt en lang vei opp (mange motbakker)** έχουμε ακόμα πολλή ανηφόρα [ɛχume akɔma pɔli anifɔra] / **vei ut (utvei, løsning, utgang)** διέξοδος, η [i ðiɛksɔðɔs] # **(utgang, sorti)** έξοδος, η [i ɛksɔðɔs] : **det er ingen vei ut av krisen** δεν υπάρχει διέξοδος από την κρίση [ðen iparçi ðiɛksɔðɔs apɔ tin kriɔsi] : **(mens jeg var) på vei ut fra stasjonen (idet jeg forlot stasjonen)** κατά την έξοδό μου από το σταθμό [kata tin ɛksɔðɔ mu apɔ tɔ staθmɔ] / **veien er uten fast dekke** ο δρόμος είναι άστρωτος [ɔ ðrɔmɔs ine astrɔtɔs] / **veien er åpen (kysten er klar, det ingen fare på ferde)** ο δρόμος είναι ελεύθερος [ɔ ðrɔmɔs ine elfθɛrɔs] / **veien går langs kanten av et stup** ο δρόμος περνάει πλαίι σ' ένα βάραθρο [ɔ ðrɔmɔs pɛrnai plai sɛna varathɔ] / **veien mot toppen** η άνοδος στην κορυφή [i anɔðɔs stin kɔrifɔ] : **Napoleons vei mot toppen (oppstiging)** η άνοδος του Ναπολέοντα [i anɔðɔs tu napɔlɛɔnda] / **veien opp er lettere enn veien ned (oppturen er lettere enn nedturen)** η άνοδος είναι πιο εύκολη από την κάθοδο [i anɔðɔ ine pjɔ ɛfkɔli apɔ tin kaθɔðɔ] / **veien til suksess** ο δρόμος για την επιτυχία [ɔ ðrɔmɔz ja tin epitɛfɔria] / **veien til suksess** η οδός/η πυλη της επιτυχίας [i ɔðɔs/i pɔli tis epitɛfɔrias] : **være på vei mot berømmelse/suksess** βαδίζω προς την φημή/την επιτυχία [vadizo prɔs tin fimɔ/prɔs tin epitɛfɔria] / **veien var stengt/veiforbindelsen var brutt på grunn av ras/flom** η συγκοινωνία διακόπηκε από κατολισθήσεις/πλημμύρες [i sinjɔnɔnja diakɔpɔke apɔ katɔlisθisis/plimɔres] / **være/**

- komme i veien for noen** (*stå/komme i veien for noen*) είμαι/χώνομαι στα πόδια κάποιου [ime/Xɔnɔme sta pɔðja kapju] : **være i veien for** (*stå i veien for, hindre*) εμποδίζω κάποιον [embɔðizɔ kapjon] : **- er jeg i veien for deg? - nei, du er ikke i veien i det hele tatt** – σας εμποδίζω; – όχι, δεν μ' εμποδίζετε καθόλου [sas embɔðizɔ - ɔçi ðen mɛmbɔðizete kaθɔlu] / **være på rett vei** (*ha riktig kurs, være inne på riktig spor*) ακολουθώ σωστή πορεία [akɔluθɔ sɔsti pɔrija] / **være på vei/underveis til** είμαι στο δρόμο μου για/προς [ime sto ðrɔmɔ mu ja/prɔs] : **være på vei til** (*ha kurs for*) κατευθύνομαι προς [katɛfθinɔme prɔs] : **skipet var på vei til Egypt** το πλοίο κατευθυνόταν για την Αίγυπτο [to plio katɛfθinɔtan ja tin ɛjiptɔ] : **vi var på vei sørover** (*vi hadde kurs/satte kursen sørover*) η πορεία μας ήταν προς τα νότια [i pɔrija mas itan prɔs ta nɔtja] / **ærens vei** ο δρόμος της τιμής [ɔ ðrɔmɔs tis timis] / **åpne nye veier for** (*åpne nye muligheter for*) ανοίγω νέους δρόμους για... [aniɔ nɛuz ðrɔmuz ja]
- veiarbeid** n. έργα επί της οδού\*, τα [ta ɛrga ɛpi tis ɔðu] / **veiarbeid pågår!** έργα επί της οδού! [ɛrga ɛpi tis ɔðu] # **vær forsiktig, veiarbeid pågår** προσοχή! έργα στο δρόμο! [prɔsɔçi ɛrga sto ðrɔmɔ]
- veiarbeider** m. εργάτης δρόμων, ο [ɔ ɛrgatiz ðrɔmɔn] # **συντηρητής δρόμων, ο** [ɔ sindiritiz ðrɔmɔn]
- veibane** f.m. (*kjørebane*) λουρίδα κυκλοφορίας, η [i lurida kiklɔfrijas] # (*veidekke*) οδόστρωμα, το [to ɔðɔstrɔma] # **κατάστρωμα δρόμου, το** [to katastrɔma ðrɔmu] / **asfaltert veibane** (*veibane med asfaltdekke*) ασφαλτοστρωμένο οδόστρωμα, το [to asfaltɔstrɔmɛnɔ ɔðɔstrɔma] # **ασφαλτικό οδόστρωμα, το** [to asfaltikɔ ɔðɔstrɔma] / **indre veibane/kjørefelt/fil** (*nærmest veikanten/fortauet*) εσωτερική λουρίδα κυκλοφορίας, η [i ɛsɔteriki lurida kiklɔfrijas]
- veibok** f.m. οδηγός οδών, ο [ɔ ɔðigɔs ɔðɔn] # **οδικός οδηγός, ο** [ɔ ɔðikɔs ɔðigɔs]
- veibom** m. (*bompenger, brupenger*) διόδια, τα [ta ðiɔðia]
- veibygging** f.m. οδοποιΐα, η [i ɔðɔpija] # **οδοποιία, η** [i ɔðɔpija]
- veidekke** n. οδόστρωμα, το [to ɔðɔstrɔma] # (*brosteinsdekke*) λιθόστρωμα, το [to liθɔstrɔma]
- veie** v. **ζυγίζω** [zijizɔ] # (*overf. prøve, teste*) **δοκιμάζω** [ðɔkimazɔ] # **μετράω** [metraɔ] # **μετρώ** [metrɔ] # (*veistrekning, reisestrekning*) **διαδρομή, η** [i ðiaðrɔmi] / **den veier over ti tonn** ζυγίζει επάνω/παραπάνω από δέκα τόνους [zijizi ɛpanɔ/parapanɔ apɔ ðɛka tɔnus] / **han ble veid og funnet for lett** τον δοκιμάσανε και βρέθηκε λειψός [tɔn ðɔkimasanɛ ke vrɛθike lipsɔs] / **han veier ca. 80 kilo** ζυγίζει γύρω στα 80 κιλά [jirizɔ jirɔ sta ɔθðɔnda kila] / **hvor mye veier du?** ποιο είναι το βάρος σου; [pɔ ɛne to varɔs su] / **jeg veier dobbelt så mye som deg** έχω το διπλό βάρος από σένα [ɛχɔ to ðiplɔ varɔs apɔ sɛna] / **kassa/esken veier 10 kg** το κουτί έχει δέκα κιλά βάρος [to kuti ɛçi ðɛka çila varɔs] / **veie for og imot** (*overveie nøye*) **βασανίζω** [vasanizɔ] : **jeg veide for og imot i dette spørsmålet** (*jeg overveide saken nøye*) **το βασάνισα το ζήτημα** [to vasanisa to zɛtima] / **veie sine ord** (*velge sine ord med omhu*) **διαλέγω προσεχτικά τα λόγια μου** [ðialɛɔɔ prɔsɛχtika ta lɔja mu] # **μετράω/ζυγίζω τα λόγια μου** [metraɔ/zijizɔ ta lɔja mu] : **vei ordene dine!** (*hold munn!*) **μέτρα τα λόγια σου!** [mɛtra ta lɔja su] / **veie tungt** (*ha tyngde, bli tillagt stor vekt*)

- βαραίνω/μετρώ πολύ [varɛnɔ/metrɔ pɔli] : **hans mening veier tungt (hos/blant noen)** η γνώμη του βαραίνει/μετράει πολύ (σε κάποιον) [i ɣnɔmi tu varɛni/metrai pɔli (se kɔpɔn)] : **hans ord veier tungt** (*han er en som trekker i trådene*) κόβει το σπαθί του [kɔvi tɔ spaθi tu]
- veiede** m. (*slutten/enden av veien*) τέλος του δρόμου, το [tɔ tɛlɔs tu ðrɔmu] / **ved veinden** (*ved veiens slutt*) στο τέλος του δρόμου, το [stɔ tɛlɔs tu ðrɔmu]
- veifarende** m. (*reisende*) οδοιπόρος, ο/η [ɔ/i ɔðipɔrɔs] # στρατοκόπος, ο [ɔ stratɔkɔpɔs] # στρατολάτης, ο [ɔ stratɔlatis] # ταξιδιώτης, ο [ɔ taksiðjɔtis] # (*trafikant, forbipasserende*) διαβατής, ο/η [ɔ/i ðiavatis] # (*tourist*) περιηγητής, ο [ɔ periijitis] # f. περιηγήτρια, η [i periijɪtria]
- veifond** n. ταμείο οδοστρώματων, το [tɔ tamɔ ɔðɔstrɔmatɔn]
- veifundament** n. (*veilegeme, kult-/pukkunderlag etc.*) υπόστρωμα οδού/δρόμου, το [tɔ ipɔstrɔma ɔðu/ðrɔmu]
- veigrep** n. πρόσφυση των τροχών/λαστιχών, η [i prɔsfisi tɔn drɔΧɔn/lastiΧɔn] # πιάσιμο των τροχών, το [tɔ piasimɔ tɔn drɔΧɔn]
- veihjelp** f.m. οδική προστασία, η [i ɔðiki prɔstasja]
- veihovel** m. (*veiskrape*) επιπεδωτήρας, ο [ɔ epipɛðɔtiras]
- veiling** f.m. ζύγι, το [tɔ zijɪ] # (*oppveiling*) ζύγισμα, το [tɔ zijizma] # ζύγιση, η [i zijisi]
- veik** adj. (*svak*) αδύνατος [aðinatɔs]
- veikant** m. άκρη του δρόμου, η [i akri tu ðrɔmu] # πλάι του δρόμου, το [tɔ plai tu ðrɔmu] # (*veiskulder*) έρεισμα δρόμου, το [tɔ ɛrizma ðrɔmu] # (*grøftkant, fortauskant*) κράσπεδο, το [tɔ kraspɛðɔ] / **i/på veikanten** στην άκρη του δρόμου [stin akri tu ðrɔmu] / **i veikanten** (*langs veien*) παρόδιος [parɔðios] : **blomster i veikanten/langs veien** παρόδια λουλούδια [parɔðia luludia] : **et vertshus i veikanten** (*motell, veikro*) ξενοδοχείο πάνω στο δρόμο [ksɛnɔðɔçɔ panɔ stɔ ðrɔmɔ] παρόδιο μοτέλ [parɔðio mɔtɛl] / **kjør/sving inn til veikanten!** τράβα στο πλάι του δρόμου! [trava stɔ plai tu ðrɔmu] : **latebilsjåføren svinget inn til veikanten (og stoppet)** ο φορτηγατζής τράβηξε στο πλάι του δρόμου [ɔ fɔrtigadzis travikse stɔ plai tu ðrɔmu]
- veikart** n. οδικός χάρτης, ο [ɔ ɔðikɔs Χartis] / **har De et veikart over området her?** έχετε ένα οδικό χάρτη της περιοχής; [ɛçɛtɛ ɛna ɔðikɔ Χarti tis perioçis] / **veikart over Hellas** οδικός χάρτης της Ελλάδας, ο [ɔðikɔs Χartis tis ɛlaðas]
- veike** m. (*el. veke i stearinlys, oljelampe o.l.*) άφτρα, η [i aftra] # (*veike, lunte*) θρυαλλίδα, η [i θrialiða] # φυτίλι, το [tɔ fitili] # φιτίλι, το [tɔ fitili] / **en utbrent veike** (*tanne*) καύτρα, η [i kaftra] / **klippe/pusse veiken** κόβω/ξακρίζω το φιτίλι [kɔvɔ/ksakrizɔ tɔ fitili] : **snyte/pusse veiken** (*på et talglys/ei lampe*) ξεφτιλίζω [kseftilizɔ] : **hun klypte veiken** έκοψε το φιτίλι [ɛkɔpsɛ tɔ fitili] / **klipping/pussing av veiken** ξεφτίλισμα, το [tɔ kseftilizma]
- veikro** f. (*veikafé, motell (i veikanten/langs veien)*) μοτέλ στην άκρη του δρόμου, το [mɔtɛl stin akri tu ðrɔmu] # ξενοδοχείο πάνω στο δρόμο [ksɛnɔðɔçɔ panɔ stɔ ðrɔmɔ] / **vi stoppet på ei veikro og drakk kaffe** σταματήσαμε σ' ένα μοτέλ για καφέ [stamatɪsɛmɛ sɛna mɔtɛl ja kafɛ]
- veikryss** n. διασταύρωση, η [i ðiastavrɔsi] # συμβολή δρόμων, η [i simvɔli ðrɔmɔn]

- τρίστρατο, το** [tɔ tristratɔ] # (*gatekryss, også overf. skillevei, veiskille*) σταυροδρόμι, το [tɔ stavɔðrɔmi]
- veilede** v. **καθοδηγώ** [kaθɔðigɔ] # (*rettlede, orientere, underrette*) **προσανατολίζω** [prɔsanatɔlizɔ] / **veilede en student/en forsker** **προσανατολίζω έναν σπουδαστή/ερευνητή** [prɔsanatɔlizɔ ɛnan spuðasti/ερευniti]
- veiledende** adj. (*veilednings-*) **συμβουλευτικός** [simvuleftikɔs] # **γνωμοδοτικός** [ɣnɔmɔðɔtikɔs]
- veileder** m. (*rettleder, instruktør*) **καθοδηγητής, ο** [ɔ kaθɔðijitɪs] # f. **καθοδηγήτρια, η** [i kaθɔðijitria]
- veiledning** m. (*direktiv, instruksjon, anvisning, rettleiding*) **οδηγία, η** [i ɔðijia] # (*undervisning, opplysning, oppklaring, klargjøring, belysning*) **διαφώτιση, η** [i ðiafɔtisi] # (*rettlædning, lederskap*) **καθοδήγηση, η** [i kaθɔðijisi] / **håndbok til veiledning for (sports)fiskeren** **εγχειρίδιο για την καθοδήγηση του ψαρά** [εγχιριðio ja tin gaθɔðijisi tu psara] / **jeg har mye å takke hans veiledning for** **οφείλω πολλά στην καθοδήγησή του** [ɔfiɔ pɔla stin gaθɔðijisi tu]
- veiledningskomité** m. (*tilrådningsnemnd, innstillingsnemnd*) **γνωμοδοτική επιτροπή, η** [i ɣnɔmɔðɔtikɪ epitɔpi]
- veiledningsråd** n. (*konsultativ rådsforsamling*) **γνωμοδοτικό συμβούλιο, το** [tɔ ɣnɔmɔðɔtikɔ simvulio]
- veiledningstjeneste** m. **υπηρεσίες συμβούλου** [ipiresiɛs simvulu]
- veilegeme** n. (*banelegeme*) **το κατάστρωμα του δρόμου, το** [tɔ katastrɔma tu ðrɔmu] # (*veidekke med underlag*) **ανάχωμα δρόμου, το** [tɔ anaχɔma ðrɔmu] # (*veifundament*) **υπόστρωμα οδού, το** [tɔ ipɔstrɔma ɔðu] / **veilegemet/banelegemet har begynt å sette seg** **το κατάστρωμα του δρόμου έχει αρχίσει να βουλιάζει** [tɔ katastrɔma tu ðrɔmu ɛçi arçisi na vuljazi]
- veinett** n. **οδικό δίκτυο, το** [tɔ ɔðikɔ ðiktio]
- veiovergang** m. **υπέργεια διάβαση, η** [i ipɛrjia ðiavasi]
- veirett** m. (*bestemmelse som gir en rett til å gå/kjøre over annenmanns eiendom/som tillater gjennomgangstrafikk*) **δουλεία διόδου, η** [i ðulɪa ðjɔðu] # (*rett til ferdsel*) **δικαίωμα πορείας, το** [tɔ ðikɛɔma pɔrias]
- veiskille** n. (*veidele, veikryss*) **δίστρατο, το** [tɔ ðistratɔ] # (*knutepunkt, jernb.: sidebane, sidelinje, sporveksling*) **διακλάδωση, η** [i ðiaklaðɔsi] # (*vendepunkt*) **καμπή, η** [i kambɪ] / **stå ved et veiskille** (*måtte foreta et viktig valg*) **είμαι/βρίσκομαι σε καμπή** [ime/vriškɔme se kambɪ] / **vi kom til et veiskille/veikryss** **φτάσαμε σε μια διακλάδωση του δρόμου** [ftasame se mja ðiaklaðɔsi tu ðrɔmu]
- veiskilt** n. (*gateskilt, trafikkskilt, veiviser*) **πινακίδα σήμανσης, η** [i pinakɪða sɪmansis] # **επιγραφή δρόμου, η** [i epigrɔfi ðrɔmu] # **οδοδείκτης, ο** [ɔ ɔðɔðixtis] # **ταμπέλα, η** [i tabɛla]
- veiskrape** m. (*veihovel*) **επιπεδωτήρας, ο** [ɔ epipeðɔtiras]
- veiskulder** m. (*veikant, banelegeme*) **έρεισμα δρόμου, το** [tɔ ɛrizma ðrɔmu] # **πλάι αυτοκινητόδρομου, το** [tɔ plai aftɔkinitɔðrɔmu]
- veisperring** f.m. (*barrikade, avsperring*) **οδόφραγμα, το** [tɔ ɔðɔfragma] # **μπλόκο σε δρόμο, το** [tɔ blɔkɔ se ðrɔmɔ] / **sette opp en veisperring** **στήνω δόφραγμα/μπλόκο**



- [stino ɔðɔfragma/blɔkɔ] # εμποδίζω με οδόφραγμα [embɔðizo me ɔðɔfragma] : **vi satte opp veisperringar** στήσαμε οδοφράγματα [stɪsame ɔðɔfrɔgmata]
- veistandard** m. κατάσταση των δρόμων, η [i katastasi tɔn ðrɔmɔn] / **hvordan er veiene (veistandarden) på Peloponnes?** πώς είναι η κατάσταση των δρόμων στην Πελοπόννησο; [pɔs ine i katastasi tɔn ðrɔmɔn stim belɔpɔnisɔ]
- veistrekning** m. διαδρομή, η [i ðiaðrɔmi]
- veisving** m. στροφή στο δρόμο, η [i strɔfi stɔ ðrɔmɔ]
- veitrafikk** m. οδική κίνηση, η [i ɔðiki kɪnisi] # οδική κυκλοφορία, η [i ɔðiki kiklɔfɔriɑ]
- veitrafikklov** f.m. κώδικας οδικής κυκλοφορίας, ο (ΚΟΚ) [ɔ kɔðikas ɔðikis kiklɔfɔrias]
- veitrafikkåre** f.m. οδική αρτηρία, η [i ɔðiki artiriɑ]
- veitransport** m. (*jf. landtransport*) οδικές μεταφορές, οι [i ɔðikɛz metafɔrɛs]
- veitvidelse** m. διαπλάτυνση δρόμου, η [i ðiaplatɪnsi ðrɔmu] / **veitvidelse pågår!** έργα διαπλάτυνσης δρόμου! [ɛrɔa ðiaplatɪnsiz ðrɔmu]
- veiv** f.m. μανιβέλα, η [i manivɛla] # (*sveiv, arm på veivaksel*) στρόφαλος ο [ɔ strɔfalɔs]
- veivaksel** m. (*eksenteraksel*) στροφαλοφόρος άξονας, ο [ɔ strɔfalɔfɔrɔs ɑksɔnas]
- veivals(e)** m. οδοστρωτήρας, ο [ɔ ɔðɔstrɔtɪras] # κυλίνδρος δρόμου, ο [ɔ kilɪndrɔz ðrɔmu]
- veive** v. (*vinke*) γνεφώ [ɣnefɔ] / **veive med armene** (*gjøre store armbevegelser*) κάνω μεγάλες χειρονομίες [kano megales çirɔnomiɛs]
- veiviser** m. (*person eller trykksak*) οδηγός, ο [ɔ ɔðigɔs] # (*skilt*) πινακίδα, η [i pinakiða] / **”Veiviser for Kreta”** (*boktittel:*) Οδηγός της Κρήτης [ɔðigɔs tis kritis]
- veivlager** n. (*mek.*)(*veivstanglager, rådelager*) κεφαλή διωστήρα, η [i kefalɪ ðiɔstira] # κεφαλή μπιέλλας, η [i kefalɪ bjɛlas]